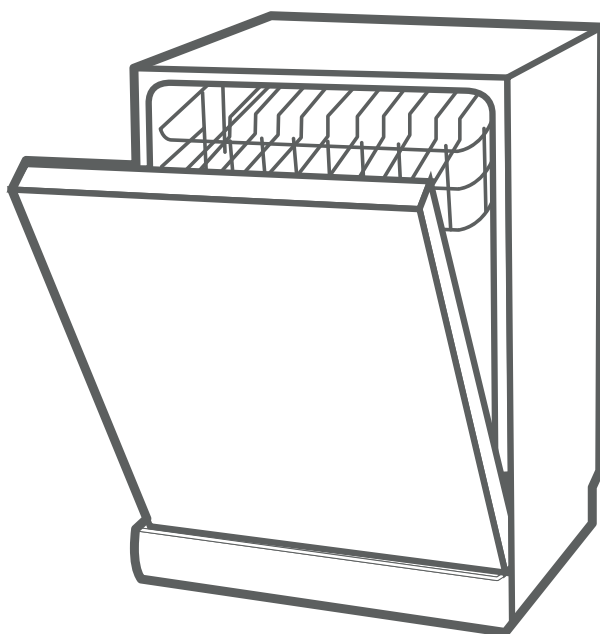


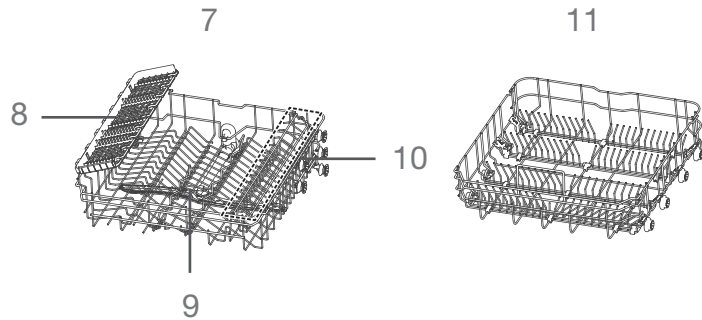
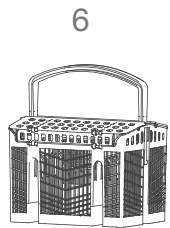
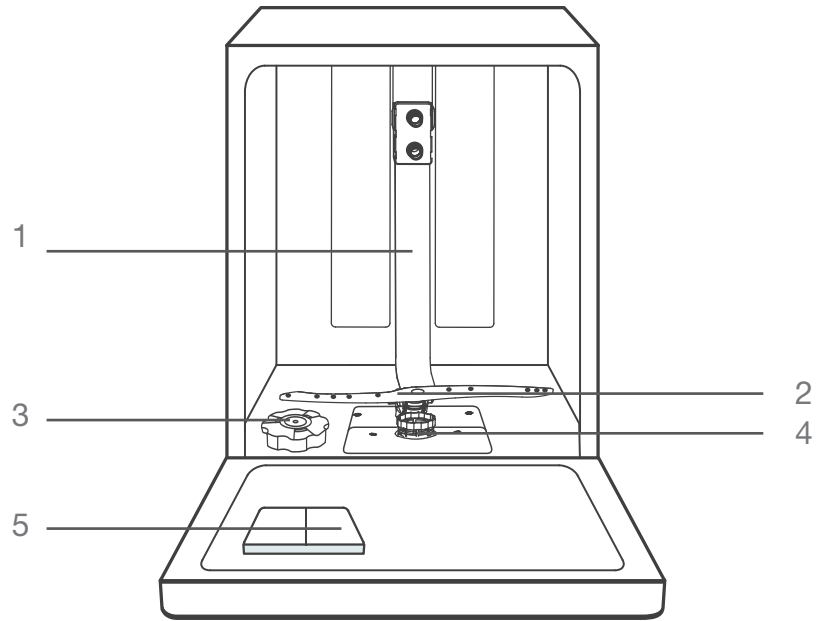
essentiel 

**Lave-vaisselle encastrable /  
Integrated dishwasher / Lavavajillas  
encastrable / Einbau-Geschirrspüler /  
Inbouwbare vaatwasser**

ELVIS-441F



Notice d'utilisation / User guide / Instrucciones de uso /  
Bedienungsanleitung / Gebruiksaanwijzing

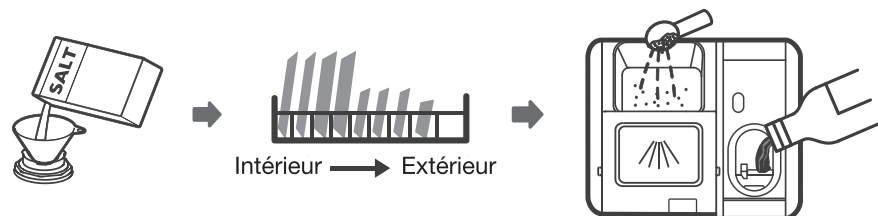


	FR	EN	ES	DE	NL
①	Tuyau intérieur	Inner pipe	Tubo interior	Innenrohr	Binnenslang
②	Bras de lavage inférieur	Lower spray arm	Brazo de aspersión inferior	Unterer Sprüharm	Onderste sproeiarm
③	Compartiment à sel	Salt container	Compartimento para sal	Salzbehälter	Zoutcompartiment
④	Groupe filtre	Filter assembly	Grupo del filtro	Filtersystem	Filtergroep
⑤	Compartiment à détergent	Dispenser	Compartimento de detergente	Reinigungsmittelkammer	Detergenscompartiment
⑥	Panier à couverts	Cutlery basket	Cesta para cubiertos	Besteckkorb	Bestekmand
⑦	Panier supérieur	Upper rack	Bandeja superior	Oberer Korb	Bovenste mand
⑧	Support à couverts	Cutlery shelf	Soporte para cubiertos	Besteckablage	Bestekhouder
⑨	Bras de lavage supérieur	Upper spray arm	Brazo de aspersión superior	Oberer Sprüharm	Bovenste sproeiarm
⑩	Étagère à tasses	Cup shelf	Estante para tazas	Tassenetagere	Rek voor kopjes
⑪	Panier inférieur	Lower rack	Cesta inferior	Unterer Korb	Onderste mand

Pression d'eau Water Pressure Waterdruk Wasserdruck Presión del agua	0,04-1 Mpa
--	------------

## Utilisation de votre lave-vaisselle

Avant d'utiliser votre lave-vaisselle :



1. Réglez l'adoucisseur d'eau.
2. Chargez le sel dans l'adoucisseur d'eau.
3. Chargez le panier.
4. Remplissez le compartiment à détergent.

⚠ Veuillez vous référer au chapitre « Adoucisseur d'eau » : version spéciale, si vous avez besoin de régler l'adoucisseur d'eau.

### Chargement du sel dans l'adoucisseur d'eau

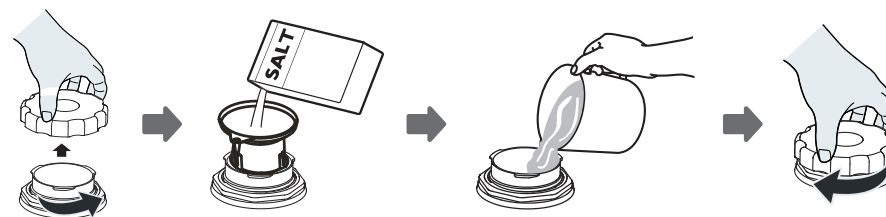
#### REMARQUE :

Si votre modèle n'est pas équipé d'un adoucisseur d'eau, vous pouvez passer ce chapitre. Employez toujours du sel destiné à être utilisé dans un lave-vaisselle. Le compartiment à sel se trouve sous le panier inférieur et doit être rempli conformément aux explications ci-dessous :

⚠ Utilisez uniquement du sel conçu spécifiquement pour les lave-vaisselle ! Tout autre type de sel qui n'est pas spécifiquement destiné à être utilisé dans un lave-vaisselle, en particulier le sel de table, endommagerait l'adoucisseur d'eau. En cas de dommages imputables à l'utilisation d'un sel inapproprié, le fabricant décline toute garantie ainsi que toute responsabilité quant aux dommages causés.

Attendez d'être prêt(e) à lancer un cycle de lavage avant de remplir le réservoir de sel. Ceci évitera que d'éventuels grains de sel ou de l'eau salée qui auraient été renversés et seraient restés au fond de la machine pendant un certain temps ne génèrent de la corrosion.

Veillez suivre les étapes ci-dessous pour ajouter du sel pour lave-vaisselle :



1. Sortez le panier inférieur et dévissez le bouchon du compartiment.
2. Placez l'extrémité de l'entonnoir (fourni) dans l'orifice et versez-y environ 1,5 kg de sel pour lave-vaisselle.
3. Remplissez le compartiment à sel avec de l'eau jusqu'à la limite maximale. Il est normal qu'une petite quantité d'eau ressorte du compartiment.
4. Après avoir rempli le compartiment, revissez bien le bouchon.
5. Le témoin lumineux du sel s'éteindra une fois que le compartiment aura été rempli de sel.
6. Un programme de lavage doit être démarré immédiatement après avoir rempli le compartiment à sel (nous vous suggérons d'utiliser un programme court). Dans le cas contraire, le système de filtration, la pompe ou d'autres pièces importantes de la machine pourraient être endommagés par l'eau salée. Ceci n'est pas couvert par la garantie.

#### REMARQUE :

- Le compartiment à sel ne doit être rempli que lorsque le témoin lumineux (☺) s'allume sur le panneau de commande. Selon la facilité avec laquelle le sel se dissout, il est possible que le témoin lumineux du sel reste allumé bien que le compartiment soit rempli.

En l'absence d'un témoin du sel sur le panneau de commande (pour certains modèles), le moment où vous devrez remplir le compartiment de sel peut être estimé en fonction du nombre de cycles effectués par le lave-vaisselle.

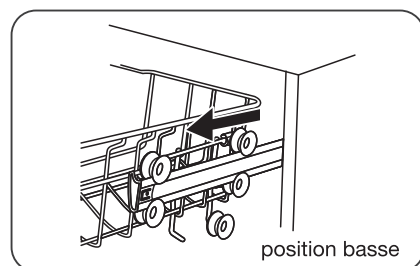
- Si vous avez renversé du sel, lancez un programme rapide ou de trempage pour l'éliminer.

## Conseils d'utilisation des paniers

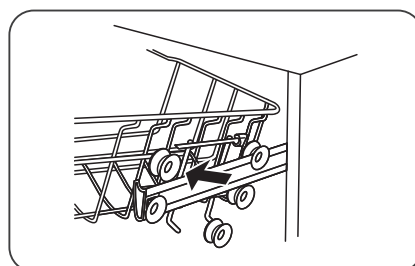
### Réglage du panier supérieur

La hauteur du panier supérieur peut facilement être réglée de manière à accueillir de plus grands objets dans le panier supérieur ou inférieur.

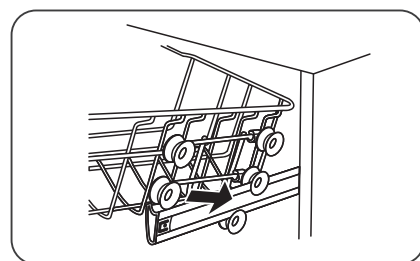
Pour modifier la hauteur du panier supérieur, suivez ces étapes.



Tirez le panier supérieur vers vous.



Délogez le panier supérieur.



position haute

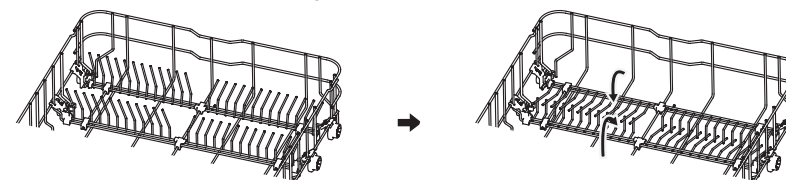
### Repliage des étagères à tasses

Pour faire de la place pour des objets de plus grande taille dans le panier supérieur, soulevez l'étagère à tasses vers le haut. Vous pourrez alors appuyer les grands verres contre l'étagère. Vous pouvez également retirer l'étagère si vous ne l'utilisez pas.



### Repliage des tiges

Les tiges du panier inférieur servent à tenir des assiettes et des plats. Elles peuvent être abaissées pour faire de la place pour de grands objets.



## Entretien et nettoyage

### Entretien de l'extérieur de l'appareil

#### Porte et joint de la porte

Nettoyez régulièrement les joints de porte à l'aide d'un chiffon doux humide pour éliminer les résidus de nourriture.

Lors du chargement du lave-vaisselle, les résidus de nourriture et de boissons peuvent couler sur les côtés de la porte du lave-vaisselle. Ces surfaces se trouvent à l'extérieur de la cuve et l'eau des bras de lavage ne parvient pas jusqu'à elles. Tous résidus doivent être essuyés avant de fermer la porte.

#### Panneau de commande

S'il est nécessaire de le nettoyer, le panneau de commande doit être essuyé uniquement avec un chiffon doux humide.



- Pour éviter toute pénétration d'eau dans le dispositif de verrouillage de la porte et les composants électriques, n'utilisez jamais de spray nettoyant, quel qu'il soit.
- N'utilisez jamais de tampons ou de nettoyeurs abrasifs sur les surfaces externes de l'appareil, car ils risqueraient de rayer la finition. Certains papiers essuie-tout peuvent également rayer la surface ou y laisser des marques.

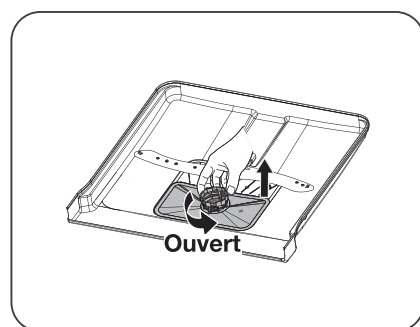
## Entretien de l'intérieur de l'appareil

### Système de filtration

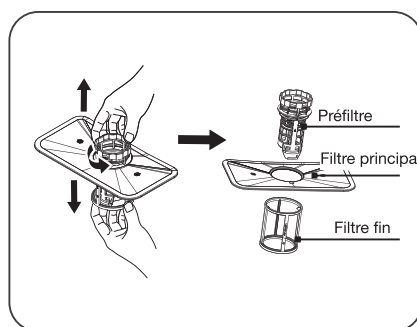
Le système de filtration au bas de la cuve retient les gros résidus pendant le cycle de lavage. Les résidus recueillis peuvent obstruer les filtres. Contrôlez régulièrement l'état des filtres et nettoyez-les si nécessaire sous l'eau courante. Suivez les étapes ci-après pour nettoyer les filtres de la cuve.

#### REMARQUE :

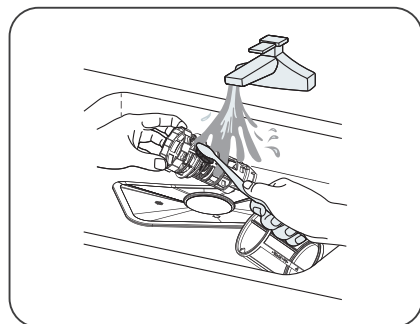
Les illustrations sont fournies à titre indicatif uniquement, les modèles de systèmes de filtration et de bras de lavage peuvent varier.



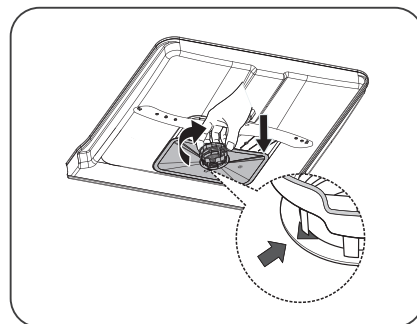
Maintenez le préfiltre et tournez-le dans le sens antihoraire pour déverrouiller le filtre. Tirez le filtre vers le haut et sortez-le du lave-vaisselle.



Tirez le filtre fin vers le bas pour le désolidariser du groupe filtre. Le préfiltre peut être séparé du filtre principal en appuyant doucement sur les languettes en haut du filtre et en tirant sur le filtre pour le sortir.



Les résidus alimentaires plus gros peuvent être éliminés en rinçant le filtre à l'eau courante. Pour un nettoyage plus approfondi, utilisez une brosse de nettoyage douce.



Remontez les filtres dans l'ordre inverse du démontage, remplacez le groupe filtre et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la flèche correspondant à la position fermée.

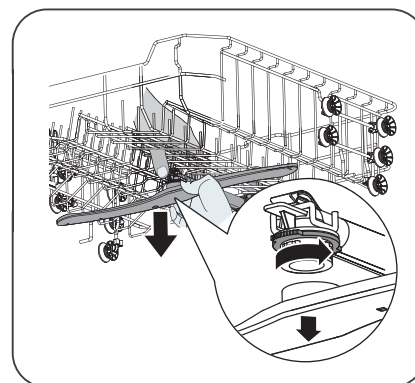


- Ne serrez pas trop les filtres. Remplacez les filtres correctement et dans l'ordre, sans quoi de gros résidus pourraient pénétrer dans le système et entraîner une obstruction.
- N'utilisez jamais le lave-vaisselle sans avoir remis les filtres en place. Si les filtres ne sont pas remis en place correctement, cela risque de nuire aux performances de l'appareil et d'endommager la vaisselle et les ustensiles.

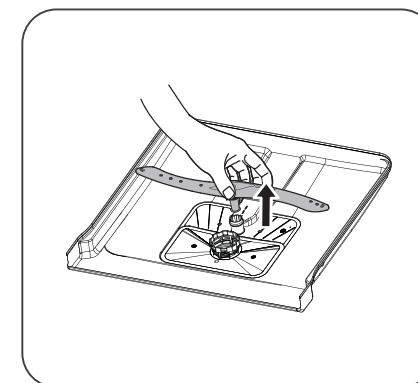
### Bras de lavage

Il est nécessaire de nettoyer régulièrement les bras de lavage pour éviter que les substances chimiques contenues dans l'eau calcaire n'obstruent les jets et les roulements des bras de lavage.

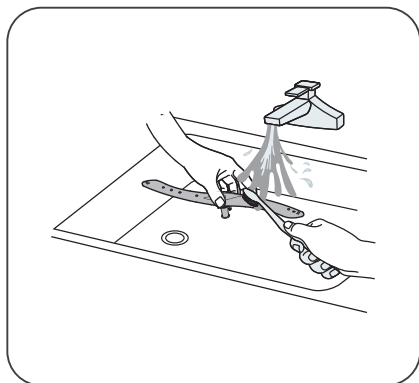
Pour nettoyer les bras de lavage, suivez les instructions ci-dessous :



Pour retirer le bras de lavage supérieur, maintenez l'écrou situé au centre, tout en tournant le bras dans le sens antihoraire afin de le déloger.



Pour retirer le bras de lavage inférieur, tirez-le vers le haut.



Lavez les bras de lavage à l'eau tiède savonneuse et utilisez une brosse douce pour nettoyer les jets. Remettez-les en place après les avoir bien rincés.

## Entretien général du lave-vaisselle

### Précautions contre le gel

L'hiver, vous devez prendre des mesures de protection contre le gel pour votre lave-vaisselle.

Après chaque cycle de lavage, veuillez suivre la procédure ci-après :

1. Coupez l'alimentation électrique du lave-vaisselle au niveau de la source.
2. Fermez l'arrivée d'eau et débranchez le tuyau d'arrivée d'eau du robinet d'eau.
3. Vidangez l'eau du tuyau d'arrivée et du robinet. (Utilisez un seau pour récupérer l'eau).
4. Rebranchez le tuyau d'arrivée d'eau sur le robinet.
5. Retirez le filtre au fond de la cuve et utilisez une éponge pour absorber l'eau dans la cuve de décantation.

### Après chaque lavage

Après chaque lavage, fermez l'arrivée d'eau de l'appareil et laissez la porte entrouverte pour éviter la formation d'humidité et d'odeurs à l'intérieur.

### Prise d'alimentation

Avant toute opération de nettoyage ou d'entretien, débranchez toujours la fiche de la prise.

### Nettoyage avec des solvants ou des substances abrasives à proscrire

Pour nettoyer l'extérieur et les pièces en caoutchouc du lave-vaisselle, n'utilisez pas de solvants, ni de produits de nettoyage abrasifs. Utilisez uniquement un chiffon avec de l'eau tiède savonneuse.

Pour retirer des taches ou salissures de la surface intérieure, servez-vous d'un chiffon humidifié avec de l'eau et un peu de vinaigre, ou d'un produit de nettoyage conçu spécialement pour les lave-vaisselle.

### En cas d'inutilisation prolongée

Nous vous recommandons d'effectuer un cycle de lavage à vide, puis de débrancher la fiche de la prise de courant, de fermer l'arrivée d'eau, et de laisser la porte de l'appareil entrouverte. Ceci contribuera à ce que les joints de porte durent plus longtemps et évitera la formation d'odeurs à l'intérieur de l'appareil.

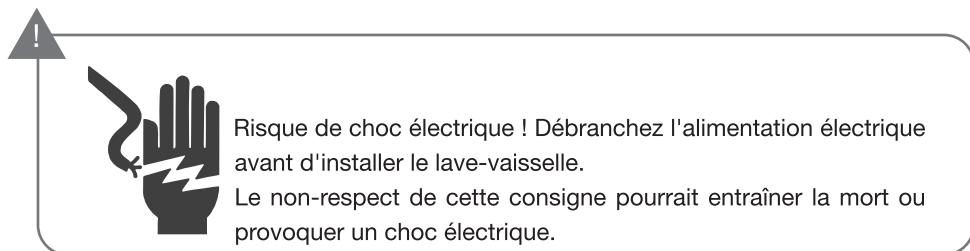
### Déplacement de l'appareil

Si vous devez déplacer l'appareil, essayez de le conserver en position verticale. Si cela est indispensable, vous pouvez le coucher sur le dos.

### Joints

L'un des facteurs contribuant à la formation d'odeurs dans le lave-vaisselle est la présence de restes de nourriture coincés dans les joints. Un nettoyage régulier avec une éponge humide permet d'éviter que cela ne survienne.

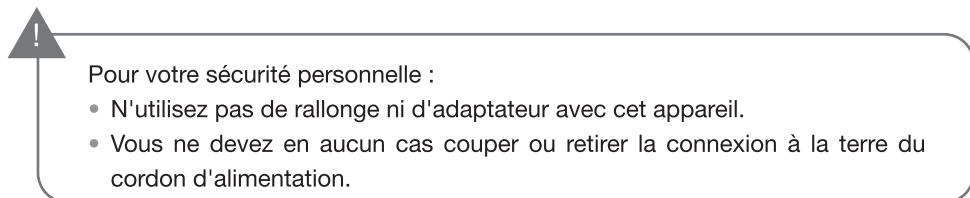
## Instructions d'installation



### Attention

L'installation des tuyaux et des équipements électriques doit être réalisée par des professionnels.

## Informations relatives aux branchements électriques



## Exigences en matière d'électricité

Veillez consulter l'étiquette énergétique pour obtenir des informations sur la tension, avant de brancher le lave-vaisselle à une source d'alimentation appropriée. Utilisez le fusible requis de 10 A/13 A/16 A, le fusible temporisé ou le disjoncteur recommandé et prévoyez un circuit séparé alimentant uniquement cet appareil.

## Branchements électriques

Assurez-vous que la tension et la fréquence de l'alimentation électrique correspondent à celles qui sont indiquées sur la plaque signalétique. Ne branchez la fiche dans une prise de courant que si cette dernière est correctement mise à la terre. Si la prise de courant à laquelle l'appareil doit être branché n'est pas adaptée à la fiche, remplacez la prise plutôt que d'utiliser un adaptateur ou un dispositif similaire qui risquerait de provoquer une surchauffe et des brûlures.

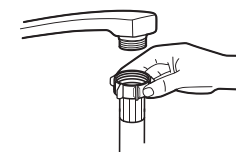
Vérifiez que la prise de courant est correctement mise à la terre avant de l'utiliser.

## Arrivée et évacuation d'eau

### Raccordement à l'eau froide

Raccordez le tuyau d'alimentation en eau froide à un raccord fileté de 1,9 cm et assurez-vous qu'il est bien serré.

Si les tuyaux d'alimentation en eau sont neufs ou n'ont pas été utilisés depuis longtemps, faites couler l'eau pour vérifier qu'elle est claire. Cette précaution est nécessaire pour éviter le risque de blocage de l'arrivée d'eau, ce qui pourrait endommager l'appareil.



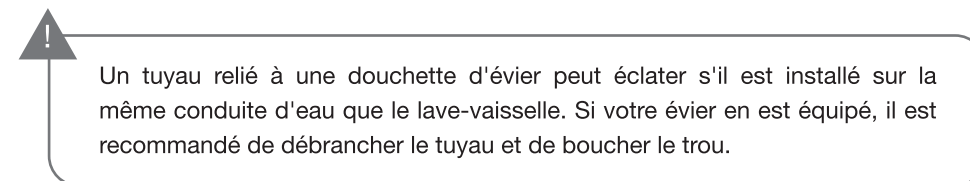
Tuyau d'alimentation standard



Tuyau d'alimentation de sécurité

### À propos du tuyau d'alimentation de sécurité

Le tuyau d'alimentation de sécurité comporte une double paroi. Ce système garantit son intervention en bloquant le flux d'eau en cas de rupture du tuyau d'alimentation et lorsque l'espace entre le tuyau d'alimentation lui-même et le tuyau ondulé extérieur est rempli d'eau.



### Comment raccorder le tuyau d'alimentation de sécurité ?

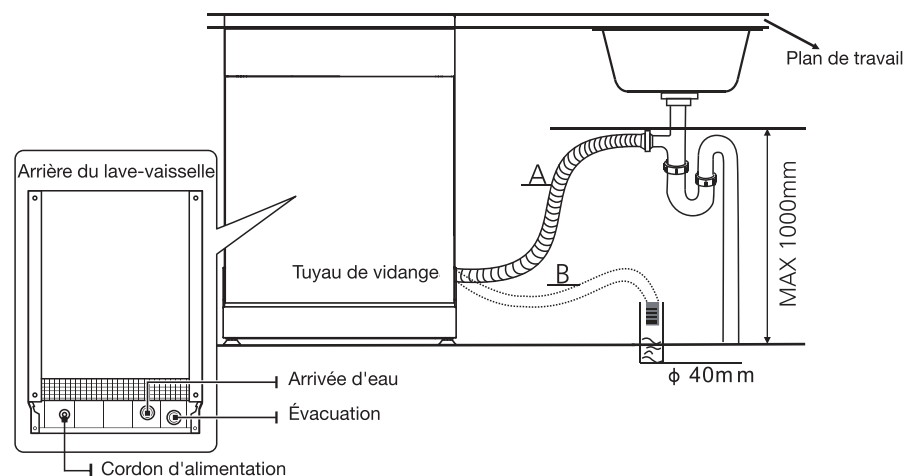
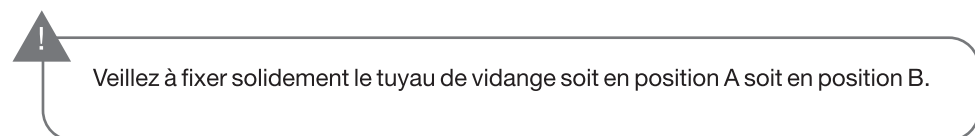
1. Sortez complètement le tuyau d'alimentation de sécurité du compartiment de rangement situé à l'arrière du lave-vaisselle.
2. Serrez les vis du tuyau d'alimentation de sécurité sur un robinet présentant un filetage de 1,9 cm.
3. Ouvrez complètement l'arrivée d'eau avant de démarrer le lave-vaisselle.

### Comment débrancher le tuyau d'alimentation de sécurité ?

1. Fermez l'arrivée d'eau.
2. Dévissez le tuyau d'alimentation de sécurité du robinet.

## Raccordement des tuyaux de vidange

Insérez le tuyau de vidange dans un tuyau d'évacuation d'un diamètre minimum de 4 cm, ou laissez-le couler dans l'évier en veillant à ne pas le plier, ni le pincer. La hauteur du tuyau d'évacuation ne doit pas dépasser 1 000 mm. L'extrémité libre du tuyau ne doit pas être plongée dans l'eau pour éviter un retour d'eau.



## Évacuation de l'excédent d'eau des tuyaux

Si l'évier est installé à une hauteur supérieure à 1 000 mm du sol, l'excédent d'eau des tuyaux ne peut être évacué directement dans l'évier. Dans ce cas, il est nécessaire d'évacuer l'excédent d'eau des tuyaux dans une baignoire ou un récipient adapté(e), placé(e) à l'extérieur de l'appareil et à un niveau plus bas que l'évier.

## Sortie d'eau

Branchez le tuyau de vidange. Veillez à bien le fixer pour éviter les fuites d'eau. Assurez-vous que le tuyau de vidange n'est pas tordu ou écrasé.

## Rallonge de tuyau

Si vous avez besoin d'une rallonge de tuyau de vidange, assurez-vous d'utiliser un tuyau de vidange similaire.

Celui-ci ne doit pas mesurer plus de 4 mètres, sinon les performances de nettoyage de votre lave-vaisselle pourraient s'en trouver réduites.

## Raccordement du siphon

Le raccordement des eaux usées doit se trouver à une hauteur inférieure à 100 cm (au maximum) du bas de la cuve. Le tuyau de vidange de l'eau doit être fixé.

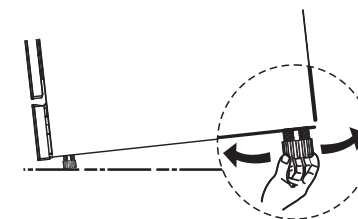
## Emplacement de l'appareil

Placez le lave-vaisselle à l'endroit souhaité. L'arrière de l'appareil doit reposer contre le mur situé derrière lui, et les côtés, contre les meubles ou murs adjacents. Ce lave-vaisselle est muni de tuyaux de vidange et d'alimentation en eau qui peuvent être positionnés sur le côté gauche ou droit pour faciliter l'installation.

## Mise à niveau de l'appareil

Une fois l'appareil positionné à l'emplacement requis, la hauteur du lave-vaisselle peut être modifiée en tournant les pieds de réglage.

L'appareil ne doit en aucun cas être incliné de plus de 2°.



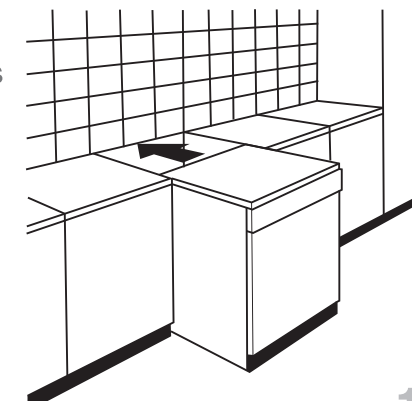
## REMARQUE :

Ce chapitre ne s'applique qu'aux lave-vaisselle autoportants

## Installation autoportante

### Installation entre des meubles existants

La hauteur de ce lave-vaisselle (845 mm) est conçue pour permettre à l'appareil d'être installé entre des meubles existants de même hauteur dans des cuisines équipées modernes. Les pieds peuvent être réglés de manière à atteindre la bonne hauteur. La surface supérieure laminée de l'appareil ne nécessite pas d'entretien particulier car elle résiste à la chaleur, aux rayures et aux taches.

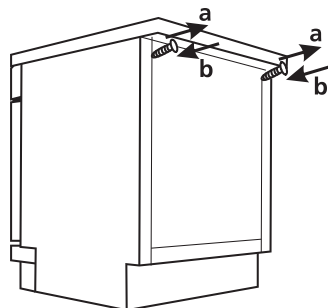




## Sous un plan de travail existant

(en cas d'installation sous un plan de travail)

Dans la plupart des cuisines équipées modernes, il existe un seul plan de travail sous lequel les meubles et les appareils électroménagers sont installés. Dans ce cas, retirez le plan de travail du lave-vaisselle en dévissant les vis qui se trouvent sous le bord arrière de la partie supérieure (a).



Attention :

Après avoir ôté le plan de travail, les vis doivent être revissées sous le bord arrière de la partie supérieure (b).

La hauteur de l'appareil passera alors à 815 mm, conformément à la réglementation internationale (ISO), et le lave-vaisselle s'insérera parfaitement sous le plan de travail de la cuisine.

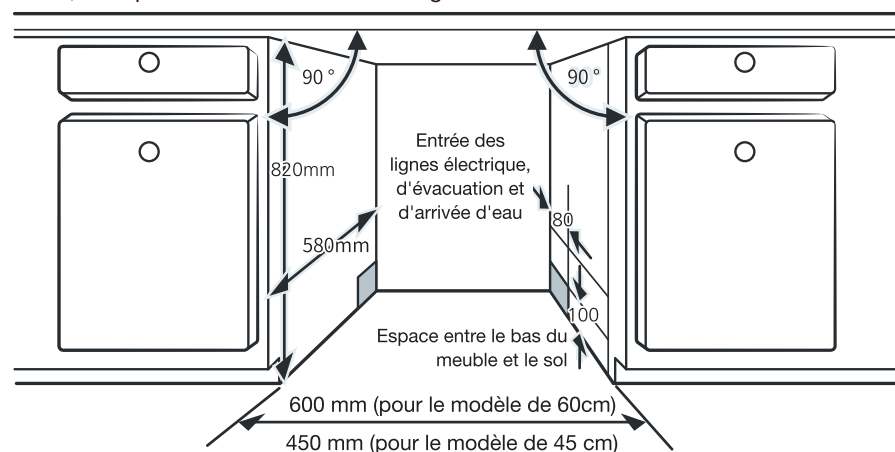
## Installation encastrée (pour les modèles encastrables)

### Étape 1. Sélection du meilleur emplacement pour le lave-vaisselle

Le lave-vaisselle doit être installé à proximité des tuyaux d'arrivée d'eau et d'évacuation existants et de la source d'alimentation électrique.

Veillez vous référer aux illustrations affichant les dimensions des meubles et la position de montage du lave-vaisselle.

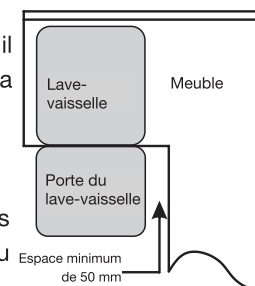
1. Un écart inférieur à 5 mm doit être prévu entre le dessus du lave-vaisselle et le plan de travail, et la porte extérieure doit être alignée avec les meubles.



2. Si le lave-vaisselle est installé à côté d'un meuble en coin, il convient de prévoir un espace suffisant pour l'ouverture de la porte.

### REMARQUE :

Selon l'emplacement de votre prise de courant électrique, vous pourriez avoir besoin de percer un trou dans le côté opposé du



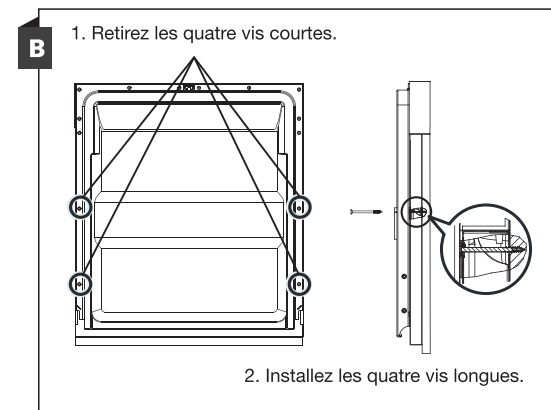
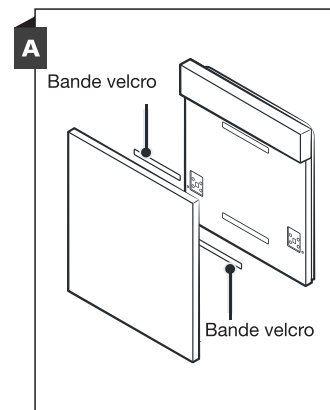
### Étape 2. Dimensions et installation du panneau décoratif



Le panneau décoratif en bois peut être intégré conformément aux schémas d'installation.

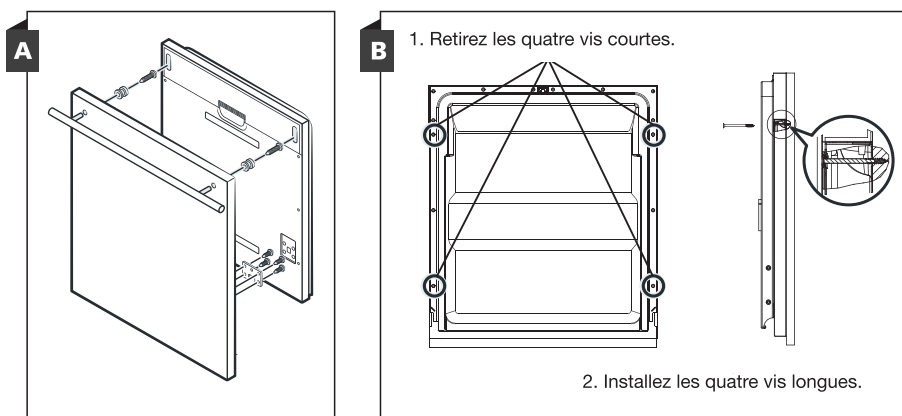
### Modèle semi-encastrable

Séparez les bandes velcros A et B. Apposez la bande velcro A sur le panneau décoratif en bois et la bande velcro feutrée B, sur la porte extérieure du lave-vaisselle (cf. figure A). Une fois le panneau positionné, fixez-le sur la porte extérieure à l'aide de vis et boulons (cf. figure B).



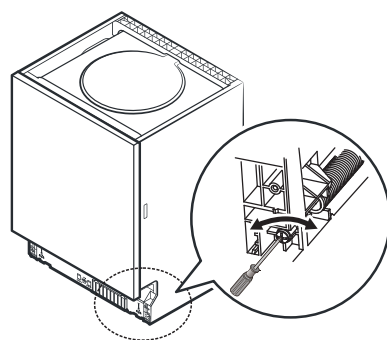
### Modèle tout encastrable

Installez le crochet sur le panneau décoratif en bois et insérez-le dans la fente de la porte extérieure du lave-vaisselle (cf. figure A). Une fois le panneau positionné, fixez-le sur la porte extérieure à l'aide de vis et boulons (cf. figure B).



### Étape 3. Réglage de la tension des ressorts de la porte

1. La tension correcte des ressorts de la porte extérieure est réglée en usine. Si vous installez le panneau décoratif en bois, il vous faudra ajuster la tension des ressorts de la porte. Pour cela, tournez la vis de réglage de façon à resserrer ou desserrer le câble en acier.
2. La tension des ressorts de la porte est correcte lorsque la porte reste en position entièrement ouverte à l'horizontale, et qu'elle se referme d'un léger mouvement du doigt.



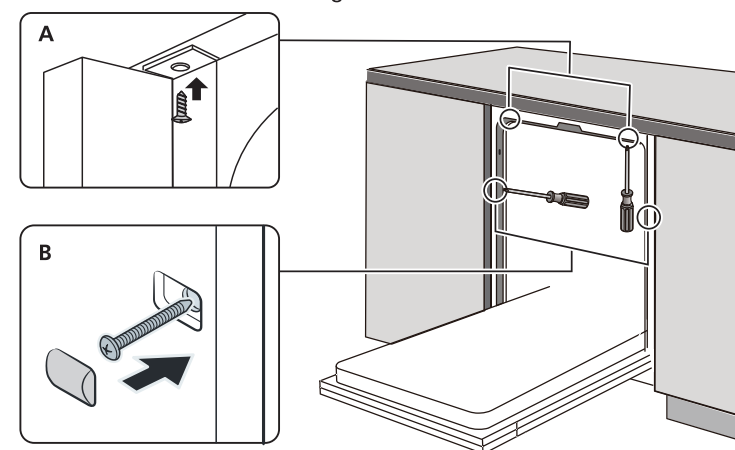
### Étape 4. Étapes d'installation du lave-vaisselle



Veillez vous référer aux étapes d'installation spécifiées dans les schémas d'installation.

1. Apposez la bande de protection contre la condensation sous le plan de travail du meuble. Veillez vous assurer que la bande de protection contre la condensation est correctement alignée avec le bord du plan de travail. (Étape 2)
2. Raccordez le tuyau d'arrivée d'eau à l'alimentation en eau froide.
3. Raccordez le tuyau de vidange.
4. Branchez le cordon d'alimentation.

5. Mettez le lave-vaisselle en place. (Étape 4)
6. Mettez le lave-vaisselle à niveau. Il est possible de régler les pieds arrière depuis l'avant du lave-vaisselle en tournant la vis Philips qui se trouve au milieu de la base du lave-vaisselle, à l'aide d'un tournevis Philips. Pour régler les pieds avant, tournez-les à l'aide d'un tournevis plat jusqu'à ce que le lave-vaisselle soit à niveau. (Étapes 5 à 6)
7. Installez la porte du meuble sur la porte extérieure du lave-vaisselle. (Étapes 7 à 10)
8. Réglez la tension des ressorts de la porte à l'aide d'une clé Allen. Tournez la clé dans le sens horaire pour serrer les ressorts à gauche et à droite de la porte. Si vous ne réglez pas la tension des ressorts, votre lave-vaisselle risque de s'endommager. (Étape 11)
9. Le lave-vaisselle doit être solidement maintenu en place. Il existe de manière de procéder :
  - A. Plan de travail normal : insérez le crochet d'installation dans la fente du panneau latéral et fixez-le au plan de travail à l'aide de vis à bois.
  - B. Plan de travail en marbre ou en granite : fixez les côtés à l'aide de vis.

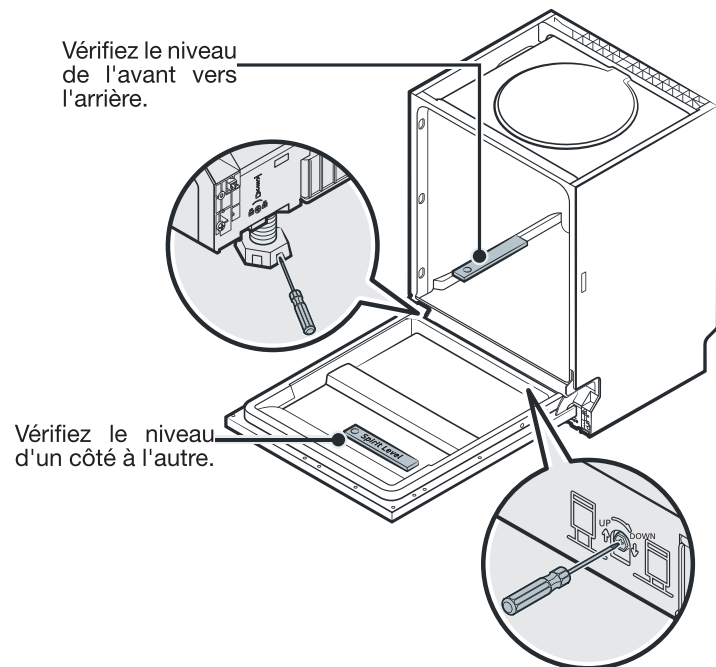


### Étape 5. Mise à niveau du lave-vaisselle

Le lave-vaisselle doit être mis à niveau pour garantir le bon fonctionnement des paniers à vaisselle et une performance optimale de lavage.

1. Placez un niveau à bulle sur la porte ainsi que sur le rail du panier à l'intérieur de la cuve, tel qu'illustré, pour vérifier que le lave-vaisselle est mis à niveau.
2. Mettez le lave-vaisselle à niveau en réglant individuellement les quatre pieds de mise à niveau.

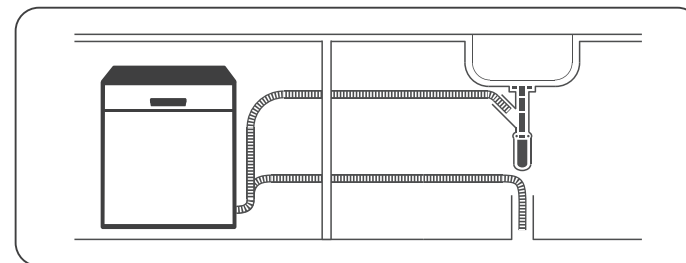
3. Lorsque vous mettez le lave-vaisselle à niveau, veillez à ce qu'il ne bascule pas.



**REMARQUE :** La hauteur de réglage maximale des pieds est de 50 mm.

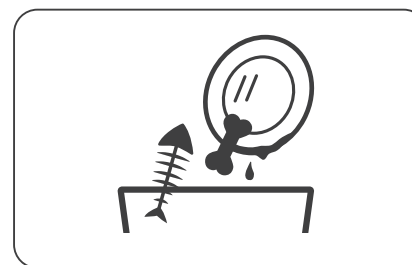
## guide d'utilisation rapide

Merci de lire les chapitres correspondants dans le guide d'utilisation pour obtenir des consignes d'utilisation plus détaillées.

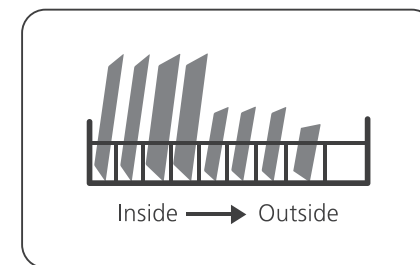


1. Installation du lave-vaisselle

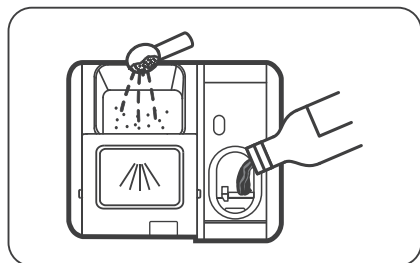
Veillez vous référer au chapitre « INSTRUCTIONS D'INSTALLATION » : version générique



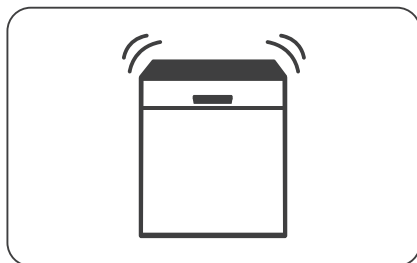
2. Ôtez les plus gros résidus de la vaisselle.



3. Chargez les paniers.



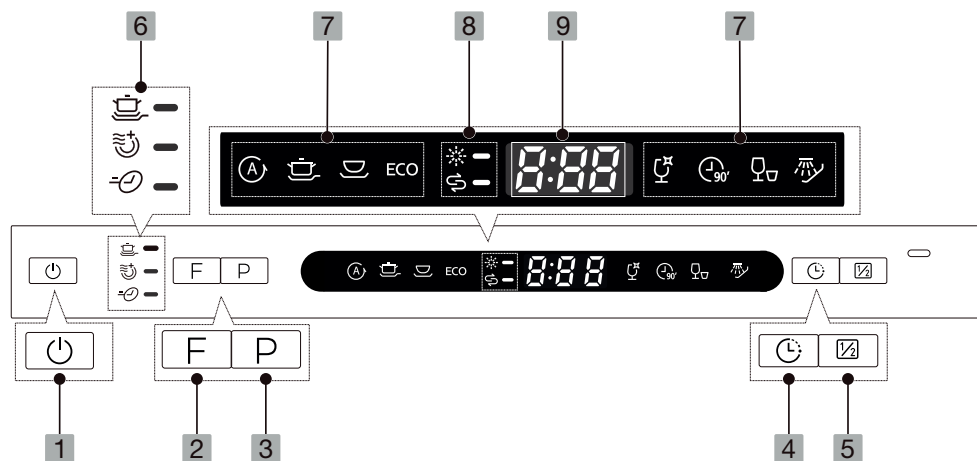
4. Remplissez le compartiment à détergent.






5. Sélectionnez un programme et démarrez le lave-vaisselle.












## Utilisation de votre lave-vaisselle

### Panneau de commande



### Fonctionnement (boutons)

1	Bouton d'alimentation	Appuyez sur ce bouton pour mettre le lave-vaisselle sous tension, l'écran s'allume.
2	Fonctions	Appuyez sur ce bouton pour sélectionner une fonction, le témoin correspondant s'allume.
3	Programmes	Appuyez sur ce bouton pour sélectionner le programme de lavage approprié, le témoin correspondant s'allume.
4	Départ différé	Appuyez sur le bouton Départ différé pour différer l'heure du démarrage. Vous pouvez différer un cycle de 24 heures maximum par incréments d'une heure.
5	Demi-charge	Lorsque vous n'avez environ que 6 couverts à laver, vous pouvez choisir cette fonction pour économiser de l'énergie et de l'eau, le témoin correspondant s'allume. (Elle ne peut pas être utilisée avec le programme Rapide).
6	Témoins des fonctions	<p> <b>Nettoyage supplémentaire</b>            Cette fonction permet d'obtenir de meilleurs résultats de lavage, notamment en cas de vaisselle extrêmement sale (elle ne peut être utilisée qu'avec les programmes Intensif, Normal, ÉCO, Verres et 90 min.)</p> <p> <b>Séchage supplémentaire</b>            Cette fonction permet d'obtenir de meilleurs résultats de séchage (elle ne peut être utilisée qu'avec les programmes Intensif, Universel, ÉCO, Verres et 90 min.)</p> <p> <b>Rapide</b>            Un cycle plus court pour une vaisselle légèrement sale ne nécessitant pas de séchage (cette fonction ne peut être utilisée qu'avec les programmes Intensif, Universel, ÉCO, Verres et 90 min.)</p>

7	Témoins des programmes	<p> <b>Automatique</b> Programme de lavage automatique, pour la vaisselle normalement sale ou très sale avec des résidus légèrement collés.</p> <p> <b>Intensif</b> Pour la vaisselle très sale, y compris les casseroles et les poêles présentant des restes de nourriture collés.</p> <p> <b>Universel</b> Pour la vaisselle normalement sale : casseroles, assiettes, verres et poêles légèrement sales.</p> <p><b>ECO ÉCO</b> Il s'agit du programme standard qui convient pour laver une vaisselle normalement sale : casseroles, assiettes, verres et poêles légèrement sales.</p> <p> Verres Pour les verres et la vaisselle légèrement sale.</p> <p> <b>90 min</b> Pour les charges normalement sales nécessitant un lavage rapide.</p> <p> <b>Rapide</b> Un cycle plus court pour une vaisselle légèrement sale ne nécessitant pas de séchage.</p> <p> <b>Trempage</b> Pour un rinçage de la vaisselle qui permet un lavage plus tard dans la journée.</p>
8	Témoins d'avertissement	<p> <b>Produit de rinçage</b> Si le témoin «  » s'allume, cela signifie que le niveau de produit de rinçage du lave-vaisselle est faible et que le compartiment correspondant doit être rempli.</p> <p> <b>Sel</b> Si le témoin «  » s'allume, cela signifie que le lave-vaisselle manque de sel et qu'une recharge est nécessaire.</p>
9	Écran	Affiche le temps restant, le délai du départ différé, les éventuels codes erreurs, etc.

## Adoucisseur d'eau

L'adoucisseur d'eau doit être réglé manuellement, à l'aide de l'indicateur de la dureté de l'eau.

L'adoucisseur d'eau est conçu pour éliminer les minéraux et les sels de l'eau, car ces derniers auraient un effet nuisible ou indésirable sur le fonctionnement de l'appareil.

Plus la teneur en minéraux de votre eau est élevée et plus elle est calcaire.

L'adoucisseur doit être réglé en fonction de la dureté de l'eau dans votre région. Votre service local des eaux peut vous renseigner sur la dureté de l'eau dans votre région.

## Réglage de la consommation de sel

Ce lave-vaisselle est conçu pour permettre le réglage de la quantité de sel utilisée en fonction de la dureté de l'eau. Ceci permet d'optimiser et d'adapter le niveau de consommation de sel.

Veillez suivre les étapes ci-dessous pour le réglage de la consommation de sel :

1. Ouvrez la porte et mettez l'appareil sous tension.
2. Appuyez sur le bouton Programmes pendant plus de 5 secondes pour accéder au mode de réglage de l'adoucisseur d'eau : le témoin d'avertissement du sel clignote alors. Réglez l'adoucisseur d'eau dans les 60 secondes suivant la mise sous tension de l'appareil.
3. Appuyez sur le bouton Programmes pour sélectionner le bon réglage, en fonction de votre environnement local. L'ordre d'affichage des réglages est le suivant:  
H1 -> H2 -> H3 -> H4 -> H5 -> H6.
4. Sans opération pendant cinq secondes, le lave-vaisselle quittera le mode défini et passera en mode veille.

DURETÉ DE L'EAU				Réglage de l'adoucisseur d'eau	Consommation de sel (grammes/cycle)
Degrés allemand °dH	Degrés français °fH	Degrés anglais °Clark	Mmol/l		
0 - 5	0 - 9	0 - 6	0 - 0,94	H1	0
6 - 11	10 - 20	7 - 14	1,0 - 2,0	H2	9
12 - 17	21 - 30	15 - 21	2,1 - 3,0	H3	12

18 - 22	31 - 40	22 - 28	3,1 - 4,0	H4	20
23 - 34	41 - 60	29 - 42	4,1 - 6,0	H5	30
35 - 55	61 - 98	43 - 69	6,1 - 9,8	H6	60

1°dH = 1,25 ° Clark = 1,78 °fH = 0,178 mmol/l

Réglage usine : H3

Contactez votre compagnie locale des eaux pour obtenir des informations sur la dureté de votre eau.

! Veuillez vous référer au chapitre « Chargement du sel dans l'adoucisseur d'eau »: version générique, si votre lave-vaisselle manque de sel.

#### REMARQUE :

**Si votre modèle n'est pas équipé d'un adoucisseur d'eau, vous pouvez passer ce chapitre.**

### Adoucisseur d'eau

La dureté de l'eau varie d'un endroit à l'autre. Si une eau calcaire est utilisée dans le lave-vaisselle, des dépôts vont se former sur la vaisselle et les ustensiles.

Cet appareil est équipé d'un adoucisseur spécial qui utilise un compartiment à sel spécifiquement conçu pour éliminer le calcaire et les minéraux de l'eau.

### Préparation et chargement de la vaisselle

- Pensez à acheter des ustensiles qui portent la mention « Résiste au lave-vaisselle ».
- Pour les objets délicats, sélectionnez un programme avec la température la plus basse possible.
- Pour éviter de les endommager, ne sortez pas les verres et les couverts du lave-vaisselle dès la fin du programme.

### Couverts/vaisselle passant au lave-vaisselle

Ne conviennent pas :

- Les couverts avec des manches en bois, en corne, en porcelaine ou en nacre
- Les articles en plastique qui ne résistent pas à la chaleur
- Les couverts anciens avec des parties collées qui ne résistent pas à des températures élevées
- La vaisselle ou les couverts collés
- Les articles en étain ou en cuivre
- Les verres en cristal
- Les objets en acier susceptibles de rouiller
- Les plateaux en bois
- Les objets fabriqués à partir de fibres synthétiques

Convient de manière limitée :

- Certains types de verres peuvent devenir ternes au bout d'un grand nombre de lavages.
- Les objets en argent et en aluminium ont tendance à se décolorer au cours du lavage.
- Les motifs vernis risquent de s'effacer s'ils sont fréquemment lavés en machine.

### Recommandations pour le chargement du lave-vaisselle

Enlevez les éventuels gros restes de nourriture. Ramollissez les restes d'aliments brûlés présents dans les ustensiles de cuisson. Il n'est pas nécessaire de rincer la vaisselle sous l'eau courante.

Pour optimiser les performances de votre lave-vaisselle, suivez ces conseils de chargement. **(Les caractéristiques et l'aspect des paniers à vaisselle et à couverts peuvent varier selon les modèles.)**

Placez les objets dans le lave-vaisselle de la manière suivante :

- Les objets tels que les tasses, verres, casseroles, poêles, etc. doivent être orientés vers le bas.
- Les objets incurvés ou comportant des renforcements doivent être chargés en biais pour que l'eau puisse s'écouler.

- Tous les ustensiles doivent être bien rangés, de sorte qu'ils ne risquent pas de basculer.
- Tous les ustensiles doivent être placés de manière à ce que les bras de lavage puissent tourner librement au cours du lavage.
- Chargez les objets creux, comme les tasses, verres, casseroles, etc. avec l'ouverture vers le bas, pour que l'eau ne puisse pas s'y accumuler.
- La vaisselle et les couverts ne doivent pas être emboîtés les uns dans les autres, ni se couvrir les uns les autres.
- Pour éviter de les abîmer, les verres ne doivent pas se toucher.
- Le panier supérieur est conçu pour accueillir la vaisselle plus délicate et légère, comme les verres, les tasses à café ou à thé.
- Les couteaux à longue lame rangés à la verticale présentent un danger potentiel !
- Les couverts longs et tranchants, tels que les couteaux à découper, doivent être positionnés horizontalement dans le panier supérieur.
- Ne surchargez pas votre lave-vaisselle. Ceci est important pour obtenir de bons résultats et pour une consommation d'énergie raisonnable.

#### REMARQUE :

Les très petits objets ne doivent pas être lavés au lave-vaisselle : ils risquent de tomber facilement du panier.

#### Déchargement de la vaisselle

Pour éviter que l'eau ne goutte depuis le panier supérieur sur le panier inférieur, nous vous recommandons de vider d'abord le panier inférieur et ensuite le niveau supérieur.



**La vaisselle sera chaude !** Pour éviter de l'abîmer, attendez environ 15 minutes après la fin du programme avant de sortir les verres et les couverts du lave-vaisselle.

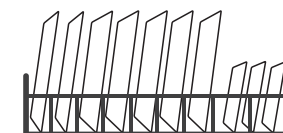
#### Chargement du panier supérieur

Le panier supérieur est conçu pour ranger la vaisselle plus délicate et légère, comme les verres, les soucoupes, les tasses à café ou à thé, ainsi que les assiettes, les petits bols et les plats peu profonds (à condition qu'ils ne soient pas trop sales). Positionnez la vaisselle et les ustensiles de cuisson de façon à ce qu'ils ne puissent pas être déplacés par le jet d'eau.



#### Chargement du panier inférieur

Nous vous suggérons de placer dans le panier inférieur les gros objets et les articles les plus difficiles à nettoyer : casseroles, poêles, couvercles, plats de service et saladiers, comme indiqué dans le schéma ci-contre. Il est préférable de placer les plats de service et les couvercles sur le côté des paniers à vaisselle, afin d'éviter de bloquer la rotation du bras de lavage supérieur.



Le diamètre maximal conseillé pour les assiettes placées devant le compartiment à détergent est de 19 cm, pour ne pas en entraver l'ouverture.

#### Chargement du panier à couverts

Les couverts doivent être placés dans le compartiment à couverts en les séparant et en les positionnant dans le sens adéquat. Assurez-vous que les ustensiles ne sont pas emboîtés les uns dans les autres, car cela pourrait nuire aux performances de votre appareil.



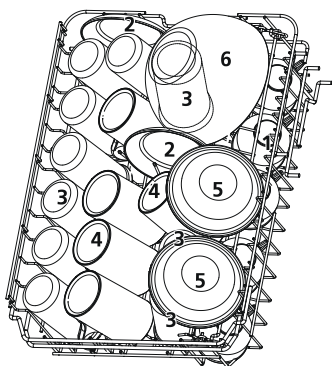
Ne laissez pas de couverts dépasser du bas du panier.  
Placez toujours les ustensiles tranchants avec la pointe vers le bas !



Pour un lavage optimal, veuillez charger les paniers en vous référant aux recommandations de chargement standard qui figurent dans le chapitre "Chargement des paniers" : version générique.

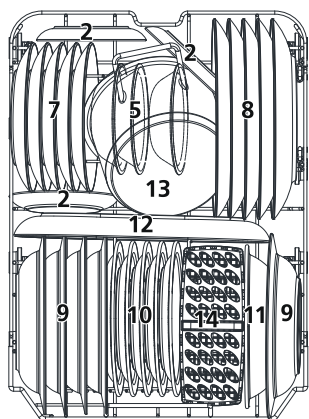
## Chargement des paniers conformément à la norme EN 60436 :

Panier supérieur :



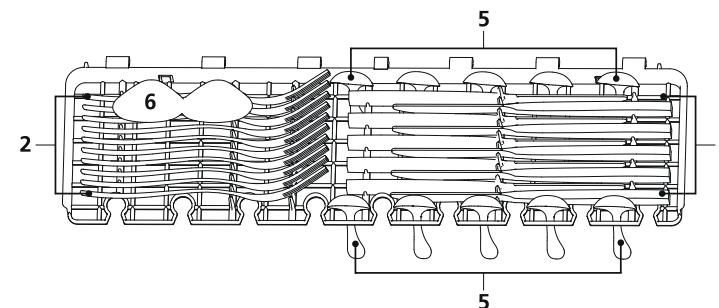
Numéro	Catégorie
1	Tasses
2	Soucoupes
3	Verres
4	Tasses hautes
5	Couppelles à dessert
6	Bols en verre

Panier inférieur :



Numéro	Catégorie
7	Assiettes à dessert
8	Grandes assiettes
9	Assiettes creuses
10	Assiettes à dessert en mélamine
11	Bols en mélamine
12	Plat ovale
13	Petites casseroles
14	Panier à couverts

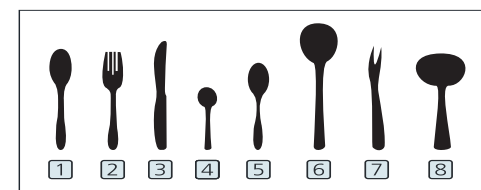
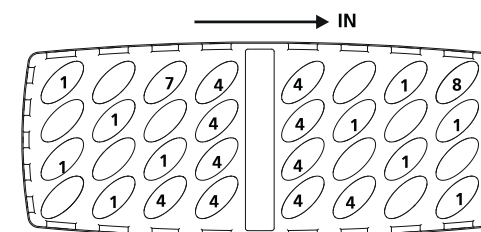
Support à couverts :



### REMARQUE :

Veillez placer les couverts légers et plats sur ce support. Le poids maximal supporté est de 1,5 kg.

Panier à couverts :



Informations pour le test de comparabilité conformément à la norme EN 60436.

Capacité : 10 couverts

Position du panier supérieur : position basse

Programme : ÉCO

Réglage du produit de rinçage : MAX

Réglage de l'adoucisseur d'eau : H3

Numéro	Catégorie
1	Cuillères à soupe
2	Fourchettes
3	Couteaux
4	Cuillères à thé
5	Cuillères à dessert
6	Cuillères de service
7	Fourchettes de service
8	Louches



## Fonction du produit de rinçage et du détergent


Le produit de rinçage est libéré lors du dernier rinçage afin d'éviter que l'eau ne forme des gouttelettes sur votre vaisselle, susceptibles de laisser des traces et des taches. Il améliore aussi le séchage en permettant à l'eau de s'écouler sur la vaisselle. Votre lave-vaisselle est conçu pour utiliser des produits de rinçage liquides.



Utilisez toujours un produit de rinçage de marque pour votre lave-vaisselle. Ne remplissez jamais le compartiment à produit de rinçage avec une autre substance (comme un produit de nettoyage pour lave-vaisselle ou un détergent liquide). Cela endommagerait votre appareil.

### Quand faut-il remplir à nouveau le compartiment à produit de rinçage ?

La fréquence à laquelle il convient de remplir le compartiment à produit de rinçage dépend de la fréquence des lavages de vaisselle et du réglage utilisé pour le produit de rinçage.

- Le témoin du produit de rinçage (  ) s'allume lorsqu'une recharge est nécessaire.
- Évitez de trop remplir le compartiment à produit de rinçage.

## Fonction du détergent

Les composants chimiques du détergent sont nécessaires pour enlever les saletés, les broyer et les évacuer du lave-vaisselle. La plupart des détergents de qualité commerciale conviennent à cet effet.

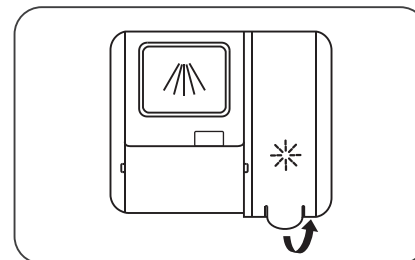


- Utilisation correcte du détergent  
Utilisez uniquement des détergents conçus spécialement pour être utilisés dans un lave-vaisselle. Conservez votre détergent dans un endroit frais et sec.  
Ne placez du détergent en poudre dans le compartiment que lorsque vous êtes prêt(e) à démarrer le lave-vaisselle.

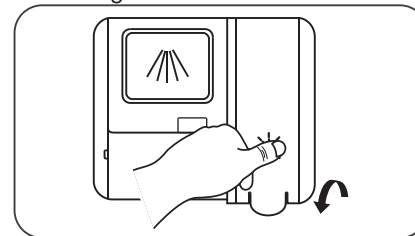


**Le détergent pour lave-vaisselle est corrosif ! Conservez le détergent pour lave-vaisselle hors de portée des enfants.**

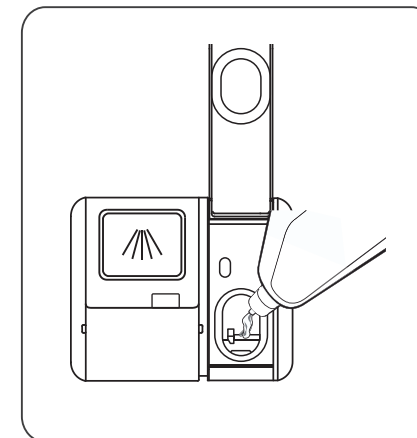
## Remplissage du compartiment à produit de rinçage



1. Retirez le cache du compartiment à produit de rinçage en soulevant la languette.



3. Refermez ensuite le compartiment en abaissant le cache.



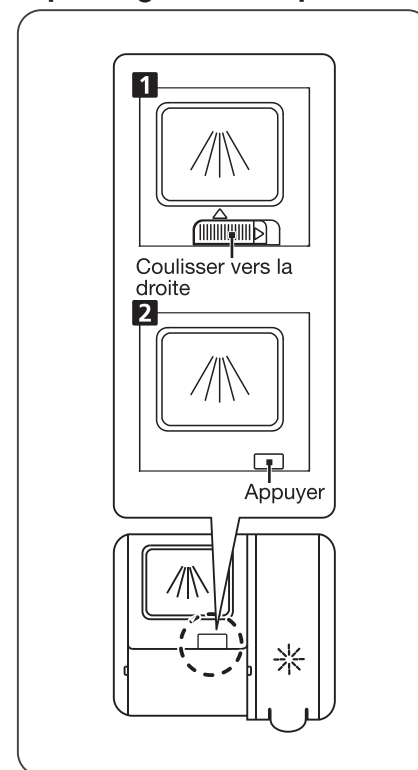
2. Versez le produit de rinçage dans le compartiment, en veillant à ne pas trop le remplir.

## Réglage du compartiment à produit de rinçage

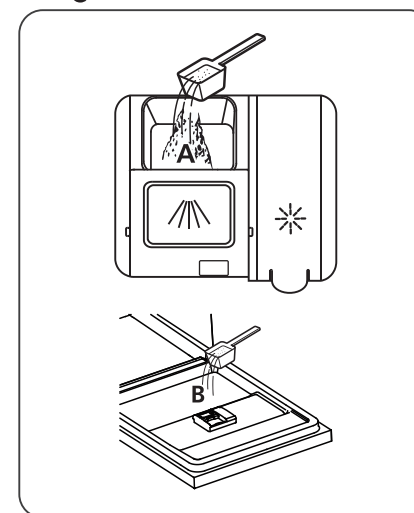
Pour obtenir une performance de séchage optimale avec le moins de produit de rinçage possible, le lave-vaisselle est conçu pour régler la consommation selon l'utilisateur. Veuillez suivre les étapes ci-dessous.

1. Ouvrez la porte et mettez l'appareil sous tension.
2. Dans les 60 secondes suivant la mise sous tension de l'appareil, appuyez sur le bouton Programmes pendant plus de 5 secondes, puis appuyez sur le bouton « Départ différé » pour accéder au mode de réglage du produit de rinçage ; le témoin du produit de rinçage clignotera à une fréquence d'1 Hz.
3. Appuyez sur le bouton Programmes pour sélectionner le bon réglage, en fonction de vos habitudes d'utilisation. L'ordre d'affichage des réglages est le suivant : D1 -> D2 -> D3 -> D4 -> D5 -> D1.  
Plus le chiffre est élevé, plus le lave-vaisselle utilisera de produit de rinçage.
4. Patientez 5 secondes ou appuyez sur le bouton d'alimentation pour valider le réglage et quitter le mode de réglage.

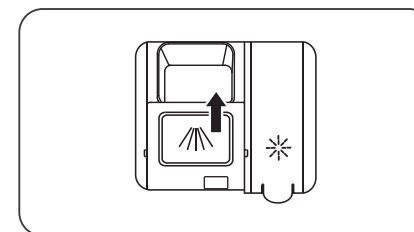
## Remplissage du compartiment à détergent



1. Veuillez choisir la méthode d'ouverture adaptée à votre produit.
  - Ouvrez le cache en couissant le loquet du compartiment.
  - Ouvrez le cache en appuyant sur le loquet du compartiment.



2. Ajoutez du détergent dans la grande cavité (A) pour le cycle de lavage principal. Pour de meilleurs résultats, notamment si la vaisselle est très sale, versez une petite quantité de détergent dans la petite cavité (B). Cette quantité supplémentaire de détergent sera utilisée pendant la phase de pré-lavage.



3. Refermez le cache en le couissant vers l'avant et en appuyant dessus.

### REMARQUE :

- Veuillez noter que les réglages peuvent varier selon le degré de saleté de la vaisselle.
- Merci de suivre les recommandations du fabricant indiquées sur l'emballage du détergent.




## PROGRAMMATION DU LAVE-VAISSELLE





### Tableau des cycles de lavage

Le tableau ci-dessous indique les programmes qui conviennent le mieux en fonction des quantités de résidus de nourriture sur la vaisselle, ainsi que la quantité de détergent requise. Il donne également diverses informations sur les programmes.

Il donne également diverses informations sur les programmes.

(●) signifie : que vous devez remplir le compartiment à produit de rinçage.

Programmes	Description des cycles de lavage	Détergent Prélavage/ Lavage	Durée (min)	Énergie (kWh)	Eau (L)	Produit de rinçage
 <b>Auto</b>	Prélavage (45 °C) Lavage auto (55-65 °C) Rinçage Rinçage (50-55 °C) Séchage	4/14 g 1 tablette	80-150	0,639-1,156	10,4-16,6	●
 <b>Intensif</b>	Prélavage (50 °C) Lavage (65 °C) Rinçage Rinçage (60 °C) Séchage	4/14 g 1 tablette	205	1,199	15,2	●
 <b>Universel</b>	Prélavage (45 °C) Lavage (55 °C) Rinçage Rinçage (60 °C) Séchage	4/14 g 1 tablette	175	0,920	13,1	●
<b>ECO ÉCO (*EN 60436)</b>	Prélavage Lavage (45 °C) Rinçage (45 °C) Séchage	18 g 1 tablette	215	0,674	9	●

 <b>Verres</b>	Prélavage (40 °C) Lavage (50 °C) Rinçage Rinçage (50 °C) Séchage	4/14 g 1 tablette	120	0,734	12,4	●
 <b>90 min</b>	Lavage (55 °C) Rinçage Rinçage (50 °C) Séchage	18 g 1 tablette	90	0,659	9,5	●
 <b>Rapide</b>	Lavage (40 °C) Rinçage (40 °C) Rinçage (50 °C)	12 g	30	0,600	10,2	○
 <b>Trempage</b>	Prélavage	/	15		3,6	○

#### REMARQUE :

**ÉCO (\*EN 60436) :** ce programme correspond au cycle d'essai. Informations pour le test de comparabilité conformément à la norme EN 60436.

Les valeurs données pour les programmes autres que le programme eco sont purement indicatives.

Laver la vaisselle au moyen d'un lave-vaisselle consomme généralement moins d'énergie et d'eau en fonctionnement que de laver la vaisselle à la main quand le lave-vaisselle ménager est utilisé conformément aux instructions du fabricant.

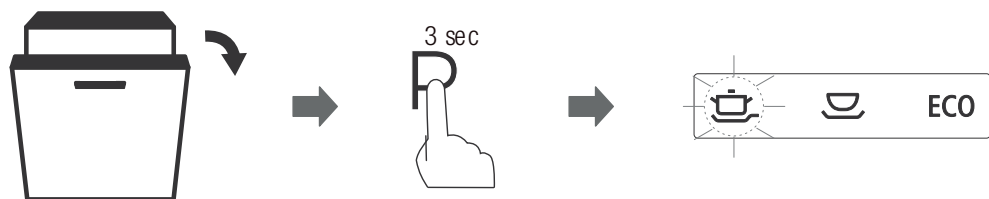
## Lancement d'un cycle de lavage

1. Sortez les paniers supérieur et inférieur, chargez la vaisselle, puis rentrez-les à nouveau. Il est recommandé de charger d'abord le panier inférieur et ensuite le panier supérieur.
2. Versez le détergent.
3. Branchez la fiche dans la prise de courant. Pour les informations relatives à l'alimentation électrique, référez-vous à la « Fiche produit ». Assurez-vous que l'alimentation en eau est ouverte à pleine pression.
4. Ouvrez la porte et mettez l'appareil sous tension.
5. Choisissez un programme, le témoin correspondant s'allumera. Fermez la porte, le lave-vaisselle débutera son cycle.

## Changement de programme en cours de cycle

Un cycle de lavage ne peut être modifié que s'il a commencé depuis peu. Si le cycle est plus avancé, il est possible que le détergent ait déjà été libéré et que l'appareil ait déjà vidangé l'eau de lavage. Si c'est le cas, le lave-vaisselle devra être reprogrammé et le compartiment à détergent devra être rempli à nouveau. Pour reprogrammer le lave-vaisselle, suivez les instructions ci-dessous :

1. Entrouvrez la porte pour arrêter le lavage. Ouvrez complètement une fois les bras de lavage à l'arrêt.
2. Appuyez sur le bouton « Programmes » pendant plus de 3 secondes, le lave-vaisselle passera en mode de sélection de programme.
3. Appuyez sur le bouton « Programmes » afin de sélectionner le programme de votre choix.
4. Refermez la porte.

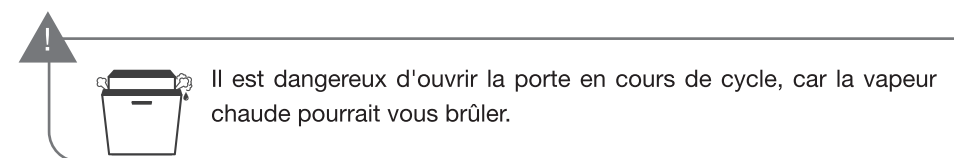
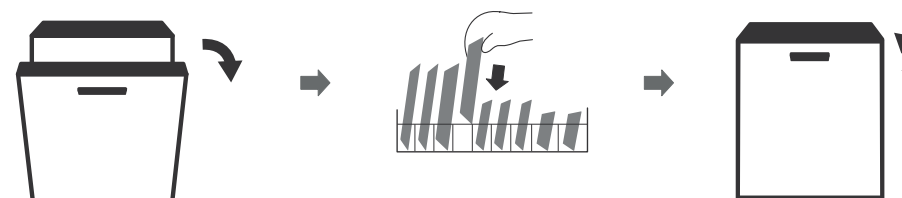


## Ajout de vaisselle oubliée

Vous pouvez ajouter de la vaisselle oubliée à tout moment avant l'ouverture du compartiment à détergent. Dans ce cas, suivez les instructions ci-dessous :

1. Entrouvrez la porte pour arrêter le lavage. Ouvrez complètement une fois les bras de lavage à l'arrêt.

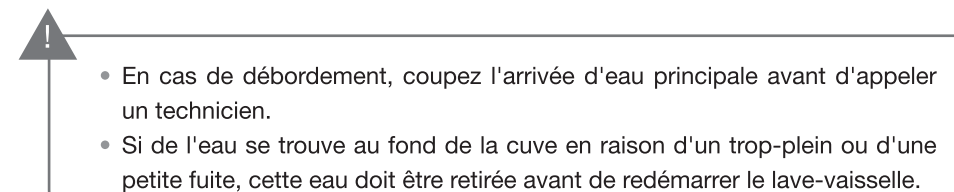
2. Ajoutez la vaisselle oubliée.
3. Fermez la porte.



## Codes d'erreur

En cas de dysfonctionnement, le lave-vaisselle affichera des codes d'erreur pour vous aider à identifier le problème :

Codes	Significations	Causes possibles
E1	Temps de remplissage plus long.	Les robinets ne sont pas ouverts, l'arrivée d'eau est obstruée ou la pression d'eau est trop faible.
E3	La température requise n'est pas atteinte.	Dysfonctionnement d'un élément chauffant.
E4	Débordement	Un élément du lave-vaisselle fuit.
E8	Problème de câblage	Circuit ouvert ou rupture du câblage de communication



## Conseils de dépannage

### Avant d'appeler un technicien

La consultation des tableaux des pages suivantes peut vous éviter d'avoir à appeler un technicien.

Problème	Causes possibles	Solutions
Le lave-vaisselle ne démarre pas.	Un fusible a grillé ou le disjoncteur s'est déclenché.	Remplacez le fusible ou enclenchez à nouveau le disjoncteur. Retirez tous les autres appareils utilisant le même circuit que le lave-vaisselle.
	L'appareil n'est pas sous tension.	Vérifiez que le lave-vaisselle est mis en marche et que sa porte est bien fermée. Vérifiez que le cordon d'alimentation est correctement branché à la prise murale.
	La pression d'eau est faible.	Vérifiez que l'arrivée d'eau est correctement raccordée et que le robinet d'eau est ouvert.
	La porte du lave-vaisselle n'est pas fermée correctement.	Veillez à bien fermer la porte en enclenchant le loquet.
L'eau du lave-vaisselle ne se vidange pas.	Le tuyau de vidange est tordu ou coincé.	Vérifiez le tuyau de vidange.
	Le filtre est bouché.	Contrôlez le préfiltre.
	L'évier de la cuisine est bouché.	Vérifiez si l'évier de la cuisine se vide correctement. Si c'est l'évier de la cuisine qui est bouché, vous aurez besoin d'un plombier plutôt que d'un réparateur de lave-vaisselle.

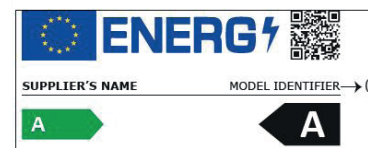
Présence de mousse dans la cuve.	Le détergent n'est pas adapté.	Utilisez uniquement un détergent spécifique pour lave-vaisselle pour éviter la formation de mousse. Si cela se produit, ouvrez le lave-vaisselle et laissez la mousse s'évaporer. Ajoutez 4 litres d'eau froide dans la cuve du lave-vaisselle. Fermez la porte du lave-vaisselle et sélectionnez n'importe quel cycle. Dès le démarrage, le lave-vaisselle évacuera l'eau. Ouvrez la porte une fois la phase de vidange terminée et vérifiez si la mousse a disparu. Répétez l'opération si nécessaire.
	Du produit de rinçage a été renversé.	Essuyez toujours immédiatement tout produit de rinçage renversé.
L'intérieur de la cuve est taché.	Un détergent à base de colorant a peut-être été utilisé.	Assurez-vous que votre détergent ne contient pas de colorant.
Une pellicule blanche recouvre la surface intérieure.	Minéraux présents dans l'eau calcaire.	Pour nettoyer l'intérieur de l'appareil, utilisez une éponge humide avec du détergent pour lave-vaisselle et portez des gants en caoutchouc. N'utilisez jamais d'autres produits de nettoyage que du détergent pour lave-vaisselle, pour éviter le risque de formation de mousse.

Taches de rouille sur les couverts.	Les objets concernés ne résistent pas à la corrosion.	Évitez de passer au lave-vaisselle des objets qui ne résistent pas à la corrosion.
	Vous n'avez pas démarré de programme juste après l'ajout de sel régénérant. Du sel s'est retrouvé dans le cycle de lavage.	Lancez toujours un programme de lavage à vide après avoir ajouté du sel. Ne sélectionnez pas la fonction Turbo (si elle existe sur votre modèle), après avoir ajouté du sel régénérant.
	Le couvercle de l'adoucisseur d'eau est mal fixé.	Vérifiez que le couvercle de l'adoucisseur d'eau est bien fermé.
Bruits de chocs provenant du lave-vaisselle.	Un bras de lavage tape contre un objet dans un panier.	Arrêtez le programme et réorganisez les objets qui entravent le bras de lavage.
Bruits de cliquetis provenant du lave-vaisselle.	Des éléments de vaisselle ont été placés en vrac dans le lave-vaisselle.	Arrêtez le programme et réorganisez la vaisselle.
Bruits de chocs provenant des conduites d'eau.	Ceci peut être lié à l'installation sur place ou au diamètre des tuyaux.	Ceci est sans influence sur les fonctionnalités du lave-vaisselle. En cas de doute, contactez un plombier qualifié.
La vaisselle n'est pas propre.	La vaisselle n'a pas été chargée correctement.	Référez-vous au chapitre « Préparation et chargement de la vaisselle ».
	Le programme n'était pas suffisamment puissant.	Sélectionnez un programme plus intensif.

La vaisselle n'est pas propre.	Une quantité insuffisante de détergent a été libérée.	Utilisez plus de détergent, ou changez-en.
	La vaisselle bloque le mouvement des bras de lavage.	Réorganisez les objets pour que les bras de lavage puissent tourner librement.
	Le groupe filtre n'est pas propre ou n'a pas été correctement inséré au fond de la cuve. Ceci peut bloquer les jets des bras de lavage.	Nettoyez et/ou insérez correctement le filtre. Nettoyez les jets des bras de lavage.
Les verres sont troubles.	Combinaison d'une eau douce et d'une trop grande quantité de détergent.	Utilisez moins de détergent si votre eau est douce et sélectionnez un cycle plus court pour laver les verres.
Des taches blanches apparaissent sur la vaisselle et les verres.	Dans les régions où l'eau est calcaire, des dépôts calcaires peuvent apparaître.	Ajoutez plus de détergent.
Marques noires ou grises sur la vaisselle.	Des ustensiles en aluminium	
ont frotté contre la vaisselle.	Utilisez un nettoyant légèrement abrasif pour éliminer ces traces.	
Il reste du détergent dans le compartiment.	La vaisselle bloque le compartiment à détergent.	Chargez la vaisselle correctement.

La vaisselle ne sèche pas.	Chargement incorrect.	Chargez le lave-vaisselle de la manière indiquée dans ce guide.
	La vaisselle a été sortie trop tôt.	Ne videz pas votre lave-vaisselle immédiatement après le lavage. Entrouvrez la porte pour que la vapeur puisse sortir. Attendez que la température intérieure ait diminué et que la vaisselle ne soit pas trop chaude au toucher avant de la sortir. Commencez par décharger le panier inférieur pour éviter de faire couler de l'eau sur la vaisselle propre depuis le panier supérieur.
	Le mauvais programme a été sélectionné.	Avec un programme court, la température de lavage est plus basse, ce qui diminue les performances de lavage. Choisissez un programme avec une durée de lavage longue.
	Utilisation de couverts avec un revêtement de mauvaise qualité.	L'évacuation de l'eau est plus difficile avec ces objets. Les couverts ou la vaisselle de ce type ne doivent pas être passés au lave-vaisselle.

**i INFORMATION**



Vous pouvez trouver les informations sur les modèles telles qu'elles sont enregistrées dans la base de données des produits sur le site Web suivant en recherchant l'identifiant de votre modèle (\*) figurant sur l'étiquette énergétique :

<https://eprel.ec.europa.eu/>

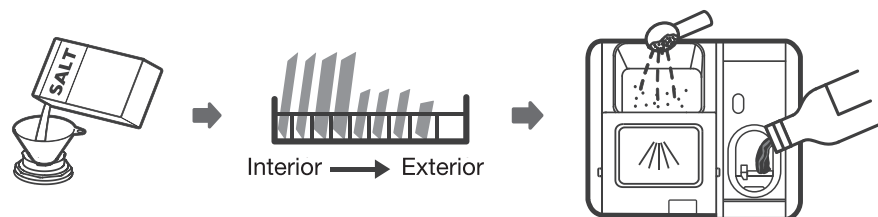
La durée de service de votre appareil est de 5 ans. Au cours de cette période, les pièces de rechange d'origine seront disponibles pour assurer le bon fonctionnement de l'appareil.

Lien internet vers le site web du fournisseur où se trouvent les informations visées à l'annexe II, point 6, du règlement (UE) 2019/2022 de la Commission:

<https://www.boulanger.com/info/assistance/>

## Using your dishwasher

Before using your dishwasher:



1. Check the level of water softener salt.
2. Loading water softener salt into the salt compartment.
3. Install the dish rack.
4. Fill the detergent compartment.

! Please refer to the 'water softener' section: Special version, if you need to adjust the water softener.

### Loading salt into the water softener

#### NOTE:

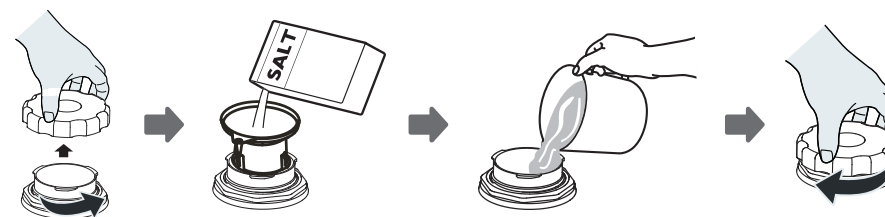
Skip this section if your model does not have a water softener. Always use salt intended for dishwashers.

The salt compartment is under the bottom dish rack.

! Use only salt designed specifically for dishwashers!  
Only use salt specifically intended for use in a dishwasher, and not table salt, which would damage the water softener. The manufacturer is not liable for damage to dishes or utensils if you use an inappropriate type of salt.

Wait until you are ready to start a wash cycle before filling the salt compartment. This will prevent any salt or salt water in the bottom of the machine from causing corrosion.

Follow the instructions below to top up the salt:



1. Pull out the bottom dish rack and unscrew the cap on the salt compartment.
2. Place the end of the funnel (supplied) into the hole and pour in about 1.5 kg of dishwasher salt.
3. Fill the salt compartment with water up to the limit. Some excess water may overflow out of the salt compartment. This is normal.
4. After filling the compartment, screw the cap back on tightly.
5. The salt indicator light will turn off once the salt compartment has been filled.
6. Start a wash programme immediately after filling the salt compartment (we suggest using a short programme). The filtration system, pump or other parts of the machine could be damaged by salt water. This is not covered by the warranty.

#### NOTE:

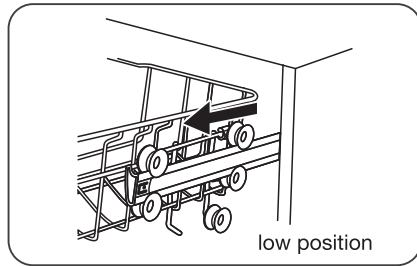
- The salt compartment should only be filled when the low salt indicator (⊞) lights up on the control panel. The salt indicator light may stay on even if the compartment is full, depending on how long it takes for the salt to dissolve fully.  
If your model of dishwasher does not have a salt indicator light on the control panel, estimate when to fill the salt compartment based on the number of cycles performed.
- If you have spilled salt into the bottom of the dishwasher, run a quick programme or a soaking programme to remove it.



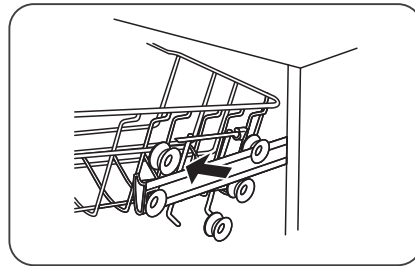
## Tips for using dish racks

### Adjusting the top dish rack

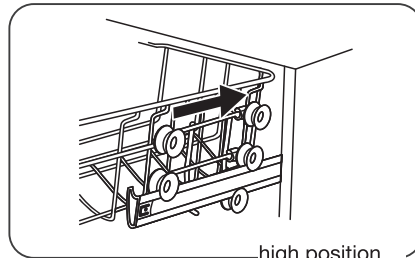
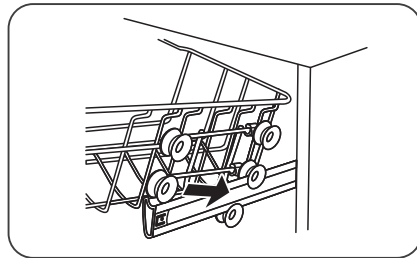
The height of the top dish rack can be adjusted to accommodate larger objects. To change the height of the top dish rack, proceed as follows.



Pull the top dish rack towards you.

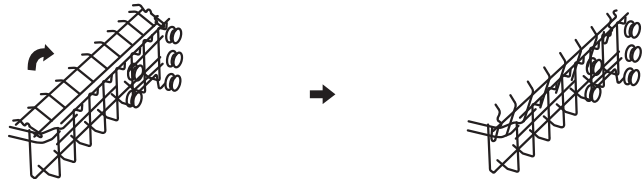


Dislodge the top dish rack.



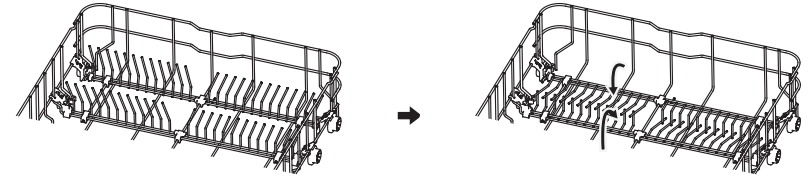
### Fold the cup shelves

You can lift the cup shelf to make room for larger items in the top dish rack. Large glasses can then be leaned against the cup shelf. The cup shelf can be removed if not needed.



### Fold the rods on the bottom dish rack.

The rods on the bottom dish rack are used to hold plates and dishes. They can be folded to make room for large objects.



## Maintenance and cleaning

### Maintaining the outside of the appliance

#### Door and door seal

Clean door seals regularly with a soft damp cloth to remove food residue.

Some food and beverage residue may splash onto the sides of the dishwasher door when loading. Water from the spray arms will not clean this area. Any residue should be wiped off before closing the door.

#### Control panel

If required, clean the control panel with a soft damp cloth.



- To prevent water from entering the door lock and electrical components, do not use cleaning spray.
- Do not use abrasive pads or cleaners on the external surfaces of the appliance as they may scratch the finish. Some paper towels may also scratch or leave marks on the outside surface.

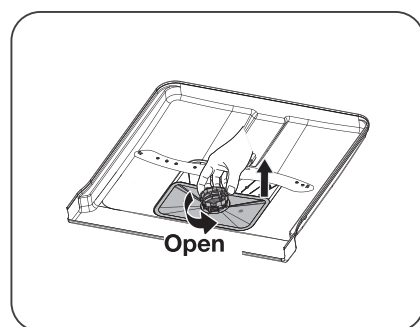
## Maintaining the interior of the appliance

### Filtration system

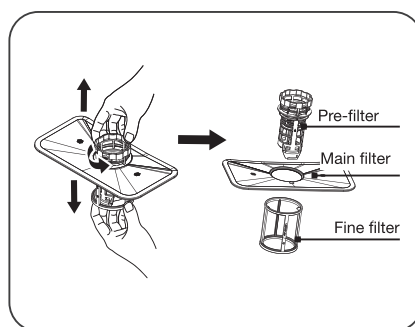
The filter at the bottom of the tank retains the bulkier residues from the wash cycle. This residue can clog the filters. Regularly check the condition of the filters and if necessary, clean them with running water. Follow the steps below to clean the tank filters.

#### NOTE:

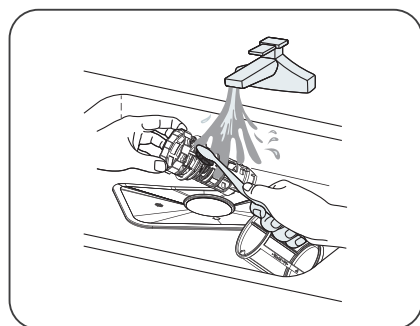
Diagrams are for illustrative purposes only, filtration systems and spray arms may vary by model.



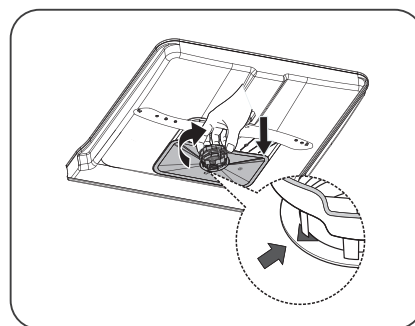
Hold the pre-filter and turn it counterclockwise to unlock the filter. Pull the filter up and out of the dishwasher.



Pull the fine filter down to disconnect it from the filter unit. The pre-filter can be separated from the main filter by gently pressing the tabs at the top of the filter and pulling it out.



Remove larger food residues by rinsing the filter with running water. For more thorough cleaning, use a soft cleaning brush.



Reassemble the filters in reverse order, replace the filter unit and turn it clockwise to the closed position (arrow).



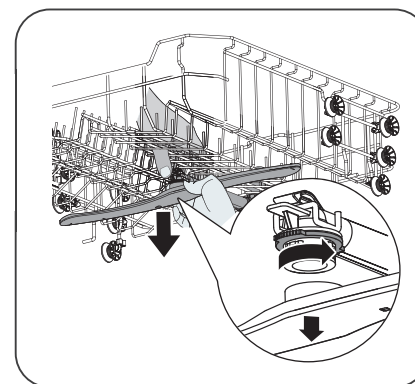
- Do not overtighten the filters. Replace the filters correctly and in order, otherwise large residues could enter the system and lead to clogging.
- Never use the dishwasher without replacing the filters. If the filters are not replaced correctly, it may affect the performance of the appliance and damage the dishes and utensils.

EN

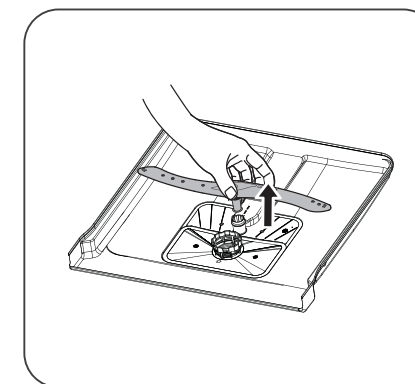
### Spray arms

Clean the spray arms regularly to prevent residues in hard water from blocking the jets and bearings.

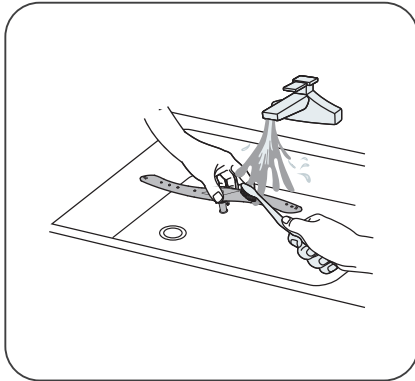
Follow the instructions below to clean the spray arms.



To remove the top spray arm, hold the central nut while turning the spray arm counterclockwise to dislodge it.



Pull the bottom spray arm upwards to remove it.



Wash the spray arms with warm soapy water and use a soft brush to clean the jets. Replace after rinsing.

---

## General dishwasher maintenance

### Frost precautions

In winter, take the necessary measures to protect your dishwasher from frost. After each wash cycle, please follow the procedure below:

1. Turn off the power supply to the dishwasher.
2. Close the water inlet and disconnect the water inlet hose from the supply.
3. Drain the water from the inlet pipe and inlet tap. Collect the drained water in a bucket.
4. Reconnect the water inlet hose to the tap.
5. Remove the filter at the bottom of the tank and use a sponge to absorb the water in the settling tank.

### After each wash

Close the water supply to the appliance after each wash, and leave the door ajar to prevent moisture and odours forming inside.

### Power supply socket

Always unplug the appliance from the power socket before cleaning or maintenance.

### Avoid cleaning with solvents or abrasive substances.

Do not use solvents or abrasive cleaning agents on the outside or rubber parts of the dishwasher. Use a cloth with warm soapy water.

To remove inside stains and dirt, use a damp cloth and a little vinegar, or a cleaning product designed for use in dishwashers.

### In case of prolonged non-use

Perform a wash cycle with the dishwasher empty, then disconnect the power plug from the socket, close the water inlet, and leave the door of the appliance ajar. This will lengthen the life of the door seals and avoid odours inside the appliance.

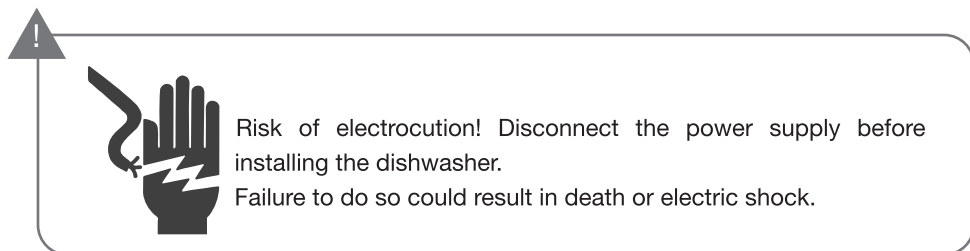
### Moving the appliance

If you need to move the appliance, try to keep it in an upright position. Otherwise, transport the appliance on its back.

### Seals

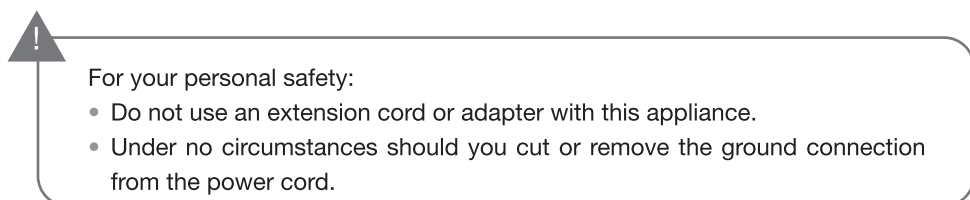
Odours can form within the appliance due to scraps of food remaining in the seals. To avoid odours, clean the seals regularly with a damp sponge.

## Installation instructions



Important!  
Pipework and electrical equipment must be installed by professionals.

### Electrical connections



### Precautions to take with your electrical installation.

Please refer to the energy label for voltage information, before connecting the dishwasher to a suitable power source. Use the required 10A, 13A or 16A fuse, a time delay fuse or circuit breaker and connect the appliance to a dedicated electrical circuit.

### Electrical connections

Make sure that the voltage and frequency of the power supply match those indicated on the appliance's rating plate. Only plug the appliance into a properly grounded supply system. If the socket to which the appliance is to be connected is not suitable, replace the socket rather than using an adapter, which could cause overheating.

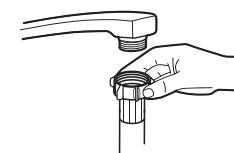
Check that the power socket is properly grounded before use.

## Water inlet and drainage

### Cold water connection

Connect the cold water supply hose to a 1.9 cm threaded connection and make sure it is screwed in tightly.

If the water supply pipes are new or have not been used for some time, run the water to check that it is clean. This precaution is necessary to avoid blocking the water inlet and damaging the appliance.



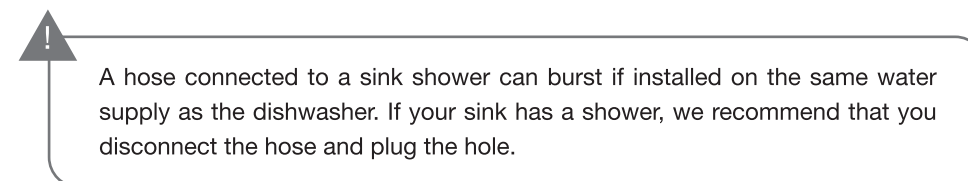
Standard supply hose



Safety supply hose

### The Safety Supply Hose

The safety supply hose has a double wall. This system blocks the flow of water if the supply hose is ruptured or when the space between the supply pipe itself and the outer corrugated pipe is filled with water.



### Connecting the safety supply hose

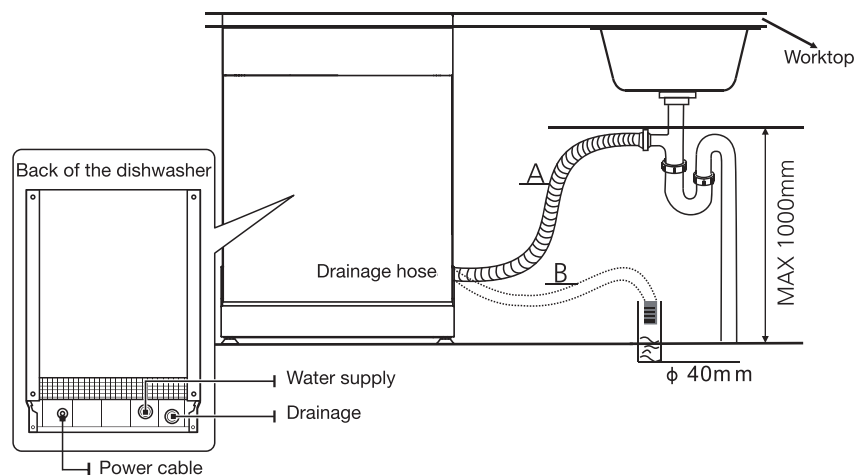
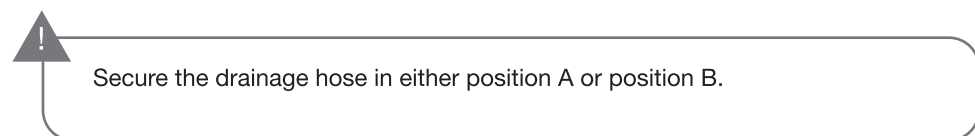
1. Remove the safety supply hose from the storage compartment on the back of the dishwasher.
2. Screw the safety supply hose onto a 1.9 cm threaded tap.
3. Open the water supply completely before starting the dishwasher.

### Disconnecting the safety supply hose

1. Turn off the water supply.
2. Unscrew the safety supply hose from the tap.

## Connecting the drainage pipes

Insert the drainage hose into a drain pipe with a minimum diameter of 4 cm, or into the sink, taking care not to bend or pinch it. The drainage pipe should not be higher than 1000 mm from the floor. To prevent water backflow, ensure that the open end of the hose is not immersed in water.



### Draining excess water from the drainage pipes.

If the sink is higher than 1000 mm from the floor, excess water from the pipes cannot be drained directly into the sink. If this is the case, evacuate the excess water from the drainage pipe into a basin, outside the appliance, below the level of the sink.

### The drainage hose

Connect the drainage hose. To prevent water leaks, ensure that the drainage hose is installed properly, and that it is not twisted or crushed.

### Hose extension

If you need to extend the drainage hose, ensure that you use a similar type and size of hose. Any extension should be no more than four metres long, otherwise the cleaning performance of your dishwasher may be reduced.

### Connecting to the waste water siphon

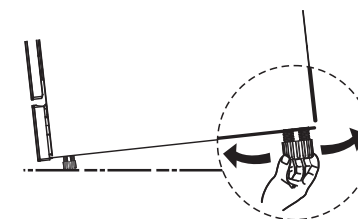
The drainage hose must be connected to the waste water siphon at a height less than 100 cm from the bottom of the tank. Secure the drainage hose tightly.

## Location of the appliance

Place the dishwasher in the desired location. The back of the appliance should be installed against a wall, and the sides against adjacent units or walls. For easier installation, the drainage and water supply hoses can be positioned either on the left or right-hand side of the dishwasher.

### Levelling the appliance

Once the appliance is in position, you can adjust the height of the dishwasher using its adjustable feet. Do not tilt the appliance by more than 2°.



### NOTE:

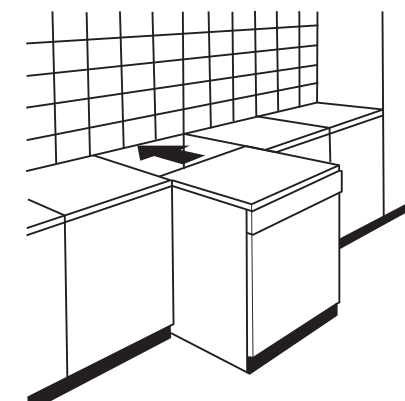
This section only applies to freestanding dishwashers.

## Freestanding installation

### Installation between kitchen units

This dishwasher is 845 mm high, and so can be installed between kitchen units of the same height. Use the feet to adjust the dishwasher to the correct height.

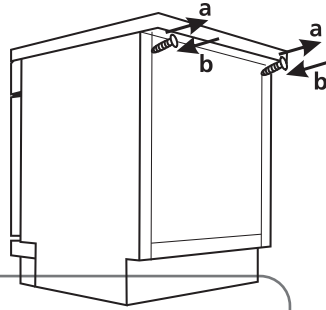
The laminated top surface of the appliance does not require any special maintenance as it is resistant to heat, scratches and stains.



## Installation under a worktop

(if installed under a worktop)

Most fitted kitchens have a single countertop under which units and appliances are installed. In this case, remove the worktop from the dishwasher by unscrewing the screws underneath the rear edge of the laminated top (a).



**Warning:**  
After removing the worktop, screw the screws back in under the top rear edge of the dishwasher (b).

The height of the appliance will then be only 815 mm, in accordance with international (ISO) regulations, and the dishwasher will fit perfectly under the kitchen worktop.

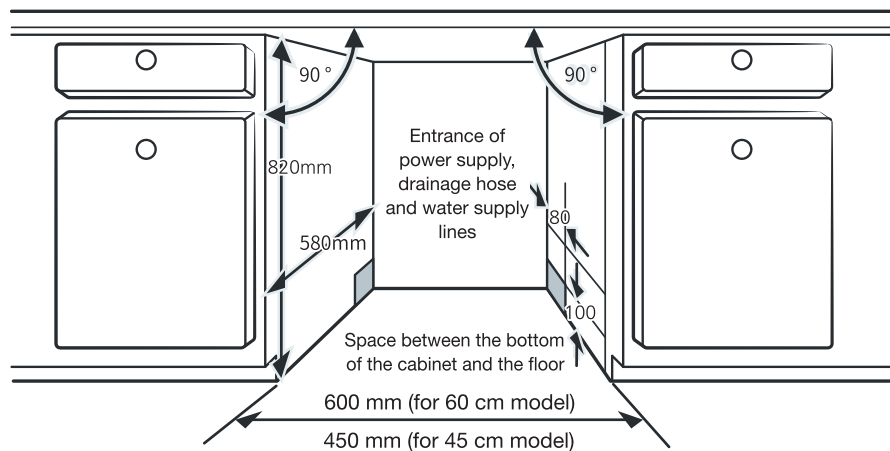
## Installation of built-in models

### Step 1 Select the best dishwasher location

The dishwasher must be installed close to the water inlet, drainage pipes and the electrical power source.

Please refer to the illustrations showing the dimensions of the surrounding units and the position in which the dishwasher should be installed.

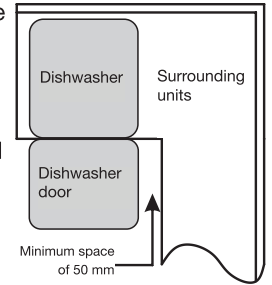
1. Leave a 5 mm gap between the top of the dishwasher and the worktop, and align the outer door with the surrounding units.



2. If the dishwasher is installed next to a corner cabinet, leave sufficient space to open the door.

### NOTE:

Depending on the location of your electrical socket, you may need to drill a hole in an adjacent cabinet.

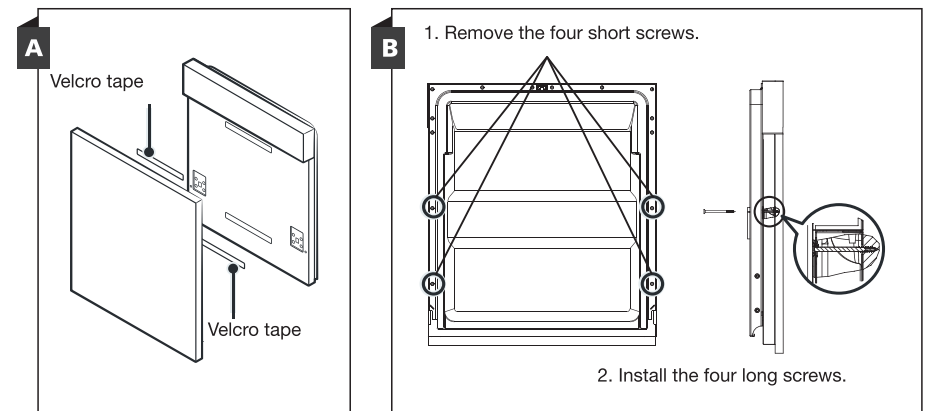


### Step 2 Dimensions and installation of the decorative panel

**Warning:**  
The decorative wooden panel can be fixed according to the installation drawings.

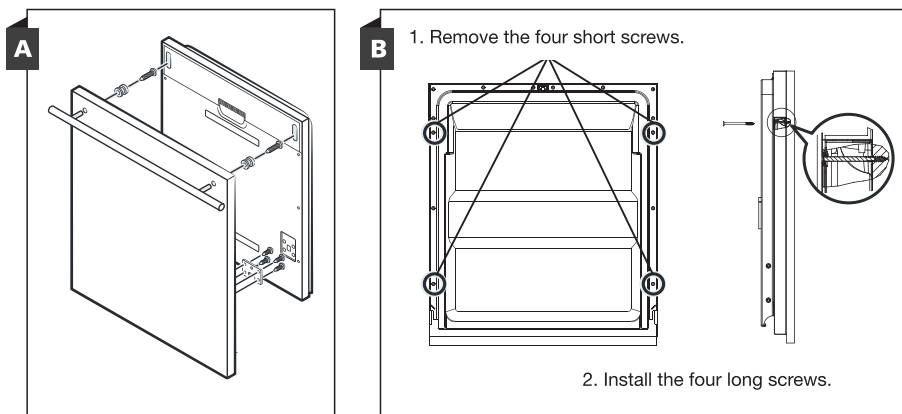
### Semi-built-in model

Separate the velcro strips A and B. Attach the velcro hook strip A to the decorative wooden panel and the felted velcro strip B to the outside door of the dishwasher (see Figure A.). Once the panel is in position, bolt it to the outer door with (see Figure B).



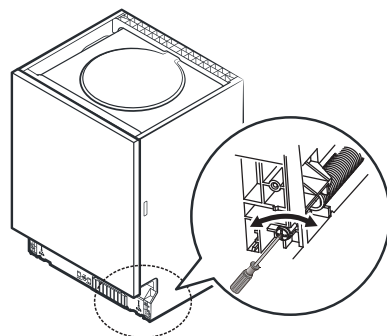
### Built-in model

Install the hook on the wooden panel and insert it into the slot in the outer door of the dishwasher (see figure A). Once the panel is in position, bolt it to the outer door with (see Figure B).

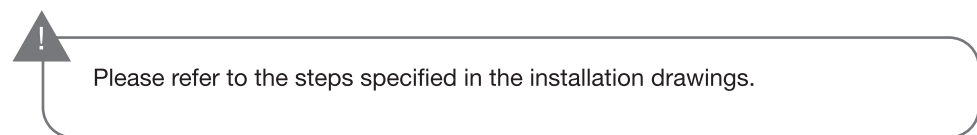


### Step 3 Door Spring Tension Adjustment

1. The tension of the outer door springs is set correctly at the factory. If you install the decorative wooden panel, you will need to adjust the tension of the door springs. To do this, turn the adjustment screw to tighten or loosen the steel cable.
2. The tension of the springs is correct when the door remains fully open horizontally, and closes with a slight movement of the finger.

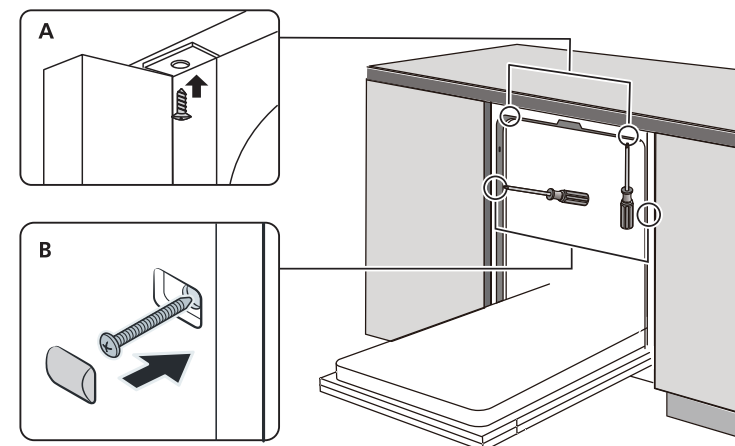


### Step 4 Steps to install the dishwasher



1. Attach the damp protection strip under the worktop of the cabinet. Align the damp protection strip with the edge of the worktop. Step 2
2. Connect the water inlet hose to the cold water supply.
3. Connect the drainage hose.
4. Plug in the power cord.

5. Place the dishwasher its intended location. Step 4
6. Levelling the dishwasher You can adjust the height of the dishwasher's rear legs from the front of the machine by turning the screw under the base with a Philips screwdriver. Adjust the front legs with a flat screwdriver until it is level. Steps 5-6.
7. Install the kitchen unit door on the outside of the dishwasher. Steps 7-10.
8. Adjust the tension of the door springs using an Allen key. Turn the key clockwise to tighten the springs to the left and right of the door. Adjust the tension of the springs to avoid damaging the appliance. Step 11
9. Ensure that the appliance is securely in place. Proceed as follows:
  - A. Normal worktop: Insert the installation hook into the slot in the side panel and secure it to the worktop with wood screws.
  - B. Marble or granite worktop: Secure the dishwasher on the sides, with screws.

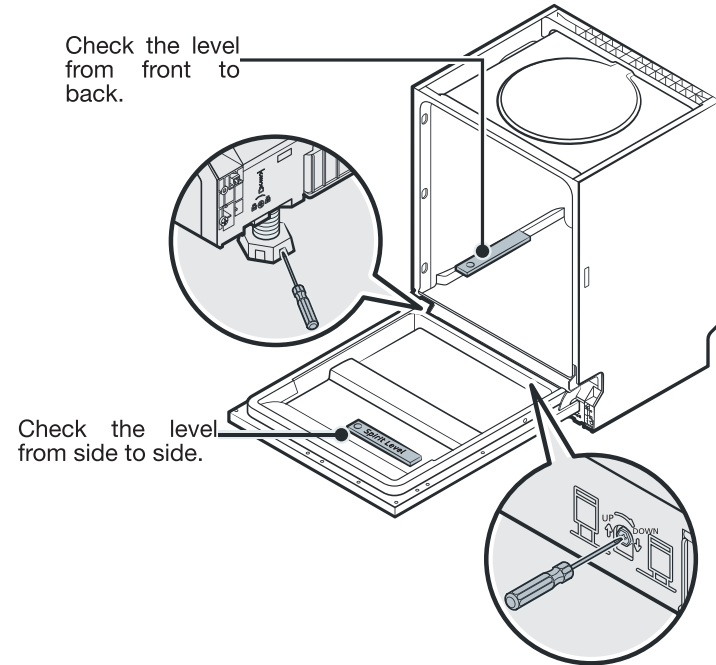


### Step 5 Levelling the dishwasher

The dishwasher should be level to ensure optimal washing performance and the smooth operation of the dish racks.

1. To check that the dishwasher is level, place a spirit level on the door and on the dish rack inside the tank, as shown.
2. Level the dishwasher by individually adjusting the four levelling feet.

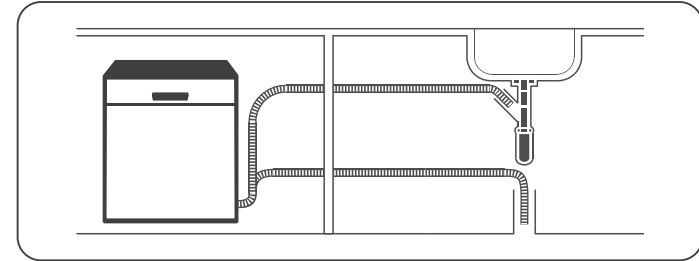
3. Make sure the dishwasher does not tip over when levelling it.



**NOTE :** The maximum adjustment height of the legs is 50 mm.

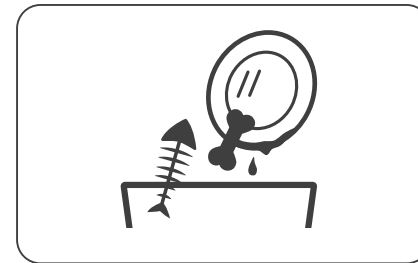
## Quick user guide

Please read the user guide for more detailed operating instructions.

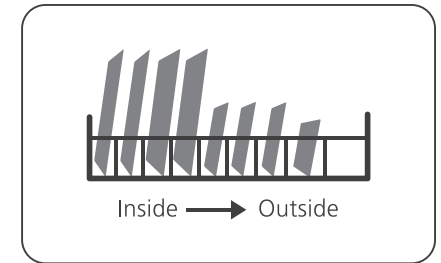


1. Installing the dishwasher

Please refer to the **INSTALLATION INSTRUCTIONS: generic version**

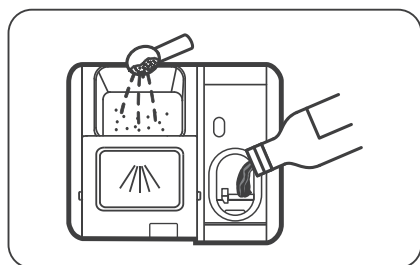


2. Remove the largest residues from the dishes.



3. Load the dish racks.





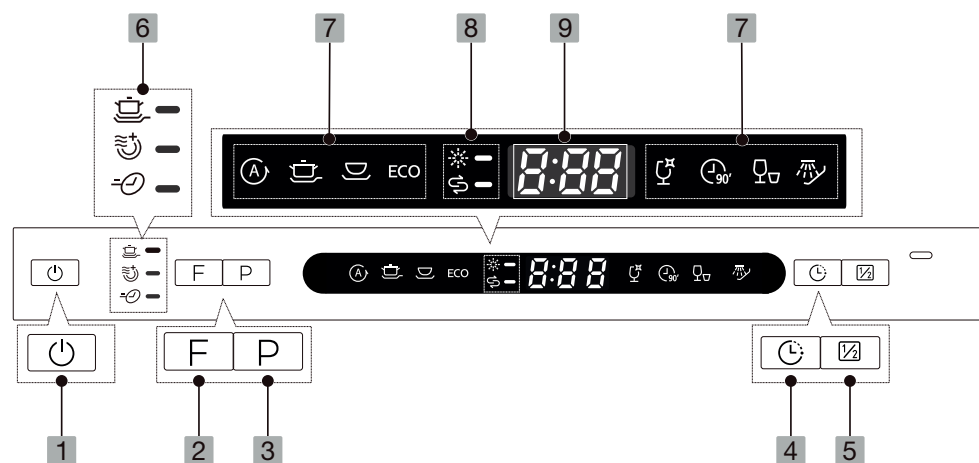
4. Fill the detergent compartment.






5. Select a programme and start the dishwasher.












## Using your dishwasher

### Control panel



### Function buttons

1	Power Button	Press this button to turn on the dishwasher, the display will light up.
2	Functions	Press this button to select a function, the corresponding indicator lights up.
3	Programmes	Press this button to select your wash programme, the corresponding indicator will light up.
4	Delayed start	Press the Delayed Start button to delay the start time of the wash. You can defer a cycle for up to 24 hours in one-hour increments.
5	Half-load	Choose this function to save energy and water if you want to wash only a few utensils. The corresponding function indicator will light up. (It cannot be used with the Fast programme.)
6	Function indicators	<p> <b>Additional cleaning</b> This function provides better washing results, especially for extremely dirty dishes. It can only be used with the Intensive, Normal, ECO, Glasses and 90 min programmes.</p> <p> <b>Extra Drying</b> This function provides better drying results. It can only be used with the Intensive, Universal, ECO, Glasses and 90 min programmes.</p> <p> <b>Fast cycle</b> A shorter cycle for lightly soiled dishes that do not require drying. This function can only be used with the Intensive, Universal, ECO, Glasses and 90 min programmes.</p>

7	Program Indicators	<p> <b>Automatic washing</b> This programme is used for normally dirty dishes or very dirty dishes with light residues.</p> <p> <b>Intensive wash</b> For very dirty dishes, including pots and pans with food scraps remaining.</p> <p> <b>Universal wash</b> For normally dirty dishes: lightly soiled pots, plates, glasses and pans.</p> <p><b>ECO ECO wash</b> This standard programme is suitable for washing normally dirty dishes : lightly soiled pots, plates, glasses and pans.</p> <p> Glasses: for lightly soiled glasses and dishes.</p> <p> <b>90 min</b> for normally soiled loads requiring a quick wash.</p> <p> <b>Fast cycle</b> a shorter cycle for lightly soiled dishes that do not require drying.</p> <p> <b>Soaking</b> for a rinse cycle when the dishes are to be washed later in the day.</p>
8	Warning Lights	<p> <b>Rinse aid</b> If the  indicator comes on, this means that the salt level in the dishwasher is low and the salt compartment needs to be refilled.</p> <p> <b>Salt</b> If the  indicator comes on, it means that the dishwasher lacks salt and the salt compartment needs to be refilled.</p>
9	Display screen	Displays the remaining time of the cycle, the delayed start, any error codes, etc.

### Water softener

The water softener should be adjusted manually, using the water hardness indicator. The water softener removes minerals and salts from the water, as these would have a detrimental or undesirable effect on the operation of the appliance. The higher the mineral content of your water, the more limestone it contains. The softener should be set according to the hardness of the water in your area. Your local water supplier can tell you about the hardness of the water in your area.

### Adjusting Salt Consumption

You can adjust the amount of salt used in the dishwasher according to the hardness of water in your area. This optimizes the consumption of salt in your dishwasher.

Please follow the steps below to adjust the salt consumption:

1. Open the door and turn on the power.
2. Press the Programmes button for more than 5 seconds to enter water softener settings mode: The salt warning light will flash. Set the water softener level within 60 seconds of powering on the appliance.
3. Press the Programmes button to select the water softener setting, depending on your local environment. The order in which the settings are displayed is as follows: H1 -> H2 -> H3 -> H4 -> H5 -> H6.
4. If no buttons are pushed within five seconds, the dishwasher will exit settings mode and enter standby mode.


WATER HARDNESS				Setting the Water Softener	Salt consumption (g/cycle).
Degrees German °dh	French degrees °fH	English degrees °Clark	Mmol/l		
0 - 5	0 - 9	0 - 6	0 - 0,94	H1	0
6 - 11	10 - 20	7 - 14	1,0 - 2,0	H2	9
12 - 17	21 - 30	15 - 21	2,1 - 3,0	H3	12
18 - 22	31 - 40	22 - 28	3,1 - 4,0	H4	20

23 - 34	41 - 60	29 - 42	4,1 - 6,0	H5	30
35 - 55	61 - 98	43 - 69	6,1 - 9,8	H6	60

1 °dh = 1.25 ° Clark = 1.78 °fH = 0.178 mmol/l

Factory setting: H3

Contact your local water supplier for information on the hardness of your water.

 Please refer to the section 'Loading Salt into Water Softener': Generic version, if your dishwasher does not have enough salt.

**NOTE:**

**Skip this section if your model does not have a water softener.**

**Water softener**

The hardness of water varies from place to place. Using hard water in the dishwasher will result in deposits forming on dishes and utensils.

This appliance uses water softener salt to remove limescale and minerals from the water.

**Preparation and loading dishes**

- Consider buying dishwasher-safe utensils.
- For fragile items, select a programme with the lowest possible temperature.
- To avoid damage, do not remove glasses and utensils from the dishwasher just after the programme ends.

**Dishwasher-safe utensils/crockery**

Not suitable for:

- utensils with wooden, horn, porcelain or mother-of-pearl sleeves
- Plastic items that are not heat resistant.
- Old utensils with glued parts that cannot withstand high temperatures.
- Dishes or utensils that are glued together.
- Tin or copper articles
- Crystal glasses
- Steel objects likely to rust.
- Wooden trays
- Objects made from synthetic fibres

Suitable for limited use:

- Some types of glass can become cloudy after many washes.
- Silver and aluminium items have a tendency to discolour during washing.
- Varnished patterns may fade if frequently machine-washed.

**Recommendations for loading the dishwasher**

Remove any large remnants of food. Soften any scraps of burnt food on cooking utensils. It is not necessary to rinse the dishes under running water.

To optimize the performance of your dishwasher, follow these tips for loading.

**(The features and appearance of dish racks may vary by model.)**

Place the items in the dishwasher as follows:

- Objects such as cups, glasses, pots, pans should be placed in the dishwasher facing down.
- Curved or recessed objects should be placed at an angle, for water to flow over them.
- All utensils should be arranged so that they do not tip over.
- Place all utensils so that the spray arms can rotate freely during washing.
- Load hollow objects, such as cups, glasses and pots with the opening facing down, so that water does not accumulate inside them.



- Dishes and utensils should not be nested, or cover each other.
- To avoid damaging glasses, arrange them so that they are not touching.
- The top dish rack accommodates more delicate and lightweight dishes, such as glasses, coffee or tea cups.
- Do not arrange knives with long blades vertically, as this can be a potential hazard.
- Place long, sharp utensils and knives horizontally in the top dish rack.
- Please do not overload your dishwasher. This is important to ensure good washing results and for reasonable energy consumption.

**NOTE:**

Do not wash very small items in the dishwasher: They may easily fall out of the dish rack.

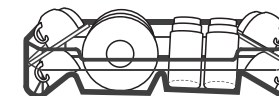
**Unloading dishes**

We recommend emptying the bottom dish rack before the top one, to avoid water from dripping onto the bottom dish rack.

  **Dishes will be hot!** To avoid damaging your dishwasher, wait about 15 minutes after the end of the programme before removing glasses and utensils.

**Loading the top dish rack**

The top dish rack is for more fragile dishware, such as glassware, saucers, coffee or tea cups, plates, small bowls and shallow dishes (provided they are not too dirty). Position dishes and cooking utensils so that they cannot be moved by the water jet.



EN



**Loading the bottom dish rack**


We suggest placing large items, and items that are difficult to clean, in the bottom dish rack: Pots, pans, lids, serving dishes and salad bowls, as shown in the diagram opposite. It is best to place larger serving dishes and lids on the side of the dish racks, to avoid blocking the rotation of the top spray arm. The maximum recommended diameter for plates is 19 cm, so as not to obstruct the opening of the detergent compartment.



**Loading utensils into the dish rack**

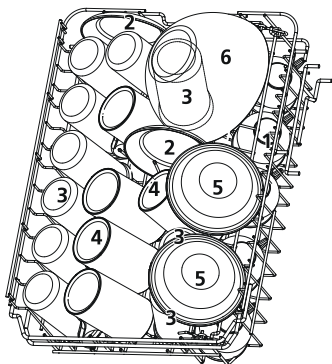
Place utensils in the utensils compartment separately and positioned in the appropriate direction. Ensure that utensils are not nested in one another, as this could affect the performance of your appliance.

  Prevent utensils from protruding through the bottom dish rack. Always place sharp utensils with the tip facing downwards!

 For optimal washing, please load the dish racks according to the standard recommendations in the section 'Loading dish racks': Generic version.

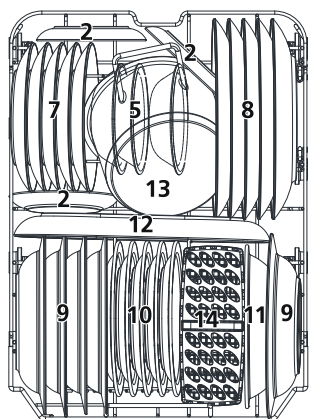
## Loading dish racks in accordance with EN 60436:

### Top dish rack:



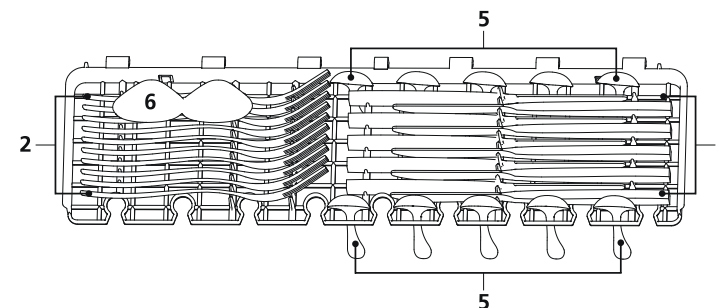
Number	Category
1	Cups
2	Saucers
3	Glasses
4	High cups
5	Dessert cups
6	Glass bowls

### Bottom dish rack:



Number	Category
7	Dessert plates
8	Large plates
9	Hollow plates
10	Melamine dessert plates
11	Melamine bowls
12	Oval dish
13	Small pots and pans
14	Utensils rack

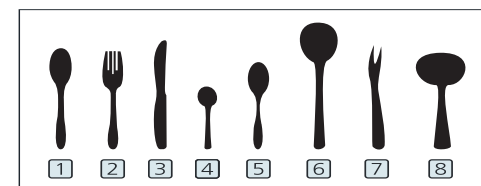
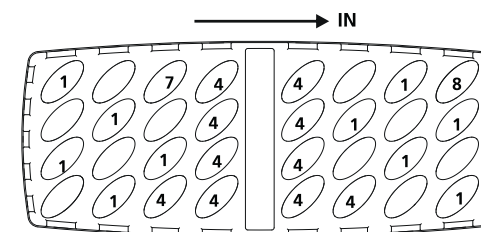
### Utensils rack



#### NOTE:

Place the light and flat utensils on this rack. The maximum weight supported is 1.5 kg.

### Utensils rack



Information on the comparison test in accordance with EN 60436.

Capacity: 10 covers

Top dish rack position: low position

Programme: ECO wash

Rinse aid setting: MAX

Water softener setting: H3

Number	Category
1	Tablespoons
2	Forks
3	Knives
4	Teaspoons
5	Dessert spoons
6	Serving spoons
7	Serving forks
8	Ladles

## Rinse aid and detergent function

Rinse aid is released during the last rinse to prevent water droplets from forming and leaving stains on your dishes. It also improves drying by allowing water to flow off the dishes. Your dishwasher uses liquid rinse aid.



Always use a branded rinse aid for your dishwasher. Never fill the rinse aid compartment with another substance (such as dishwasher detergent or liquid detergent). Doing so will damage your appliance.

### When should the rinse aid compartment be refilled?

Fill the rinse aid compartment depending on how often you use the dishwasher and the rinse settings.

- The rinse aid indicator (☼) will light up when the level of rinse aid is too low and needs filling up.
- Avoid overfilling the rinse aid compartment.

### Detergent function

Chemical detergent is used to break up waste residues and flush them out of the dishwasher. Most commercial grade detergents are suitable for this purpose.



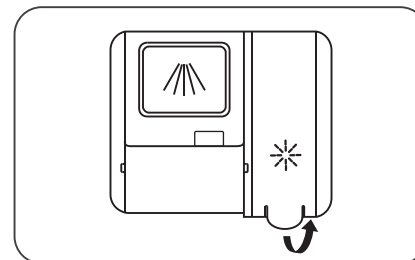
- Proper Use of Detergent  
Use only detergents designed specifically for use in a dishwasher. Store your detergent in a cool dry place.

If you're using powdered detergent, only place it in the detergent compartment just before starting the dishwasher cycle.

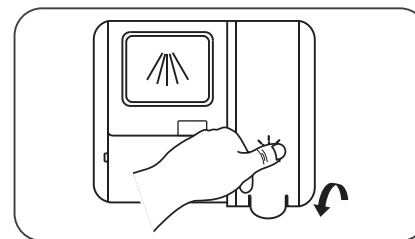


**Dishwasher detergent is corrosive! Keep dishwasher detergent out of the reach of children.**

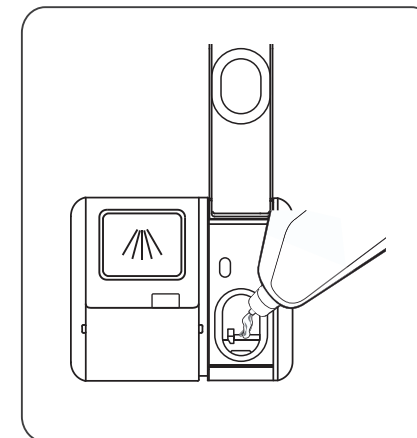
## Filling the rinse aid compartment



1. Remove the cover from the rinse aid compartment by lifting the tab.



3. Then close the compartment by lowering the cover.



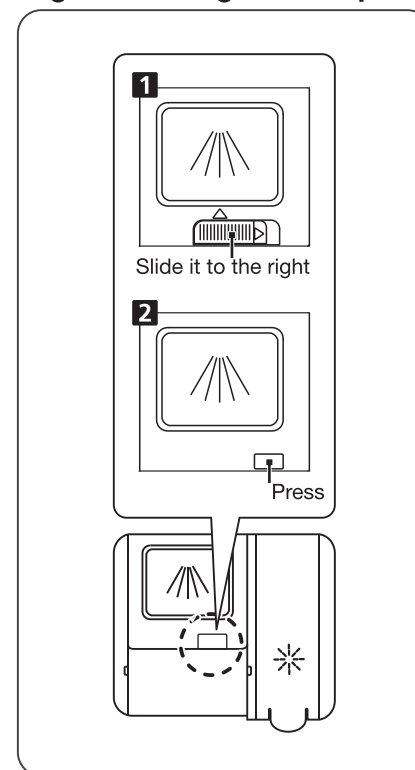
2. Pour rinse aid into the compartment, taking care not to overfill it.

## Adjusting the rinse aid compartment

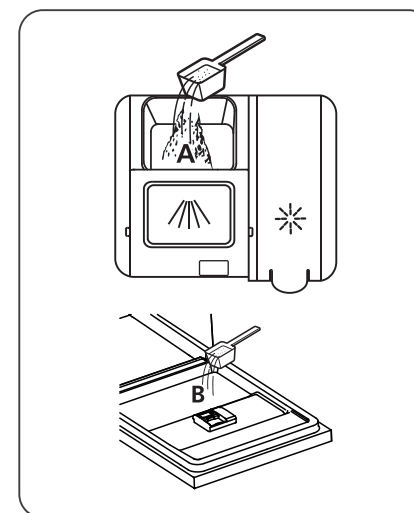
To achieve optimal drying performance with as little rinse aid as possible, the dishwasher will adjust consumption according to use. Please follow the steps below:

1. Open the door and turn on the power.
2. Press the Programmes button for more than 5 seconds, within 60 seconds of powering on the appliance, then press the 'Delayed Start' button to enter rinse aid settings mode; the rinse aid indicator will flash at a frequency of 1 Hz.
3. Press the Programmes button to select the settings based on your usage habits. The order in which the settings are displayed is as follows: D1 -> D2 -> D3 -> D4 -> D5. The higher the number, the more rinse aid the dishwasher will use.
4. Wait 5 seconds or press the power button to confirm the setting and exit setting mode.

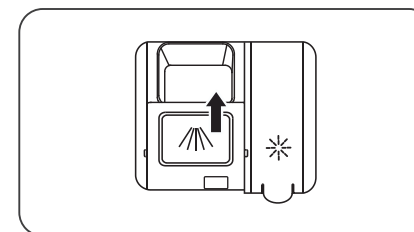
## Filling the detergent compartment



1. Please take care when opening the appliance.
  - Open the cover by sliding the compartment latch.
  - Open the cover by pressing the compartment latch.



2. Add detergent to the larger recess (A) for the main wash cycle. For best results, especially if the dishes are very dirty, pour a small amount of detergent into the small recess (B). This additional detergent will be used during the prewash phase.



3. Close the cover by sliding it forward and pressing it.

### NOTE:





- Please note that settings may vary depending on how soiled the dishes are.
- Please follow the manufacturer's recommendations found on the detergent packaging.




## PROGRAMMING THE DISHWASHER

### Wash cycles

The table below shows which programmes are best suited and the detergent required, based on the quantity of food residue. It provides detailed information about each of the programmes.

● means That you need to fill the rinse aid compartment.

Programmes	Description of the available wash cycles	Prewash/Wash detergent	Duration (min)	Energy (kWh)	Water (L)	Rinse aid
 <b>Auto</b>	Prewash (45 °C) Automatic wash (55–65°C) Rinsing Rinsing (50–55°C) Drying	$\frac{4/14 \text{ g}}{1 \text{ tablet}}$	80–150	0.639–1.156	10.4–16.6	●
 <b>Intensive</b>	Prewash (50 °C) Washing (65 °C) Rinsing Rinsing Rinsing (60 °C) Drying	$\frac{4/14 \text{ g}}{1 \text{ tablet}}$	205	1.199	15.2	●
 <b>Universal wash</b>	Prewash (45 °C) Washing (55 °C) Rinsing Rinsing (60 °C) Drying	$\frac{4/14 \text{ g}}{1 \text{ tablet}}$	175	0.920	13.1	●
<b>ECO ECO (*EN 60436)</b>	Prewash Washing (45 °C) Rinsing (45 °C) Drying	$\frac{18 \text{ g}}{1 \text{ tablet}}$	215	0.674	9	●
 <b>Glasses</b>	Prewash (40 °C) Washing (50 °C) Rinsing Rinsing (50 °C) Drying	$\frac{4/14 \text{ g}}{1 \text{ tablet}}$	120	0.734	12.4	●

 <b>90 min</b>	Washing (55 °C) Rinsing Rinsing (50 °C) Drying	$\frac{18 \text{ g}}{1 \text{ tablet}}$	90	0.659	9.5	●
 <b>Quick wash</b>	Washing (40 °C) Rinsing (40 °C) Rinsing (50 °C)	12 g	30	0.600	10.2	○
 <b>Soaking</b>	Prewash	/	15		3.6	○

#### NOTE:

**ECO (\*EN 60436):** This programme is the test cycle. Information on the comparison test in accordance with EN 60436.

The programme test values are a rough guide (except for the ECO programme).

A dishwasher uses less energy and water than washing dishes by hand, if used according to the manufacturer's instructions.



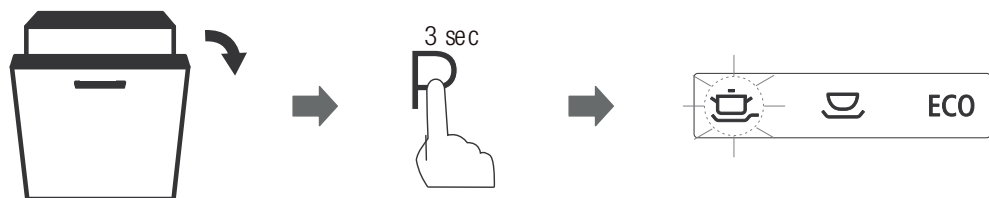
## Starting a wash cycle

1. Take out the top and bottom dish racks, load the dishes, then put them back in the machine. We recommend that you load the bottom dish rack before the top one.
2. Pour in the detergent.
3. Plug the appliance into the power outlet. For information on power supply, refer to the 'Product Data Sheet'. Make sure the water supply is open at full pressure.
4. Open the door and turn on the power.
5. Choose a programme, and the programme indicator will light up. Close the door and the dishwasher will start its cycle.

## Changing programme during a cycle

You can change the wash cycle only at the beginning of a cycle. You are advised to change the wash cycle before the dishwasher releases the detergent and has drained the washing water. If this occurs, reprogramme the dishwasher and refill the detergent compartment. To reprogramme the dishwasher, follow the instructions below:

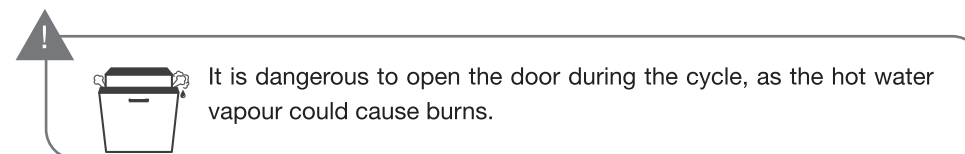
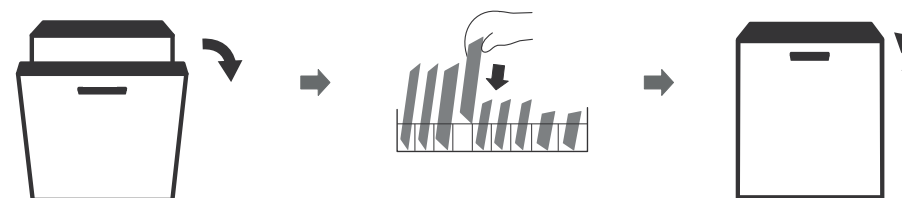
1. Open the door to stop the wash cycle. Open the door completely once the spray arms have stopped.
2. Press the 'Programmes' button for more than 3 seconds, the dishwasher will switch to programme selection mode.
3. Press the Programmes button to choose your programme.
4. Close the door.



## Adding more dishes once the wash cycle has started.

You can add more dishes at any time before the detergent is released. If you want to add more dishes after the wash cycle has started, follow the instructions below:

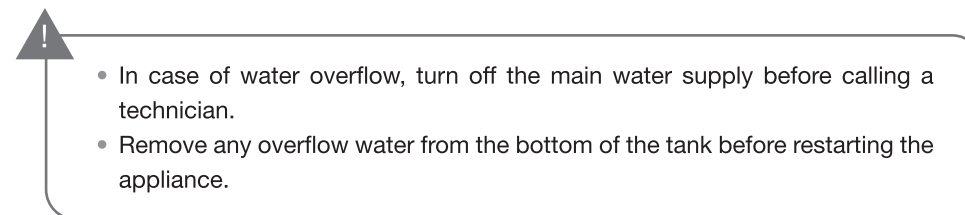
1. Open the door to stop the wash cycle. Open the door completely once the spray arms have stopped.
2. Add the additional dishes or utensils.
3. Close the door.



## Error codes

If a malfunction occurs, the dishwasher will display error codes to help you identify the problem:

Error codes	Meanings	Possible causes
E1	Filling time too long.	The water supply taps are closed, the water supply is blocked, or the water pressure is too low.
E3	The required temperature has not been reached.	A heating element may be malfunctioning.
E4	Water overflowing.	A part of the dishwasher is leaking.
E8	Wiring problem	An open circuit or broken cable.



## Troubleshooting tips

### Before calling a technician

Please review the troubleshooting tips before calling a technician.

Problem	Possible causes	Solutions
The washing machine does not start.	A fuse has blown or the circuit breaker has tripped.	Replace the fuse or reset the circuit breaker. Remove all other appliances on the same electrical circuit as the dishwasher.
	The appliance is not powered on.	Make sure the dishwasher is turned on and the door is closed securely. Make sure the power cord is properly plugged into the wall socket.
	Water pressure is low.	Check that the water inlet is correctly connected and that the water inlet tap is open.
	The dishwasher door is closed properly.	Close the door securely, engaging the latch.
Water is not draining out of the dishwasher.	The drainage hose may be blocked or kinked.	Check the drainage hose.
	The filter may be clogged.	Check the pre-filter.
	The kitchen sink is clogged.	Check if the kitchen sink empties properly. If the kitchen sink is clogged, you will need a plumber rather than a dishwasher repairer.

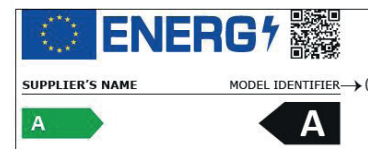
Presence of foam in the tank.	The type of detergent used is not suitable.	To prevent foaming, use only appropriate dishwasher detergent. If this occurs, open the dishwasher and let the foam suds evaporate. Add 4 litres of cold water to the dishwasher tank. Close the door of the dishwasher and select any cycle. The dishwasher will first drain the water. Open the door after draining is complete and check if the foam has disappeared. Repeat if necessary.
	Rinse aid has been spilled inside the machine.	Always wipe up any spilled rinse aid immediately.
The inside of the tank is stained.	A dye-based detergent may have been used.	Make sure your detergent does not contain dye.
A white film appears on the inside of the machine.	This may be due to minerals found in hard water.	To clean the inside of the appliance, use a damp sponge with dishwasher detergent and wear rubber gloves. Do not use cleaning products other than dishwasher detergent, to avoid the risk of foam forming.

If the utensils to wash have rust stains on them.	The objects concerned are not corrosion-resistant.	Avoid dishwashing items that are not corrosion-resistant.
	You did not start a programme straight after adding regenerating salt. Salt ended up in the wash cycle.	Always run a wash programme without any dishes after adding salt. Do not select the Turbo function (if it exists on your model), after adding regenerating salt.
	The water softener compartment is not properly closed.	Check that the cover of the water softener compartment is properly closed.
The dishwasher is making a knocking noise.	A spray arm may be tapping against an object in a dish rack.	Stop the programme and rearrange the objects that are obstructing the spray arm.
Knocking noises coming from the dishwasher.	Dishes may have been placed loose in the dishwasher.	Stop the programme and reorganize the dishes.
The dishwasher is making a knocking noise.	This may be due to the diameter of the plumbing pipes.	This has no influence on the dishwasher's operation. If in doubt, consult a qualified plumber.
The dishes are not clean.	The dishes were not loaded correctly.	Refer to the section 'Preparation and loading dishes'.
	The programme was not intensive enough.	Select a more intensive programme.

The dishes are not clean.	Insufficient detergent was released.	Use more detergent, or change the type of detergent used.
	The dishes block the movement of the spray arms.	Rearrange the objects so that the spray arms can rotate freely.
	The filter has not been cleaned or inserted correctly at the bottom of the tank. This may block the jets on the spray arms.	Clean the filter and insert it correctly. Clean the jets on the spray arms.
Glasses come out cloudy.	Combination of soft water and too much detergent.	Use less detergent if your water is soft and select a shorter cycle to wash glasses.
White spots appear on dishes and glasses.	Limestone deposits may appear in the hard water areas.	Add more detergent.
Black or grey markings on dishes.	Aluminium utensils	
may have rubbed against the dishes.	Use a slightly abrasive cleaner to remove these marks.	
If detergent remains in the detergent compartment.	The detergent release may have been blocked by the dishes.	Load dishes correctly.

Dishes do not dry.	Incorrect loading.	Load the dishwasher as shown in this guide.
	The dishes were taken out too early.	Do not empty your dishwasher immediately after washing. Open the door slightly to allow water vapour to escape. Wait until the inside temperature has decreased and the dishes are not too hot to the touch before taking them out. Unload the bottom dish rack first to avoid water dropping onto the clean dishes from the top dish rack.
	The wrong programme was selected.	The washing temperature is lower in a short programme, which decreases washing performance. Choose a programme with a longer wash time.
	Use of utensils with poor quality coating.	Evacuation of water is more difficult with these types of objects. These utensils or dishes may not be dishwasher-safe.

 **INFORMATION**



You can find more information on the models, in the product database, on the following website, by searching for the model number specified on the energy label (\*):

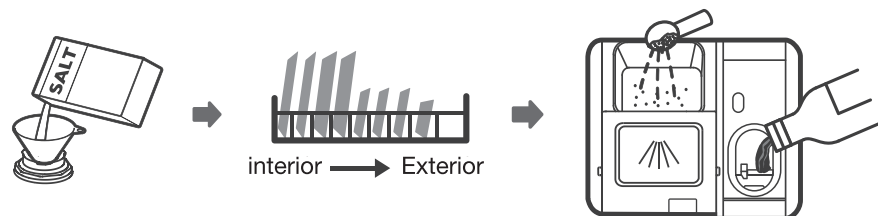
<https://eprel.ec.europa.eu/>

The service life of your appliance is 5 years. During this period, the original spare parts will remain available so that you can keep the appliance in proper working order.

Internet link to the supplier's website where the information referred to in Annexe II, point 6 of Commission Regulation (EU) 2019/2022 can be found:  
<https://www.boulanger.com/info/assistance/>

## Utilización del lavavajillas

Antes de usar el lavavajillas:



1. Ajuste el descalcificador.
2. Cargue sal en el descalcificador.
3. Cargue la cesta.
4. Llene el compartimento de detergente.

Consulte el capítulo «Descalcificador»: versión especial, si necesita ajustar el descalcificador.

### Carga de sal en el descalcificador

#### NOTA:

Si su modelo no está equipado con un descalcificador, puede saltarse este capítulo. Use siempre sal destinada para su uso en lavavajillas.

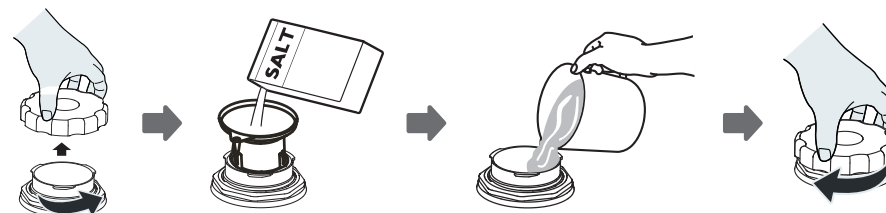
El compartimento para sal está debajo de la cesta inferior y se debe rellenar conforme a las siguientes explicaciones:

¡Utilice solamente sal especial para lavavajillas!

Cualquier otro tipo de sal que no esté destinada específicamente a ser utilizada en el lavavajillas, en particular la sal de mesa, dañará el descalcificador. En caso de producirse daños derivados del uso de una sal inadecuada, el fabricante no asumirá ningún tipo de responsabilidad y anulará la garantía con respecto a los daños provocados.


Antes de iniciar un ciclo de lavado, debe haber llenado el depósito de sal. Esto evitará que los eventuales granitos de sal o el agua salada que se hayan derramado se queden en el fondo del aparato durante un tiempo y lo oxiden.

Siga los pasos que se indican a continuación para añadir sal para lavavajillas:



1. Saque la cesta inferior y desenrosque el tapón del compartimento.
2. Coloque el extremo del embudo (incluido) en el orificio y vierta aproximadamente 1,5 kg de sal para lavavajillas.
3. Llene el compartimento para sal con agua hasta el límite máximo. Es normal que se salga un poco de agua del compartimento.
4. Después de haber llenado el compartimento, enrosque bien el tapón.
5. El indicador luminoso de la sal se apagará una vez que el compartimento para sal se haya llenado.
6. Deberá iniciar un programa de lavado inmediatamente después de llenar el compartimento para sal (le recomendamos que utilice un programa corto). En caso contrario, el sistema de filtrado, la bomba u otros elementos importantes del aparato podrían dañarse por el agua salada. Esto no lo cubriría la garantía.

#### NOTA:

- El compartimento para sal solo se debe rellenar cuando se encienda el indicador luminoso (  ) correspondiente en el panel de mando. Según la facilidad con la que se disuelva la sal, es posible que el indicador luminoso de la sal permanezca encendido, aunque el compartimento se haya llenado de sal.

Si no hay un indicador luminoso para la sal en el panel de mando (en ciertos modelos), puede estimar el momento en que debe rellenar el compartimento para sal en función del número de ciclos efectuados por el lavavajillas.

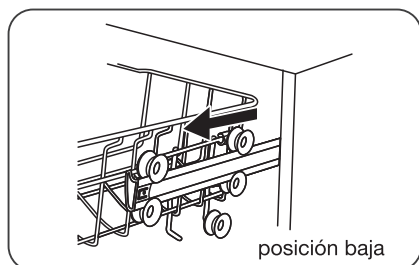
- Si se le ha caído sal, inicie un programa rápido o quítela con un paño húmedo.

## Consejo de utilización de las cestas

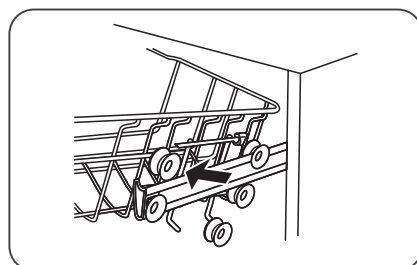
### Ajuste de la cesta superior

La altura de la cesta superior puede ajustarse fácilmente para que la cesta superior o la cesta inferior puedan albergar objetos más grandes.

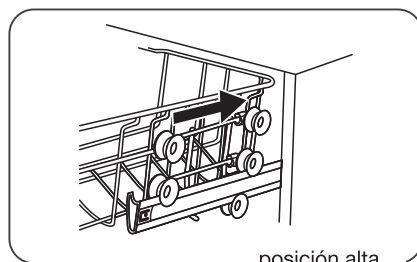
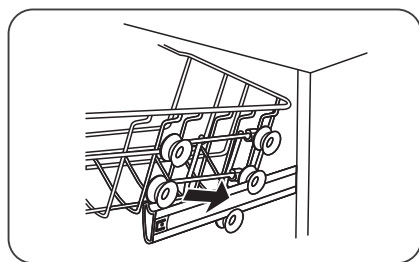
Siga estos pasos para modificar la altura de la cesta superior.



Tire de la cesta superior hacia usted.



Quite la cesta superior.



posición alta

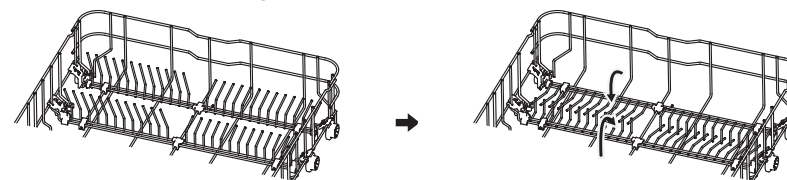
### Llenado de los estantes de tazas

Para conseguir espacio para los objetos de mayor tamaño en la cesta superior, levante el estante de las tazas hacia arriba. También podrá colocar los vasos grandes contra el estante. Asimismo, puede quitar el estante si no lo utiliza.



### Plegado de las varillas

Las varillas de la cesta inferior sirven para colocar los platos y bandejas. Se pueden bajar para dejar espacio para los objetos grandes.



## Mantenimiento y limpieza

### Mantenimiento del exterior del aparato

#### Puerta y junta de la puerta

Limpie regularmente las juntas de la puerta con ayuda de un paño suave húmedo para eliminar los restos de comida.

Cuando cargue el lavavajillas, los restos de comida y de bebida se pueden caer por los lados de la puerta del lavavajillas. Estas superficies se encuentran en el exterior de la cuba y ni el agua ni los brazos aspersores llegan hasta allí. Debe quitar todos los restos antes de cerrar la puerta.

#### Panel de control

Si necesita limpiarlo, el panel de mando únicamente debe frotarse con un paño suave húmedo.



- Para evitar que el agua penetre en el dispositivo de bloqueo de la puerta y los componentes eléctricos, no utilice nunca un espray limpiador, sea cual sea.
- No use estropajos de acero ni detergentes abrasivos en las superficies externas del aparato, ya que podrían arañar el acabado. Algunos papeles absorbentes pueden también rayar la superficie o dejar marcas.

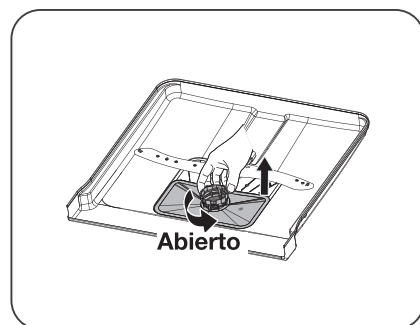
## Mantenimiento del interior del aparato

### Sistema de filtrado

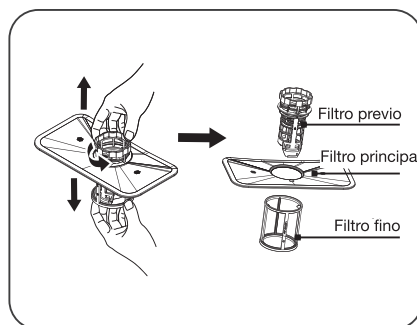
El sistema de filtración en la parte inferior de la cuba retiene restos de comida grandes durante el ciclo de lavado. Los restos que recogen los filtros pueden obstruirlos. Compruebe regularmente el estado de los filtros y límpielos, si fuese necesario, con agua corriente. Siga los pasos siguientes para limpiar los filtros de la cuba.

#### NOTA:

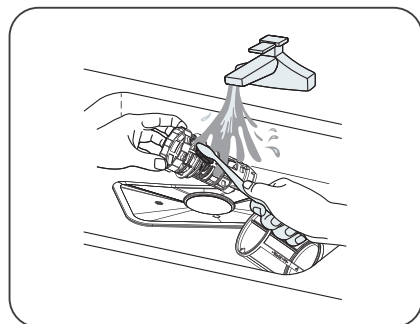
Las ilustraciones se muestran a título indicativo exclusivamente. Los modelos de sistemas de filtrado y de brazos aspersores pueden variar.



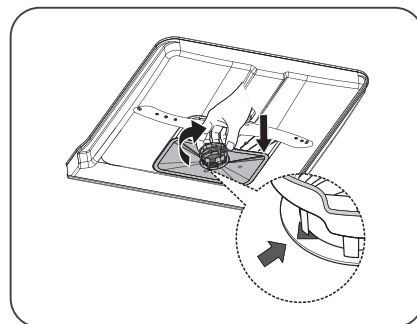
Sujete el filtro previo y hágalo girar en el sentido antihorario para soltarlo. Tire del filtro hacia arriba y sáquelo del lavavajillas.



Tire del filtro fino hacia abajo para desencajarlo del grupo de filtrado. El filtro previo se puede separar del filtro principal presionando suavemente las lengüetas de la parte superior del filtro y tirando del filtro para sacarlo.



Los restos de alimentos más gruesos se pueden eliminar enjuagando el filtro con agua del grifo. Para una limpieza más profunda, use un cepillo de limpieza suave.



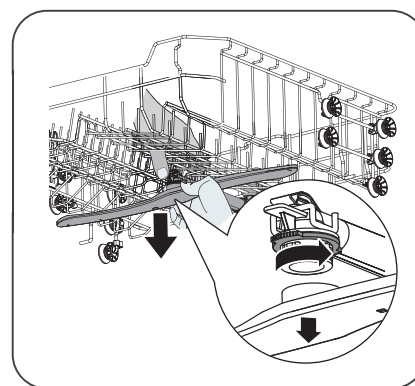
Vuelva a colocar los filtros en el orden inverso al de desmontaje; vuelva a colocar el grupo de filtrado y gírelo en el sentido horario hasta llegar a la flecha correspondiente a la posición cerrada.



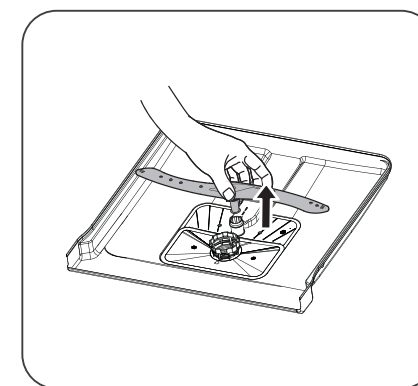
- No apriete demasiado los filtros. Cambie los filtros correctamente y en el orden indicado, para que no puedan entrar restos gruesos en el sistema y provocar una obstrucción.
- No utilice el lavavajillas sin haber colocado los filtros. Si los filtros no se colocan correctamente, se podría reducir el rendimiento del aparato y dañar la vajilla y los utensilios.

### Brazos aspersores

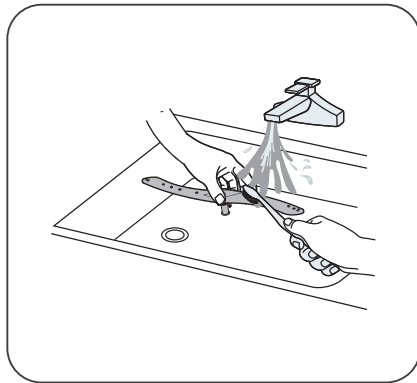
Debe limpiar regularmente los brazos aspersores para evitar que las sustancias químicas que contiene el agua con cal obstruyan los chorros y los rodamientos de los brazos aspersores. Para limpiar los brazos aspersores, siga las instrucciones siguientes:



Para sacar el brazo aspersor superior, sujete la tuerca que se encuentra en el centro, girando el brazo en sentido antihorario para desencajarlo.



Para retirar el brazo aspersor inferior, tire de él hacia arriba.



Lave los brazos aspersores con agua tibia con jabón y utilice un cepillo suave para limpiar los chorros. Vuelva a colocarlos en su sitio después de haberlos enjuagado correctamente.

## Mantenimiento del lavavajillas

### Precaución contra las heladas

Durante el invierno, debe tomar medidas de protección contra las heladas para su lavavajillas. Después de cada ciclo de lavado, siga el procedimiento indicado a continuación:

1. Desconecte la alimentación eléctrica del lavavajillas.
2. Cierre la entrada de agua y desenchufe el tubo de entrada de agua del grifo de agua.
3. Vacíe el agua del tubo de entrada y del grifo. (Utilice un cubo para recoger el agua).
4. Vuelva a conectar el tubo de entrada de agua al grifo.
5. Retire el filtro del fondo de la cuba y utilice una esponja para absorber el agua de la cuba de decantación.

### Después de cada lavado

Después de cada lavado, cierre la entrada de agua del aparato y deje la puerta entreabierta para evitar la formación de humedad y de olores en el interior.

### Toma de alimentación

Antes de realizar cualquier operación de limpieza o mantenimiento, desenchufe siempre el aparato de la toma de la pared.

### Limpieza con disolventes o sustancias abrasivas prohibidas

Para limpiar el exterior y las piezas de goma del lavavajillas, no utilice disolventes ni productos de limpieza abrasivos. Utilice únicamente un paño con agua tibia y jabón.

Para quitar las manchas o suciedad de la superficie interior, utilice un paño húmedo con agua y un poco de vinagre, o un producto de limpieza diseñado especialmente para lavavajillas.

### En caso de no utilización prolongada

Se recomienda iniciar un ciclo de lavado en vacío y, a continuación, desenchufar la toma de la pared, cerrar la entrada del agua y dejar la puerta del aparato entreabierta. Esto ayudará a que las juntas de la puerta duren más tiempo y evitará que se formen olores en el interior del aparato.

### Desplazamiento del aparato

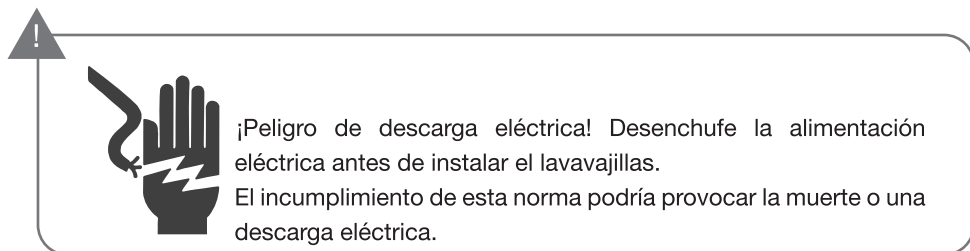
Si debe desplazar el aparato, intente conservarlo en posición vertical. Si es indispensable, puede tumbarlo hacia atrás.

### Juntas

Uno de los factores que contribuyen a la formación de olores en el lavavajillas es la presencia de restos de comida entre las juntas. Si realiza una limpieza regular con una esponja húmeda evitará que esto ocurra.



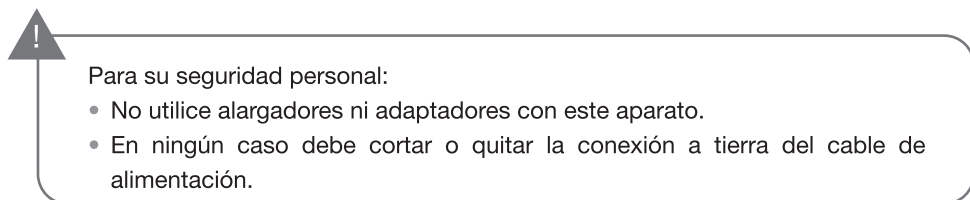
## Instrucciones de instalación



### Atención

La instalación de los tubos y los equipos eléctricos debe ser efectuada por profesionales.

## Información relativa a las conexiones eléctricas



## Requisitos en materia de electricidad

Consulte la etiqueta energética para conocer la tensión necesaria y, a continuación, enchufe el lavavajillas a una fuente de alimentación adecuada. Utilice el fusible requerido de 10 A/13 A/16 A, el fusible temporizado o el disyuntor recomendado y prevea un circuito separado que alimente únicamente a este aparato.

## Conexiones eléctricas

Asegúrese de que la tensión y la frecuencia de la alimentación eléctrica corresponden a las que están indicadas en la placa de características. No enchufe el aparato a una toma de corriente que no esté correctamente conectada a tierra. Si la toma de corriente a la que debe enchufar el aparato no está adaptada al enchufe, cambie la toma en lugar de utilizar un adaptador o un dispositivo similar, ya que se podrían producir un sobrecalentamiento y quemaduras.

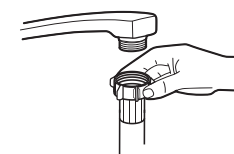
Antes de utilizarla, compruebe que la toma de corriente tenga una conexión a tierra correcta.

## Entrada y salida de agua

### Conexión con el suministro de agua fría

Conecte el tubo de alimentación de agua fría a una junta roscada de 1,9 cm y asegúrese de que esté bien ajustado.

Si los tubos de alimentación de agua son nuevos o no se han utilizado durante un largo periodo de tiempo, deje que corra agua en su interior para comprobar que sale clara. Esta precaución es necesaria para evitar cualquier riesgo de bloqueo de entrada de agua, algo que podría dañar el aparato.



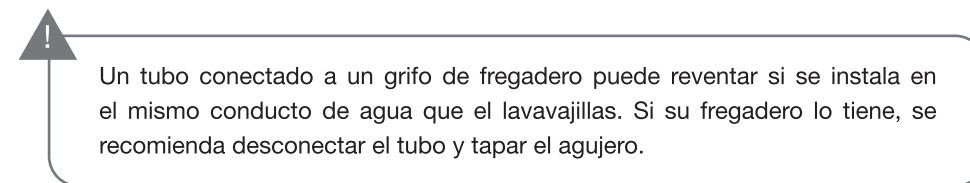
Tubo de alimentación estándar



Tubo de alimentación de seguridad

### Tubo de alimentación de seguridad

El tubo de alimentación de seguridad tiene una pared doble. Este sistema garantiza su intervención, bloqueando el flujo de agua en caso de rotura del tubo de alimentación y cuando el espacio entre el tubo de alimentación y el tubo ondulado exterior está lleno de agua.



### ¿Cómo se conecta el tubo de alimentación de seguridad ?

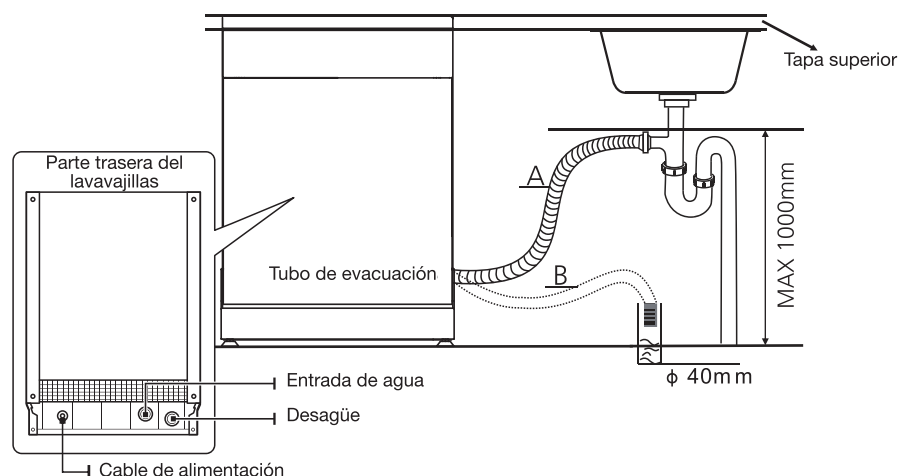
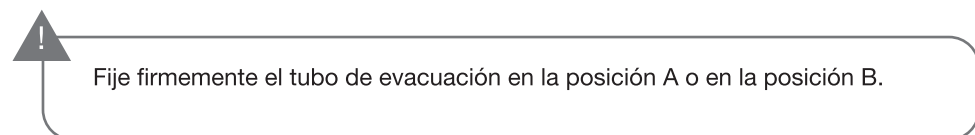
1. Extraiga completamente el tubo de alimentación de seguridad del compartimento situado en la parte trasera del lavavajillas.
2. Apriete los tornillos del tubo de alimentación de seguridad en un grifo con una rosca de 1,9 cm.
3. Abra completamente la entrada de agua antes de poner en funcionamiento el aparato.

### ¿Cómo se desenchufa el tubo de alimentación de seguridad?

1. Cierre la entrada de agua.
2. Desenrosque el tubo de alimentación de agua del grifo.

## Conexión de los tubos de desagüe

Introduzca el tubo de evacuación en un tubo de desagüe con un diámetro mínimo de 4 cm o déjelo evacuar directamente en el fregadero, asegurándose de no doblarlo ni dejarlo atrapado. La altura del tubo de desagüe no debe superar los 1000 mm. El extremo libre del tubo no debe sumergirse en agua para evitar el retorno del agua.



## Evacuación del exceso de agua de los tubos

Si el fregadero está a una distancia del suelo superior a 1000 mm, el excedente de agua de los tubos no podrá evacuarse directamente en el fregadero. En ese caso, habrá que evacuar el excedente de agua de los tubos en un barreño o un recipiente adecuado, colocado en el exterior del aparato y a un nivel más bajo que el fregadero.

## Salida de agua

Conecte el tubo de evacuación. Fíjelo correctamente para evitar fugas de agua. Asegúrese de que el tubo de desagüe no esté torcido ni aplastado.

## Tubo flexible alargador

Si necesita un tubo alargador de evacuación, asegúrese de utilizar un tubo de evacuación similar.

Este no debe medir más de 4 metros, de lo contrario, el rendimiento de su lavavajillas podría verse reducido.

## Conexión al sifón

La conexión de las aguas residuales está a una altura inferior a 100 mm (como máximo) desde la parte inferior de la cuba. El tubo de vaciado del agua debe estar bien colocado.

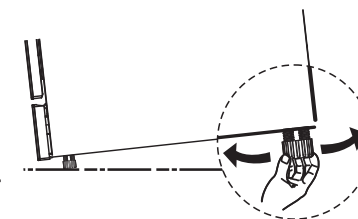
## Ubicación del aparato

Coloque el lavavajillas en el lugar deseado. La parte trasera del aparato debe estar colocada contra la pared situada detrás, y los laterales deben colocarse contra los muebles o las paredes adyacentes. Este lavavajillas dispone de un tubo de evacuación y de alimentación de agua que pueden colocarse en el lado izquierdo o derecho para facilitar la instalación.

## Nivelado del aparato

Una vez que el aparato se haya colocado en el lugar deseado, la altura del lavavajillas se puede modificar girando las patas de ajuste.

El aparato no debe, en ningún caso, inclinarse más de 2°.



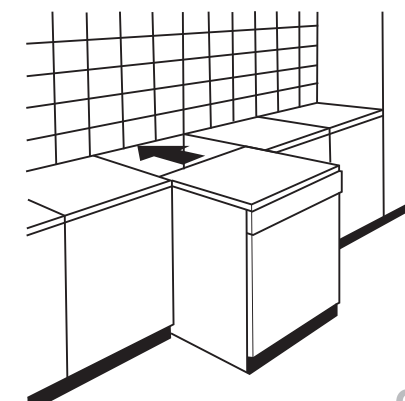
NOTA:

Este capítulo solamente se aplica a los lavavajillas autónomos

## Instalación autónoma

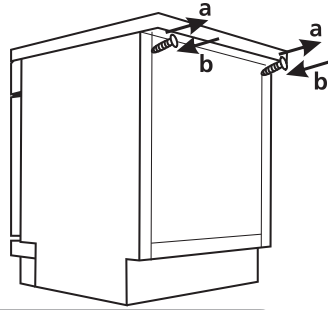
### Instalación entre muebles existentes

La altura de este lavavajillas (845 mm) se ha diseñado para que el aparato pueda instalarse entre muebles existentes de la misma altura en las cocinas equipadas modernas. Las patas pueden ajustarse hasta que alcancen la altura correcta. La superficie superior laminada del aparato no necesita ningún mantenimiento especial, ya que resiste al calor, a los arañazos y a las manchas.



## Debajo de una encimera existente

(en caso de instalación debajo de una encimera)  
En la mayoría de las cocinas equipadas modernas, hay una sola encimera debajo de la cual se instalan los muebles y los electrodomésticos. En ese caso, quite la encimera del lavavajillas desatornillando los tornillos que se encuentran debajo del borde trasero de la parte superior (a).



Atención:

Después de haber quitado la encimera, los tornillos se deben volver a apretar debajo del borde trasero de la parte superior (b).

La altura del aparato pasará entonces a 815 mm, según la normativa internacional (ISO), y el lavavajillas entrará perfectamente debajo de la encimera de la cocina.

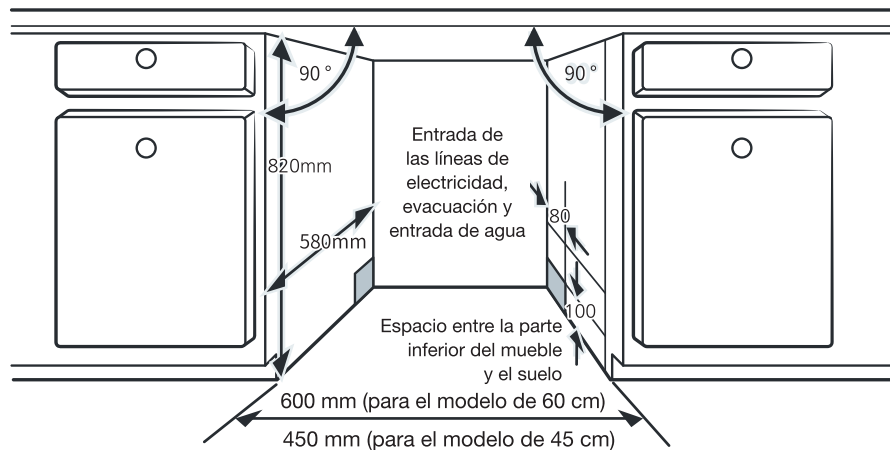
## Instalación empotrada (para los modelos encastrables)

### Paso 1. Selección de la mejor ubicación para el lavavajillas

El lavavajillas se debe instalar cerca de los tubos de entrada de agua y de evacuación existentes, y de la fuente de alimentación eléctrica.

Consulte las ilustraciones en las que se indican las dimensiones de los muebles y la posición de montaje del lavavajillas.

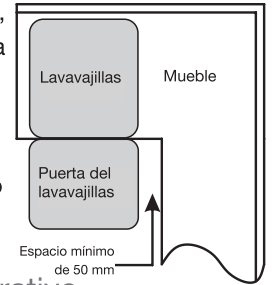
1. Se debe dejar una distancia inferior a 5 mm entre la parte superior del lavavajillas y la encimera, y la puerta exterior debe quedar alineada con los muebles.



2. Si el lavavajillas se instala junto a un mueble que hace esquina, se recomienda dejar un espacio suficiente para poder abrir la puerta.

### NOTA:

Según la ubicación de la toma de corriente, podría ser necesario hacer un orificio en el lado opuesto del mueble.

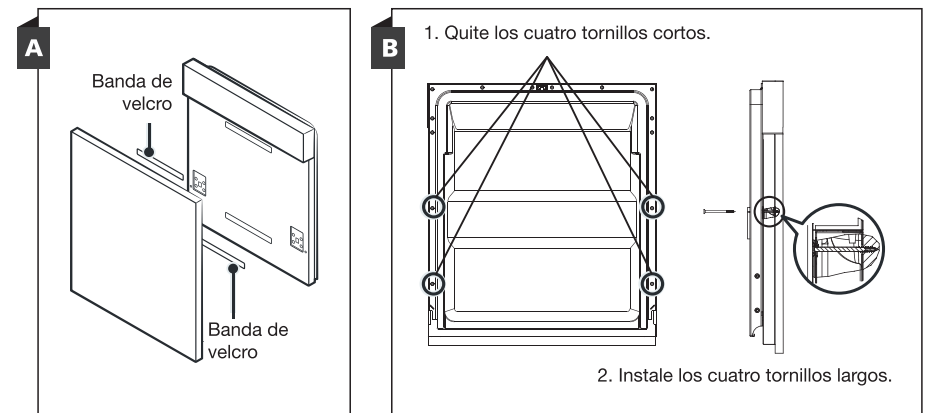


### Paso 2. Dimensiones e instalación del panel decorativo

El panel decorativo de madera se puede integrar de conformidad con los planos de instalación.

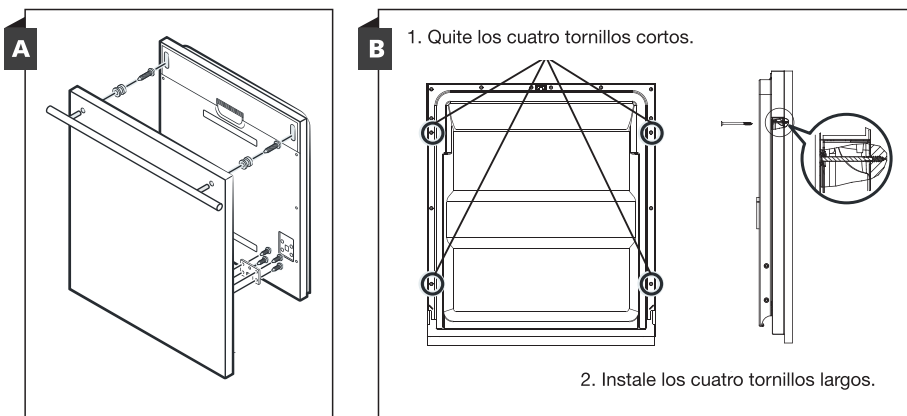
### Modelo semiencastrable

Separe las bandas de velcro A y B. Coloque la banda de velcro A sobre el panel decorativo de madera, y la banda de velcro afelpada B sobre la puerta exterior del lavavajillas (consulte la figura A). Una vez colocado el panel, sujételo a la puerta exterior con tornillos y pernos (consulte la figura B).



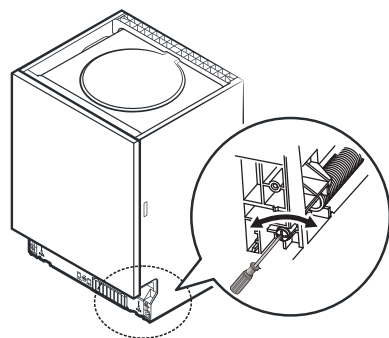
### Modelo completamente encastrable

Instale el gancho en el panel decorativo de madera e introdúzcalo en la ranura de la puerta exterior del lavavajillas (consulte la figura A). Una vez colocado el panel, sujételo a la puerta exterior con tornillos y pernos (consulte la figura B).



### Paso 3. Ajuste de la tensión de los resortes de la puerta

1. La tensión correcta de los resortes de la puerta exterior se ajusta en la fábrica. Si instala el panel decorativo de madera, tendrá que ajustar la tensión de los resortes de la puerta. Para ello, gire el tornillo de ajuste para que pueda apretar o aflojar el cable de acero.
2. La tensión de los resortes de la puerta es correcta cuando la puerta se mantiene totalmente abierta en horizontal y se cierra con un ligero movimiento del dedo.

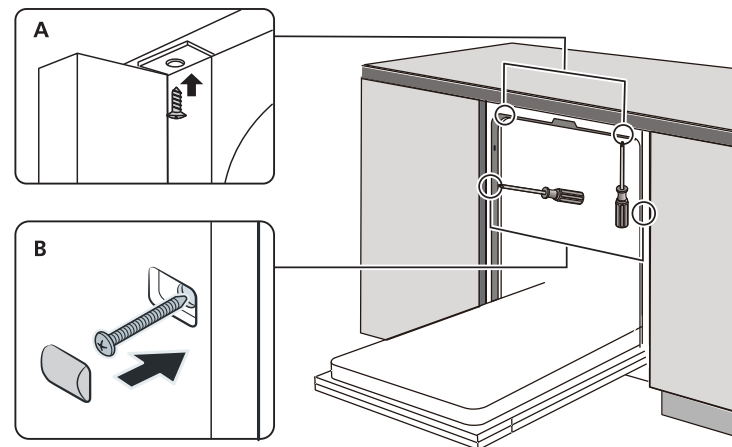


### Paso 4. Pasos de instalación del lavavajillas

**!** Consulte los pasos de instalación indicados en los planos de instalación.

1. Coloque la banda de protección contra la condensación debajo de la encimera del mueble. Asegúrese de que la banda de protección contra la condensación quede alineada correctamente con el borde de la encimera. (Paso 2)
2. Conecte el tubo de entrada de agua al suministro de agua fría.
3. Conecte el tubo de desagüe.
4. Enchufe el cable de alimentación.

5. Ponga el lavavajillas en su lugar. (Paso 4)
6. Nivele el lavavajillas. Las patas traseras se pueden ajustar desde la parte delantera del lavavajillas, girando el tornillo Philips que se encuentra en el centro de la base del lavavajillas con un destornillador Philips. Para ajustar las patas delanteras, gírelas con un desatornillador plano hasta que el lavavajillas quede nivelado. (Pasos 5 y 6)
7. Instale la puerta del mueble en la puerta exterior del lavavajillas. (Pasos 7 a 10)
8. Ajuste la tensión de los resortes de la puerta con una llave Allen. Gire la llave en sentido horario para apretar los resortes a la izquierda y a la derecha de la puerta. Si no ajusta la tensión de los resortes, el lavavajillas podría sufrir daños. (Paso 11)
9. El lavavajillas se debe mantener fijo una vez que esté colocado. Procedimiento a seguir:
  - A. Encimera normal: introduzca el gancho de instalación en la muesca del panel lateral y sujételo a la encimera con un tornillo de madera.
  - B. Encimera de mármol o granito: sujete los lados con tornillos.



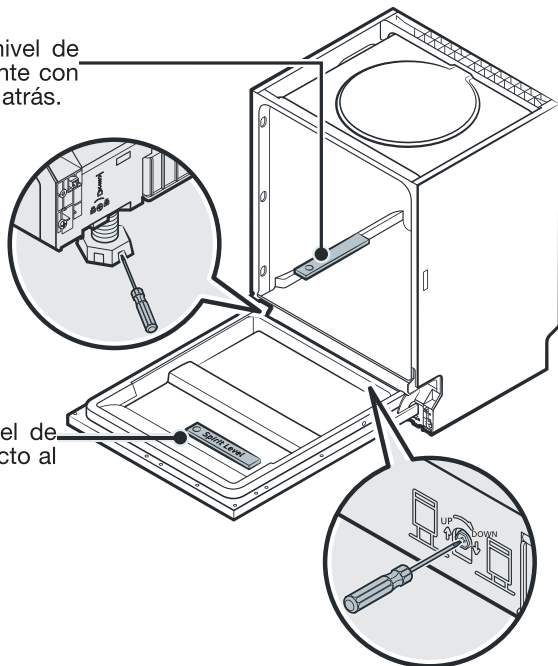
### Paso 5. Nivelado del lavavajillas

El lavavajillas se debe nivelar para garantizar el funcionamiento correcto de las cestas para la vajilla y unos resultados óptimos de lavado.

1. Coloque un nivel de burbuja sobre la puerta y sobre el riel de la cesta del interior de la cuba, tal como se indica en la ilustración, para verificar que el lavavajillas quede nivelado.
2. Nivele el lavavajillas ajustando cada una de las patas de nivelado.

3. Una vez nivelado, asegúrese de que el lavavajillas no se incline.

Compruebe el nivel de la parte de delante con respecto a la de atrás.

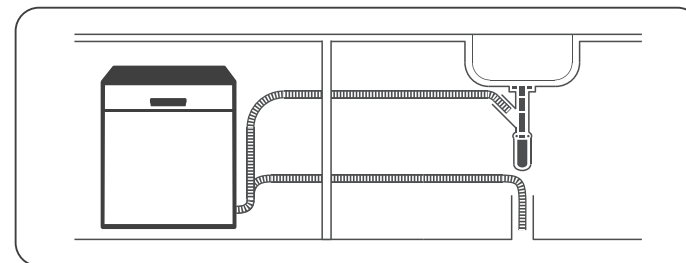


Compruebe el nivel de un lado con respecto al del otro.

**OBSERVACIÓN:** La altura máxima de las patas ajustables es de 50 mm.

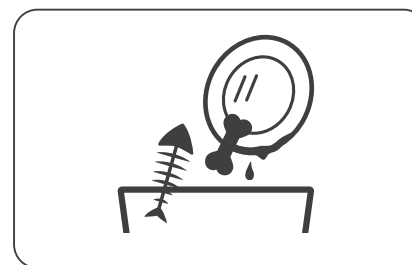
## Manual del usuario rápido

Lea los capítulos correspondientes al manual del usuario para obtener instrucciones de uso más detalladas.

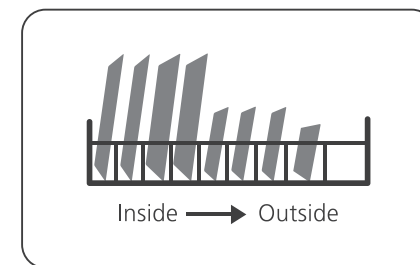


1. Instalación del lavavajillas

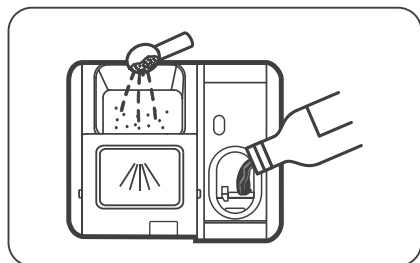
Consulte el capítulo «INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN»: versión genérica.



2. Quite los restos más gruesos de la vajilla.



3. Cargue las cestas.



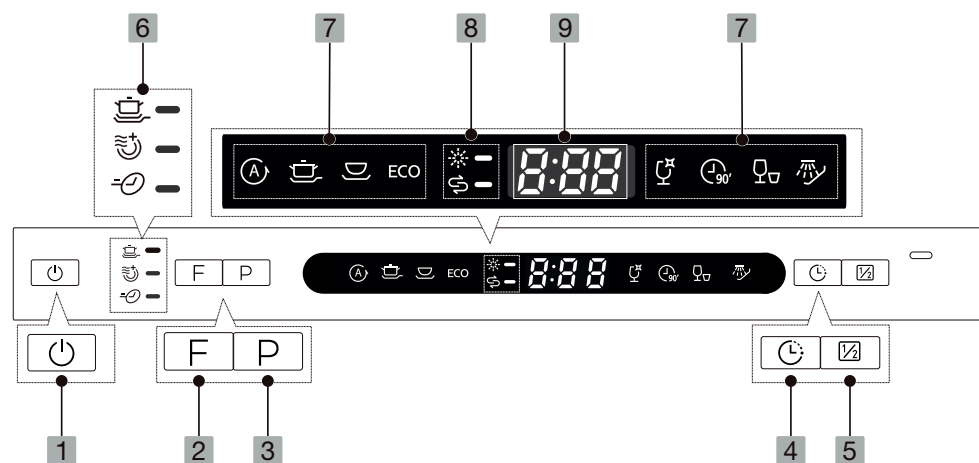
4. Llene el compartimento de detergente.






5. Seleccione un programa y ponga en marcha el lavavajillas.












## Utilización del lavavajillas

### Panel de control



### Funcionamiento (botones)

1	Botón de encendido	Pulse este botón para encender el lavavajillas; se encenderá la pantalla.
2	Funciones	Pulse este botón para seleccionar una función, se encenderá el indicador luminoso correspondiente.
3	Programas	Pulse este botón para seleccionar el programa de lavado correspondiente; se encenderá el indicador luminoso correspondiente.
4	Inicio programado	Pulse el botón de «Inicio programado» para aplazar la hora de inicio. Puede aplazar un ciclo de 24 horas como máximo con incrementos de una hora.
5	Media carga	Cuando solo tenga que lavar seis servicios, puede elegir esta función para ahorrar agua y energía, se encenderá el indicador luminoso correspondiente. (No se puede utilizar con el programa Rápido).
6	Indicadores luminosos de las funciones	<p> <b>Limpieza adicional</b> Esta función permite obtener mejores resultados de lavado, especialmente en caso de vajilla muy sucia (solo se puede utilizar con los programas Intensivo, Normal, ECO, Vasos y 90 min.)</p> <p> <b>Secado adicional</b> Esta función permite obtener mejores resultados de secado (solo se puede utilizar con los programas Intensivo, Universal, ECO, Vasos y 90 min.)</p> <p> <b>Rápido</b> Un ciclo más corto para una vajilla ligeramente sucia que no necesita secado (esta función solo se puede utilizar con los programas Intensivo, Universal, ECO, Vasos y 90 min.)</p>

7	Indicadores luminosos de los programas	<p> <b>Automático</b> Programa de lavado automático, para la vajilla con suciedad normal o muy sucia con residuos ligeramente adheridos.</p> <p> <b>Intensivo</b> Para la vajilla muy sucia, incluyendo cacerolas y sartenes con restos de comida adheridos.</p> <p> <b>Universal</b> Para la vajilla con una suciedad normal: cacerolas, platos, vasos y sartenes poco sucios.</p> <p><b>ECO ECO</b> Es un programa estándar recomendado para lavar la vajilla con una suciedad normal: cacerolas, platos, vasos y sartenes poco sucios.</p> <p> <b>Cristal</b> Para los vasos y la vajilla poco sucios.</p> <p> <b>90 min</b> Para los utensilios con una suciedad normal que necesitan un lavado rápido.</p> <p> <b>Rápido</b> Un ciclo más corto para una vajilla poco sucia que no necesita secado.</p> <p> <b>Remojo</b> Para un aclarado de la vajilla que permite un lavado más tarde el mismo día.</p>
8	Indicadores luminosos de advertencia	<p> <b>Abrillantador</b> Si el indicador «» se enciende, esto significa que el nivel de abrillantador del lavavajillas es bajo y que se debe rellenar el compartimento correspondiente.</p> <p> <b>Sal</b> Si el indicador «» se enciende, esto significa que falta sal en el lavavajillas y que hay que rellenarla.</p>
9	Pantalla	Muestra el tiempo restante, el tiempo del inicio programado, los posibles códigos de error, etc.

## Descalcificador

El descalcificador se debe ajustar manualmente con ayuda del indicador de la dureza del agua.

El descalcificador está diseñado para eliminar los minerales y las sales del agua, ya que estas tendrían un efecto perjudicial o no deseable en el funcionamiento del aparato.

Mientras más mineral sea su agua, más cal tendrá.

El descalcificador debe ajustarse en función de la dureza del agua en su región. Su servicio local de suministro de agua puede darle información sobre la dureza del agua en su región.

## Ajuste del consumo de sal

Este lavavajillas está diseñado para permitir ajustar la cantidad de sal en función de la dureza del agua. Esta función permite optimizar y adaptar el nivel de consumo de sal.

Siga los pasos que se indican a continuación para ajustar el consumo de sal:

1. Abra la puerta y encienda el aparato.
2. Mantenga pulsado el botón de Programas durante más de 5 segundos para acceder al modo de ajuste del descalcificador: el indicador luminoso de advertencia de sal empezará a parpadear. Ajuste el descalcificador durante los 60 segundos siguientes al encendido del aparato.
3. Pulse el botón Programas para seleccionar el ajuste correcto, en función de su ambiente local. El orden de visualización de los ajustes es el siguiente: H1 -> H2 -> H3 -> H4 -> H5 -> H6.
4. Si no funciona durante cinco segundos, el lavavajillas saldrá del modo definido y pasará a modo de espera.

DUREZA DEL AGUA				Ajuste del descalcificador	Consumo de sal (gramos/ciclo)
Grados alemanes °dH	Grados franceses °fH	Grados ingleses °Clark	Mmol/l		
0 - 5	0 - 9	0 - 6	0 - 0,94	H1	0
6 - 11	10 - 20	7 - 14	1,0 - 2,0	H2	9
12 - 17	21 - 30	15 - 21	2,1 - 3,0	H3	12

18 - 22	31 - 40	22 - 28	3,1 - 4,0	H4	20
23 - 34	41 - 60	29 - 42	4,1 - 6,0	H5	30
35 - 55	61 - 98	43 - 69	6,1 - 9,8	H6	60

1 °dH = 1,25 °Clark = 1,78 °fH = 0,178 mmol/l

Ajuste de fábrica: H3

Contacte con su compañía de agua local para obtener información sobre la dureza del agua.



Consulte el capítulo «Carga de sal en el descalcificador»: versión genérica, si el lavavajillas necesita sal.

#### NOTA:

**Si su modelo no está equipado con un descalcificador, puede saltarse este capítulo.**

### Descalcificador

La dureza del agua varía de un lugar a otro. Si se utiliza agua dura en el lavavajillas, se formarán depósitos en la vajilla y los utensilios.

Este aparato está equipado con un descalcificador especial que utiliza un compartimento para sal diseñado especialmente para eliminar la cal y los minerales del agua.

### Preparar y cargar la vajilla

- Compre utensilios que tengan la indicación «Resistente al lavavajillas».
- Para los objetos delicados, seleccione un programa con la temperatura más baja posible.
- Para evitar dañarlos, no saque los vasos y los cubiertos del lavavajillas justo después de finalizar el programa.

### Cubiertos/vajilla para lavar en el lavavajillas

No son aptos para lavavajillas:

- Los cubiertos con mangos de madera, cuerno, porcelana o nácar
- Los objetos de plástico no resistentes al calor
- Cubiertos antiguos o con piezas pegadas que no resisten a las altas temperaturas
- La vajilla y los cubiertos pegados
- Objetos de estaño o de cobre
- Los vasos de cristal
- Los objetos de acero susceptibles de oxidarse
- Las bandejas de madera
- Los objetos fabricados a partir de fibras sintéticas

Aptos de forma limitada:

- Algunos tipos de vasos pueden quedar deslucidos después de un gran número de lavados.
- Las piezas de plata y aluminio tienden a perder el color con los lavados.
- Los adornos esmaltados pueden borrarse si se lavan con frecuencia en el lavavajillas.

### Recomendaciones para la carga del lavavajillas

Retire los eventuales restos gruesos de comida. Ablade los restos de alimentos quemados presentes en los utensilios de cocina. No es necesario aclarar la vajilla con agua corriente. Para optimizar el rendimiento de su lavavajillas, siga estos consejos de carga.

**(Las características y la apariencia de las cestas de vajilla y de cubiertos pueden variar según los modelos).**

Coloque los objetos en el lavavajillas de la siguiente forma:

- Los objetos como tazas, vasos, cacerolas, sartenes, etc., deben colocarse boca abajo.
- Los elementos curvos o con recovecos deben colocarse inclinados para que el agua se pueda escurrir.
- Todos los utensilios deben colocarse de forma correcta para que no se muevan.
- Todos los utensilios deben colocarse de forma que los brazos aspersores puedan moverse libremente durante el lavado.




- Cargue los objetos huecos, como las tazas, los vasos, las cacerolas, etc., con la abertura hacia abajo para que el agua no pueda acumularse en su interior.
- La vajilla y los cubiertos no deben quedar encajados entre sí ni colocados unos sobre otros.
- Para que no se estropeen, los vasos no deben tocarse.
- La cesta superior está diseñada para colocar la vajilla más delicada y ligera, como los vasos y las tazas de café o de té.
- ¡Los cuchillos de hoja larga colocados verticalmente pueden resultar peligrosos!
- Los cubiertos largos y cortantes, como los cuchillos de trinchar, deben colocarse horizontalmente en la cesta superior.
- No cargue en exceso su lavavajillas. Esto es importante para obtener buenos resultados y para que el consumo de energía sea razonable.

**NOTA:**

Los objetos muy pequeños no se deben lavar en el lavavajillas: podrían caerse fácilmente de la cesta.

**Descarga de la vajilla**

Para evitar que el agua gotee desde la cesta superior a la cesta inferior, le recomendamos vaciar primero la cesta inferior y, a continuación, el nivel superior.

!  **¡La vajilla estará caliente!** Para evitar estropearla, espere aproximadamente 15 minutos una vez que haya acabado el programa antes de sacar los vasos y los cubiertos del lavavajillas.

**Carga de la cesta superior**

La cesta superior está diseñada para colocar la vajilla más delicada y ligera, como los vasos, los platos pequeños, las tazas de café o de té, así como los platos, los cuencos pequeños y los platos poco profundos (siempre que no estén muy sucios). Coloque la vajilla y los utensilios de cocina de modo que los chorros de agua no puedan moverlos.



ES

**Carga de la cesta inferior**


Le recomendamos que coloque en la cesta inferior los objetos más grandes y la vajilla más difícil de limpiar: cacerolas, sartenes, tapas, bandejas para servir y ensaladeras, como se indica en el dibujo que se muestra a continuación. Es preferible colocar las bandejas para servir y las tapas en los laterales de las cestas para vajilla para evitar bloquear la rotación del brazo aspersor superior.



El diámetro máximo recomendado para los platos colocados delante del compartimento de detergente es de 19 cm, para que no impida la apertura.

**Carga de la cesta de cubiertos**

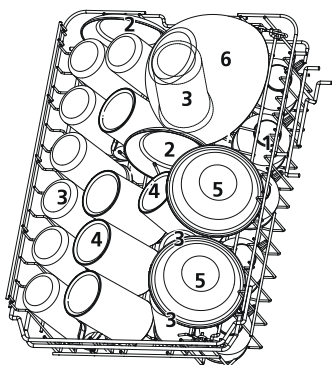
Los cubiertos se deben colocar en la cesta de cubiertos separándolos y colocándolos en el sentido adecuado. Asegúrese de que los utensilios no queden encajados entre sí, ya que eso podría reducir el rendimiento de su aparato.

!  No deje que los cubiertos se salgan por la parte inferior de la cesta. Introduzca siempre los utensilios cortantes con la punta hacia abajo.

! Para conseguir un lavado óptimo, cargue las cestas siguiendo las recomendaciones de carga estándar que se encuentran en el capítulo «Carga de las cestas»: versión genérica.

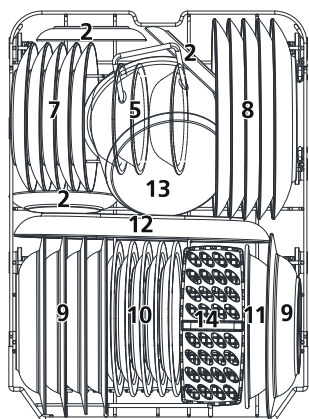
## Carga de las cestas según la norma EN 60436:

### Cesta superior:



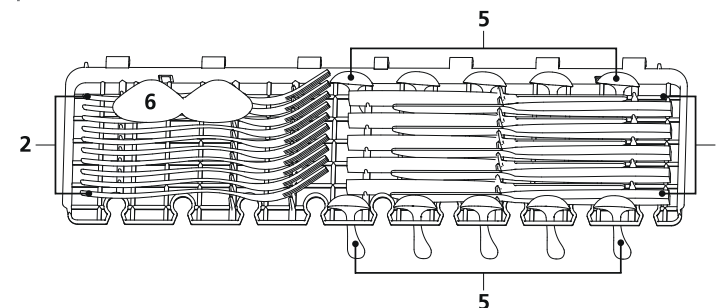
Número	Categoría
1	Tazas
2	Platillos
3	Vasos
4	Tazas altas
5	Copas de postre
6	Cuencos de cristal

### Cesta inferior:



Número	Categoría
7	Platos de postre
8	Platos grandes
9	Platos hondos
10	Platos de postre de melamina
11	Cuencos de melamina
12	Bandeja ovalada
13	Cacerolas pequeñas
14	Cesta para cubiertos

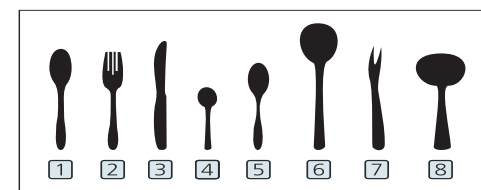
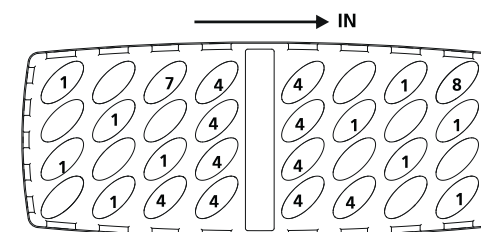
### Soporte para cubiertos:



#### NOTA:

Coloque los cubiertos ligeros y planos sobre este soporte. El peso máximo soportado es de 1,5 kg.

### Cesta para cubiertos:



Información sobre las pruebas de comparabilidad de conformidad con la norma EN 60436.

Capacidad: 10 cubiertos

Posición de la cesta superior: posición baja

Programa: ECO

Ajuste del abrillantador: MAX

Ajuste del descalcificador: H3

Número	Categoría
1	Cuchillos
2	Cuchillos
3	Cuchillos
4	Cuchillos
5	Cuchillos
6	Cuchillos
7	Cuchillos
8	Cuchillos

## Función del abrillantador y del detergente


El abrillantador se libera durante el último aclarado para evitar que el agua forme gotas en la vajilla que puedan dejar trazas y manchas. También mejora el secado al dejar que el agua se escurra de la vajilla. Su lavavajillas está diseñado para utilizar productos abrillantadores líquidos.



Utilice solo un líquido abrillantador de marca para su lavavajillas. No llene nunca el compartimento de abrillantador con otra sustancia (como un producto de limpieza para lavavajillas o un detergente líquido). Podría estropear su aparato.

### ¿Cuándo se debe volver a llenar el compartimento del abrillantador?

La frecuencia con la que conviene rellenar el compartimento de abrillantador depende de la frecuencia de lavados del lavavajillas y del ajuste utilizado para el producto abrillantador.

- El indicador del abrillantador (  ) se enciende cuando hay que llenar el compartimento.
- Procure no llenar demasiado el compartimento de abrillantador.

## Función del detergente

Los detergentes, con sus componentes químicos, son necesarios para eliminar la suciedad, destruirla y evacuarlas del lavavajillas. La mayoría de los detergentes de calidad comercial son idóneos para esto.

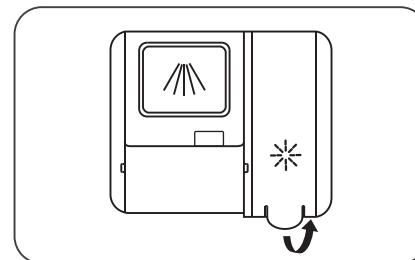


- **Uso correcto del detergente**  
Utilice únicamente detergentes diseñados específicamente para usarlos en lavavajillas. Consérvelos en un lugar fresco y seco.  
Añada el detergente en polvo en el compartimento solo cuando vaya a poner el lavavajillas.

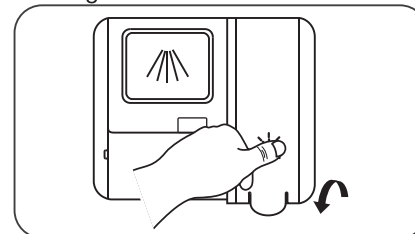


**¡El detergente para lavavajillas es corrosivo! Mantenga el detergente del lavavajillas lejos del alcance de los niños.**

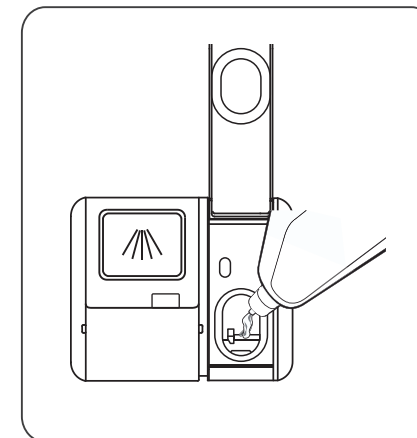
## Llenado del compartimento de abrillantador



1. Quite la tapa del compartimento de abrillantador levantando la lengüeta.



3. A continuación, cierre el compartimento bajando la tapa.



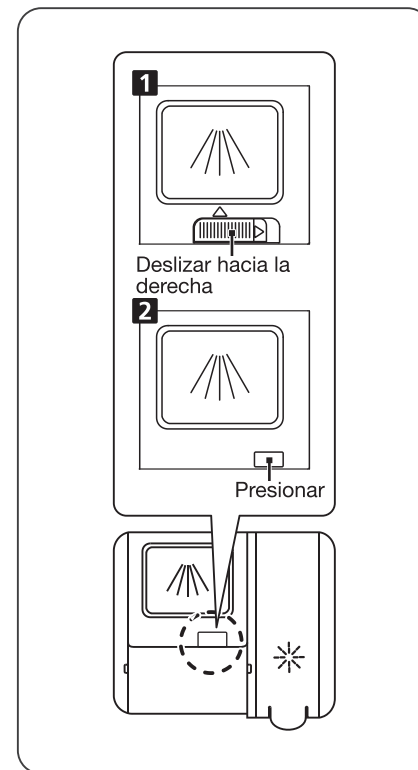
2. Vierta el abrillantador en el compartimento, asegurándose de no llenarlo demasiado.

## Ajuste del compartimento de abrillantador

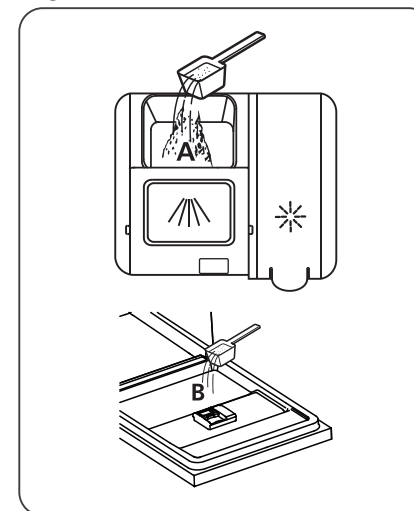
Para obtener un rendimiento de secado óptimo con la menor cantidad de abrillantador posible, el lavavajillas puede ajustar el consumo según el usuario. Siga los pasos que se indican a continuación.

1. Abra la puerta y encienda el aparato.
2. En los 60 segundos después de encender el aparato, mantenga pulsado el botón Programas durante 5 segundos y, a continuación, pulse el botón «Inicio programado» para acceder al modo de ajuste del abrillantador; a continuación, el indicador luminoso del abrillantador parpadeará con una frecuencia de 1 Hz.
3. Pulse el botón Programas para seleccionar el ajuste correcto, en función de sus costumbres. El orden de visualización de los ajustes es el siguiente: D1 -> D2 -> D3 -> D4 -> D5 -> D1.  
Cuanto más alta sea la cifra, más abrillantador usará el lavavajillas.
4. Espere 5 segundos o pulse el botón de encendido para confirmar el ajuste y salir del modo de ajuste.

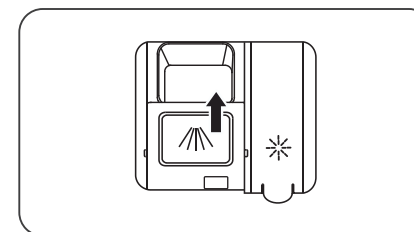
## Llenado del compartimento de detergente



1. Seleccione la forma de apertura correspondiente a su producto.
  - Abra la tapa deslizando el pestillo del compartimento.
  - Abra la tapa presionando el pestillo del compartimento.



2. Añada detergente al hueco más grande (A) para el ciclo de lavado principal. Para conseguir resultados mejores, en particular si la vajilla está muy sucia, vierta un poco de detergente en el hueco pequeño (B). Esta cantidad extra de detergente se utilizará durante la fase de prelavado.



3. Vuelva a cerrar la tapa deslizando la tapa hacia delante y presionando encima.

### NOTA:




- Tenga en cuenta que los ajustes pueden variar según el grado de suciedad de la vajilla.
- Siga también las recomendaciones del fabricante incluidas en el envase del detergente.





## PROGRAMACIÓN DEL LAVAVAJILLAS

### Tabla de ciclos de lavado

La siguiente tabla indica tanto los programas más adecuados en función de la cantidad de restos de alimentos en la vajilla, así como la cantidad de detergente necesario. Ofrece también información variada sobre los programas.

(●) significa: que debe rellenar el compartimento de abrillantador.

Programas	Descripción de los ciclos de lavado	Detergente Prelavado/ Lavado	Duración (min)	energía (kWh)	Agua (L)	Abrillantador
 <b>Automático</b>	Prelavado (45 °C) Lavado automático (55-65 °C) Aclarado (50-55 °C) Aclarado Secado	$\frac{4/14 \text{ g}}{1 \text{ pastilla}}$	80-150	0,639-1,156	10,4-16,6	●
 <b>Intensivo</b>	Prelavado (50 °C) Lavado (65 °C) Aclarado Aclarado (60 °C) Secado	$\frac{4/14 \text{ g}}{1 \text{ pastilla}}$	205	1,199	15,2	●
 <b>Universal</b>	Prelavado (45 °C) Lavado (55 °C) Aclarado (60 °C) Aclarado Secado	$\frac{4/14 \text{ g}}{1 \text{ pastilla}}$	175	0,920	13,1	●

<b>ECO</b> <b>ECO</b> <b>(*EN 60436)</b>	Prelavado Lavado (45 °C) Aclarado (45 °C) Secado	$\frac{18 \text{ g}}{1 \text{ pastilla}}$	215	0,674	9	●
 <b>Vasos</b>	Prelavado (40 °C) Lavado (50 °C) Aclarado (50 °C) Aclarado (50 °C) Secado	$\frac{4/14 \text{ g}}{1 \text{ pastilla}}$	120	0,734	12,4	●
 <b>90 min</b>	Lavado (55 °C) Aclarado (50 °C) Aclarado (50 °C) Secado	$\frac{18 \text{ g}}{1 \text{ pastilla}}$	90	0,659	9,5	●
 <b>Rápido</b>	Lavado (40 °C) Aclarado (40 °C) Aclarado (50 °C)	12 g	30	0,600	10,2	○
 <b>Remojo</b>	Prelavado	/	15		3,6	○

#### NOTA:

**ECO (\*EN 60436):** este programa corresponde al ciclo de prueba. Información sobre las pruebas de comparabilidad de conformidad con la norma EN 60436.

Los valores indicados para los programas, excepto el programa Eco, son únicamente indicativos.

Usar el lavavajillas suele consumir menos energía y agua que lavar la vajilla a mano, cuando el electrodoméstico se utiliza de conformidad con las instrucciones del fabricante.

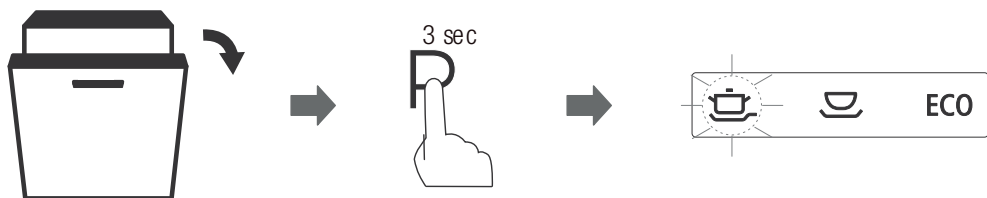
## Inicio de un ciclo de lavado

1. Saque las cestas superior e inferior, cargue la vajilla y, luego vuelva a introducir las cestas. Se recomienda cargar primero la cesta inferior y, después, la cesta superior.
2. Eche el detergente.
3. Enchufe el aparato a una toma de corriente. Para obtener información sobre la alimentación eléctrica, consulte el apartado «Enchufe del producto». Asegúrese de que el suministro de agua esté abierto a toda presión.
4. Abra la puerta y encienda el aparato.
5. Elija un programa; se encenderá el indicador luminoso correspondiente. Cierre la puerta, el lavavajillas iniciará su ciclo.

## Cambio de programa durante un ciclo

Un ciclo en curso solo se puede modificar si hace poco tiempo que se inició. Si el ciclo está más avanzado, es posible que ya haya salido el detergente y que el aparato haya evacuado el agua de lavado. Si es así, el lavavajillas deberá volverse a programar y tendrá que volver a llenar de nuevo el compartimento de detergente. Para volver a programar el lavavajillas, siga las instrucciones que se indican a continuación:

1. Entreabra la puerta para detener el lavado. Abra completamente una vez los brazos aspersores se detengan.
2. Mantenga pulsado el botón «Programas» durante más de 3 segundos; el lavavajillas pasará a modo de selección de programa.
3. Pulse el botón «Programas» para seleccionar el programa que quiera utilizar.
4. Vuelva a cerrar la puerta.

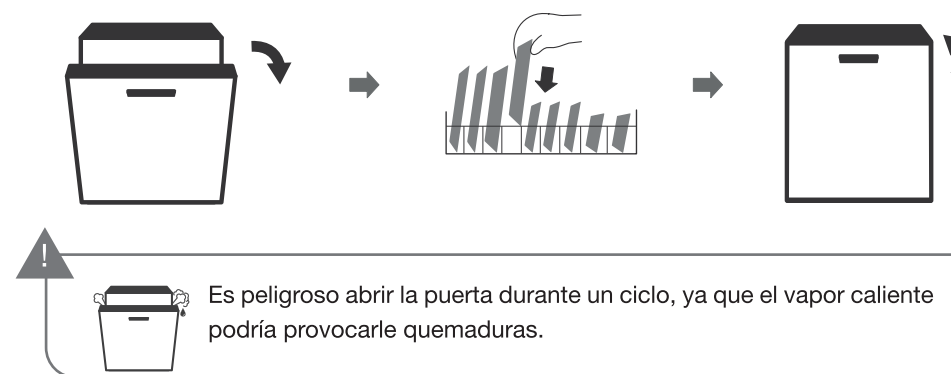


## Añadir vajilla olvidada

Puede añadir vajilla olvidada en cualquier momento antes de abrir el compartimento de detergente. En ese caso, siga las instrucciones que se indican a continuación:

1. Entreabra la puerta para detener el lavado. Abra completamente una vez los brazos aspersores se detengan.

2. Coloque la vajilla que faltaba.
3. Cierre la puerta.



## Códigos de error

En caso de avería, el lavavajillas mostrará códigos de error para ayudarlo a identificar el problema:

Códigos	Significado	Posibles causas
E1	Tiempo de llenado más largo.	Los grifos no están abiertos, la entrada de agua está obstruida o la presión de agua es demasiado baja.
E3	No se alcanza la temperatura deseada.	Fallo de un elemento calefactor.
E4	Desbordamiento	Un elemento del lavavajillas gotea.
E8	Problema de cableado	Circuito abierto o rotura del cable de comunicación

- En caso de desbordamiento, corte la entrada de agua principal antes de llamar a un técnico.
- Si hay agua en el fondo de la cuba por un llenado excesivo o una pequeña fuga, el agua debe retirarse antes de volver a poner en marcha el aparato.

## Consejos para la solución de problemas

### Antes de llamar a un técnico

Las tablas de las páginas siguientes pueden ayudarlo a solucionar los problemas sin necesidad de llamar a un técnico.

Problema	Posibles causas	Soluciones
El lavavajillas no se pone en marcha.	El fusible está fundido o el disyuntor se ha disparado.	Cambie el fusible o inicie el disyuntor de nuevo. Retire todos los aparatos que utilicen el mismo circuito que el lavavajillas.
	El aparato no está encendido.	Compruebe que el lavavajillas está encendido y que la puerta está bien cerrada. Compruebe que el cable de alimentación esté bien conectado a la toma de pared.
	La presión de agua es demasiado baja.	Compruebe que la entrada de agua está correctamente conectada y que el grifo del agua esté abierto.
	La puerta del lavavajillas no está cerrada correctamente.	Cierre la puerta correctamente bloqueando el pestillo.
El agua del lavavajillas no se vacía.	El tubo de vaciado está obstruido o atascado.	Examine el tubo de evacuación.
	El filtro está obstruido.	Compruebe el filtro previo.
	El fregadero de la cocina está obstruido.	Compruebe si el fregadero de la cocina se vacía correctamente. Si el fregadero está obstruido, tendrá que llamar a un fontanero en lugar de un técnico de lavavajillas.

Presencia de espuma en la cuba.	El detergente no es adecuado.	Utilice únicamente un detergente específico para lavavajillas para evitar la formación de espuma. Si se da el caso, abra el lavavajillas y deje que la espuma se evapore. Añada 4 litros de agua fría a la cuba del lavavajillas. Cierre la puerta del lavavajillas y luego seleccione cualquier ciclo. El lavavajillas evacuará el agua en cuanto se ponga en marcha. Abra la puerta una vez que la fase de desagüe haya terminado y compruebe si la espuma ha desaparecido. Repita la operación si fuese necesario.
	Se ha derramado abrillantador.	Limpie siempre inmediatamente el abrillantador derramado.
El interior de la cuba está manchado.	Es posible que se haya utilizado un detergente con una base de tinte.	Asegúrese de que su detergente no contenga ningún tinte.
Una película blanca cubre la superficie interior.	Hay minerales en el agua con cal.	Para limpiar el interior del aparato, utilice una esponja húmeda con detergente para lavavajillas y guantes de goma. No utilice productos de limpieza que no sean detergentes para lavavajillas y así evitará que se forme espuma.

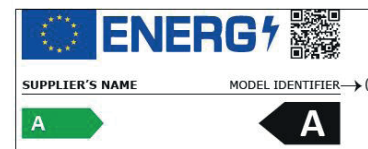
Manchas de óxido en los cubiertos.	Esos objetos no resisten la corrosión.	Evite meter en el lavavajillas objetos que no resistan a la corrosión.
	No ha iniciado un programa justo después de añadir sal regeneradora. Encuentra sal en el ciclo de lavado.	Inicie siempre un programa de lavado en vacío una vez que haya añadido la sal. No seleccione la función Turbo (si su modelo la incluye), después de haber añadido sal regeneradora.
	La tapa del descalcificador de agua está mal ajustada.	Compruebe que la tapa del descalcificador de agua esté bien cerrada.
Ruidos de golpes del lavavajillas.	Un brazo aspersor choca contra un objeto en una cesta.	Detenga el programa y reorganice los objetos que golpean el brazo.
Ruidos de golpecitos procedentes del lavavajillas.	Se han colocado piezas de vajilla de cualquier forma en el lavavajillas.	Interrumpa el programa y reorganice la vajilla.
Ruidos de golpes procedentes del conducto de agua.	Esto puede ser debido a la instalación in situ o al diámetro de los tubos.	Esto no influye en las funcionalidades del lavavajillas. En caso de dudas, póngase en contacto con un fontanero cualificado.
La vajilla no está limpia.	No se ha colocado correctamente la vajilla.	Consulte el capítulo «Preparar y cargar la vajilla».
	El programa no era suficientemente potente.	Elija un programa más fuerte.

La vajilla no está limpia.	Se ha liberado una cantidad insuficiente de detergente.	Utilice más detergente o cámbielo.
	La vajilla bloquea el movimiento de los brazos aspersores.	Reorganice los objetos para que los brazos aspersores puedan girar libremente.
	El grupo de filtrado no está limpio o no se ha introducido correctamente en el fondo de la cuba. Esto puede bloquear los chorros de los brazos aspersores.	Limpie y/o coloque correctamente el grupo del filtro. Limpie los chorros de los brazos aspersores.
Los vasos se quedan turbios.	Combinación de agua blanda y demasiada cantidad de detergente.	Utilice menos detergente si el agua de su localidad es blanda y seleccione uno de los ciclos de lavado más corto para los vasos.
Hay manchas blancas en la vajilla y en los vasos.	En las zonas en las que el agua tiene mucha cal, pueden aparecer depósitos de cal.	Añada más detergente.
Manchas negras o grises en la vajilla.	Los utensilios de aluminio se han restregado con la vajilla.	
Queda detergente en el compartimento.	La vajilla bloquea el compartimento de detergente.	Cargue la vajilla correctamente.



La vajilla no se seca.	Carga incorrecta.	Cargue el lavavajillas de la forma indicada en esta guía.
	Se ha sacado la vajilla demasiado pronto.	No vacíe su lavavajillas justo después del ciclo de lavado. Entreabra la puerta para que el vapor se evacúe. Espere a que baje la temperatura interior y que la vajilla no esté demasiado caliente para no quemarse al sacarla. Empiece sacando la cesta inferior para evitar que caiga el agua de la cesta superior sobre la vajilla limpia.
	Se ha seleccionado un programa incorrecto.	Con un programa corto, la temperatura de lavado es más baja, lo que disminuye el rendimiento del lavado. Elija un programa con una duración mayor.
	Utilización de una vajilla con un revestimiento de mala calidad.	Es más difícil evacuar el agua con estos objetos. Los cubiertos o la vajilla de este tipo no se deben introducir en el lavavajillas.

 **INFORMATION**



Puede consultar la información relativa a los modelos que se encuentra registrada en la base de datos de productos en la siguiente página web; para ello, busque el identificador del modelo (\*) que aparece en la etiqueta energética:

<https://eprel.ec.europa.eu/>

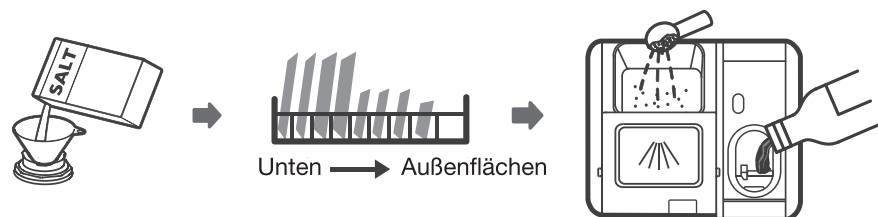
La vida útil de su aparato es de 5 años. Durante ese periodo, tendrá a su disposición piezas de recambio originales para garantizar el funcionamiento correcto del aparato.

Enlace al sitio web del proveedor, donde puede consultar la información indicada en el anexo II, apartado 6, del Reglamento (UE) 2019/2022 de la Comisión:

<https://www.boullanger.com/info/assistance/>

## Bedienung des Geschirrspülers

Vor der Benutzung Ihres Geschirrspülers:



1. Den Wasserenthärter einstellen.
2. Salz in den Wasserenthärter füllen.
3. Den Korb beladen.
4. Die Reinigungsmittelkammer füllen.

Bitte lesen Sie das Kapitel "Wasserenthärter": Spezialversion, wenn Sie den Wasserenthärter einstellen müssen.

### Beladen des Wasserenthärters mit Salz

#### HINWEIS:

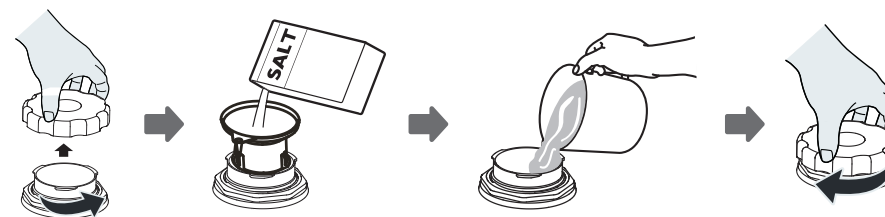
Wenn Ihr Modell nicht mit einem Wasserenthärter ausgestattet ist, können Sie dieses Kapitel überspringen. Verwenden Sie ausschließlich ein für Spülmaschinen vorgesehenes Spezzialsalz.

Der Salzbehälter befindet sich unter dem unteren Korb und muss wie unten beschrieben befüllt werden:

Verwenden Sie ausschließlich für Geschirrspüler vorgesehenes Spezzialsalz! Jedes andere Salz, das nicht spezzial für Geschirrspülmaschinen vorgesehen ist, insbesondere Spezziesalz, führt zur Beschädigung des Wasserenthärters. Im Falle von Schäden, die durch die Verwendung eines ungeeigneten Salzes verursacht wurden, lehnt der Hersteller jede Garantie und Haftung für die entstandenen Schäden ab.

Warten Sie mit dem Befüllen des Salzbehälters bis Sie bereit sind, einen Spülzyklus zu starten. Dadurch wird verhindert, dass eventuell verschüttete Salzkörner oder Salzwasser längere Zeit am Boden des Geschirrspülers verbleiben und Korrosion verursachen.

Zum Einfüllen Spülmaschinensalzes beachten Sie bitte die folgenden Schritte:



1. Den unteren Korb herausziehen und den Deckel des Behälters abschrauben.
2. Das Ende des Trichters (im Lieferumfang inbegriffen) in die Öffnung einführen und etwa 1,5 kg Spülmaschinensalz einfüllen.
3. Füllen Sie den Salzbehälter bis zum Höchstfüllstand mit Wasser. Es ist normal, dass eine kleine Menge Wasser aus dem Behälter austritt.
4. Nach dem Befüllen des Behälters den Deckel wieder aufschrauben.
5. Die Salznachfüllanzeige erlischt, sobald der Behälter mit Salz gefüllt ist.
6. Unmittelbar nach dem Füllen des Salzbehälters ein Spülprogramm starten (empfohlen wird ein Kurzspülprogramm). Andernfalls könnten das Filtersystem, die Pumpe oder andere wichtige Teile der Maschine durch das Salzwasser beschädigt werden. Derartige Schäden sind nicht von der Garantie gedeckt.

#### HINWEIS:

- Der Salzbehälter darf nur gefüllt werden, wenn die Salznachfüllanzeige (☞) am Bedienfeld leuchtet. Je nachdem, wie leicht sich das Salz auflöst, ist es möglich, dass die Salzanzeigeleuchte weiterhin leuchtet, obwohl der Behälter ordnungsgemäß gefüllt ist.

Falls das Bedienfeld nicht mit einer Salznachfüllanzeige ausgestattet ist (bei einigen Modellen) kann der Zeitpunkt des Nachfüllens auf der Grundlage der Anzahl der vom Geschirrspüler durchgeführten Zyklen ermittelt werden.

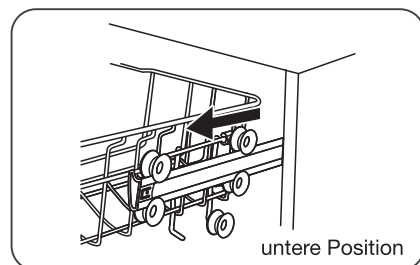
- Wenn Sie Salz verschüttet haben, ein Kurz oder Einweichprogramm ausführen, um das Salz zu entfernen.

## Hinweise zum Gebrauch der Körbe

### Einstellung des oberen Korbs

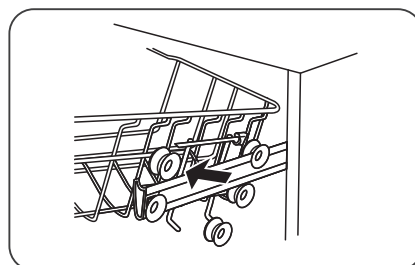
Die Höhe des oberen Korbs lässt sich nach Bedarf einstellen, um größere Gegenstände im oberen oder unteren Korb unterzubringen.

Beachten Sie folgende Schritte, um die Höhe des oberen Korbs zu ändern.

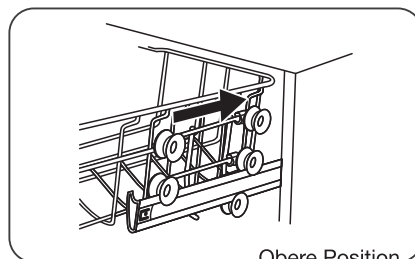
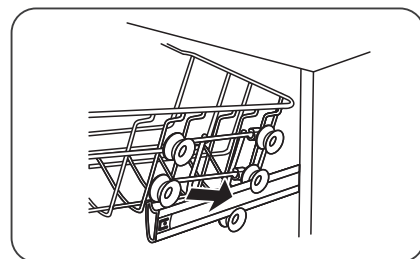


untere Position

Ziehen Sie den oberen Korb zu sich heran.



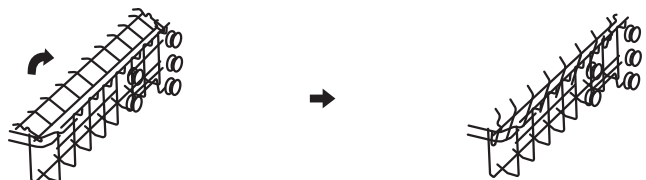
Heben Sie den oberen Korb aus der Schiene.



Obere Position

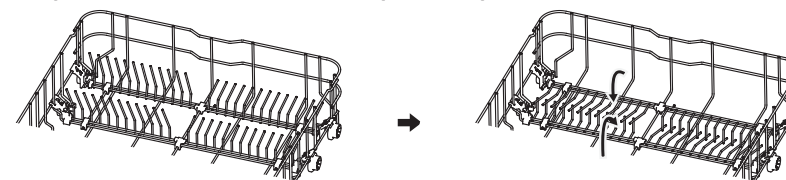
### Umklappen der Tassenetagere

Um im oberen Korb Platz für größere Gegenstände zu schaffen, die Tassenetagere nach oben klappen. Große Gläser können dann an die Etagere angelehnt werden. Wenn die Etagere nicht benutzt wird, kann sie entfernt werden.



### Umklappen der Klappstachel

Die Klappstachel des unteren Korbs dienen zur Aufnahme von Tellern und Geschirr. Sie können heruntergeklappt werden, um Platz für große Gegenstände zu schaffen.



DE

## Wartung und Reinigung

### Reinigung des Geräteäußeren

#### Tür und Türdichtungen

Die Türdichtungen regelmäßig mit einem weichen, feuchten Tuch reinigen, um Speisereste zu entfernen.

Beim Beladen des Geschirrspülers können Speise- und Getränke Reste auf die Seiten der Geschirrspülertür gelangen. Diese Oberflächen befinden sich außerhalb des Innenraums und werden nicht von dem Wasser aus den Sprüharmen erreicht. Vor dem Schließen der Tür müssen alle Rückstände entfernt werden.

### Bedienfeld

Falls erforderlich das Bedienfeld zur Reinigung nur mit einem weichen, feuchten Tuch abwischen.



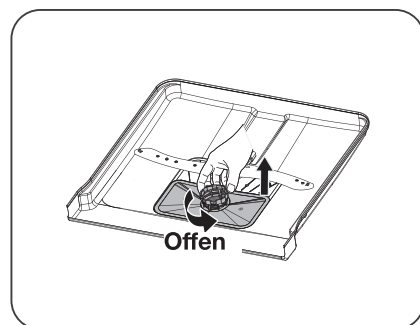
- Um das Eindringen von Wasser in die Türverriegelung und die elektrischen Komponenten zu vermeiden, niemals Reinigungsspray verwenden.
- Verwenden Sie niemals Scheuerschwämme oder Scheuermittel auf den Außenflächen des Geräts, da diese die Oberfläche zerkratzen können. Auch bestimmte Küchenpapiertücher können Kratzer oder Spuren auf der Oberfläche hinterlassen.

## Reinigung des Geräteinnenraums Filtersystem

Das Filtersystem am Boden des Innenraums hält große Rückstände während des Spülzyklus zurück. Die aufgefangenen Rückstände können die Filter verstopfen. Den Zustand der Filter regelmäßig überprüfen und bei Bedarf unter fließendem Wasser reinigen. Beachten Sie folgende Schritte, um die Filter im Geräteinnenraum zu reinigen.

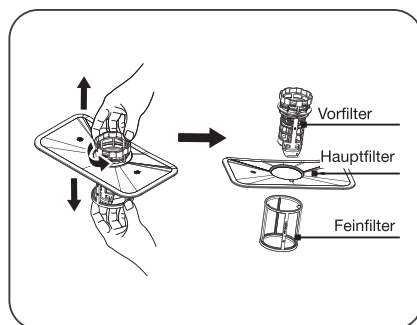
### HINWEIS:

Die Abbildungen sind unverbindlich und dienen lediglich der Veranschaulichung, das Filtersystem und die Sprüharmmodelle Ihres Geräts können von denen in Darstellung abweichen.

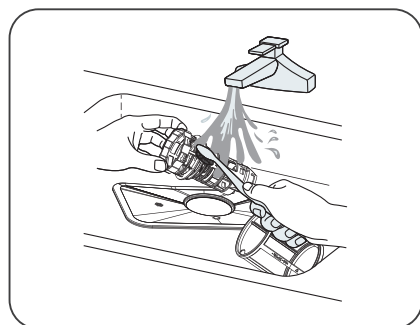


Offen

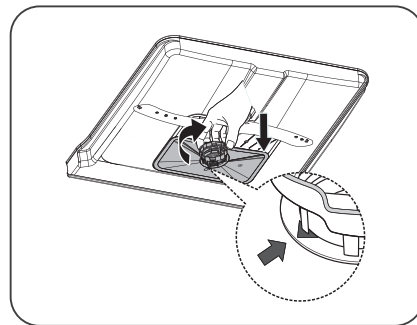
Halten Sie den Vorfilter fest und drehen Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn, um den Filter zu entriegeln. Ziehen Sie den Filter nach oben und nehmen Sie ihn aus dem Geschirrspüler.



Den Feinfilter nach unten ziehen, um ihn von dem Filtersystem zu lösen zu lösen. Der Vorfilter kann vom Hauptfilter getrennt werden, indem die Laschen oben am Filter leicht gedrückt und der Filter herausgezogen wird.



Größere Speisereste können durch Spülen des Filters unter fließendem Wasser entfernt werden. Für eine gründlichere Reinigung eine weiche Reinigungsbürste verwenden.



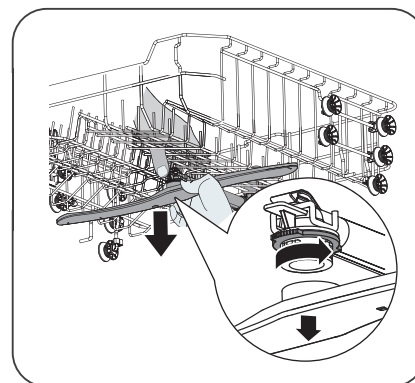
Bauen Sie die Filter in der umgekehrten Reihenfolge der Demontage wieder zusammen, das Filtersystem dann wieder einsetzen und im Uhrzeigersinn soweit drehen, bis Pfeil auf der geschlossenen Position steht.



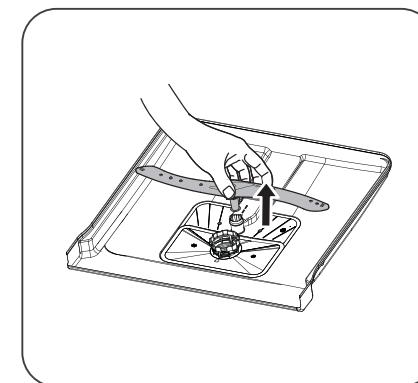
- Ziehen Sie nicht zu kräftig an den Filtern. Setzen Sie die Filter ordnungsgemäß und in der angegebenen Reihenfolge wieder ein, um zu vermeiden, dass größere Rückstände in das System gelangen und zu Verstopfungen führen.
- Verwenden Sie den Geschirrspüler nie, ohne die Filter eingesetzt zu haben. Wenn die Filter nicht wieder ordnungsgemäß eingesetzt werden, kann dies die Leistung des Geräts beeinträchtigen und Geschirr und Utensilien können beschädigt werden.

## Sprüharme

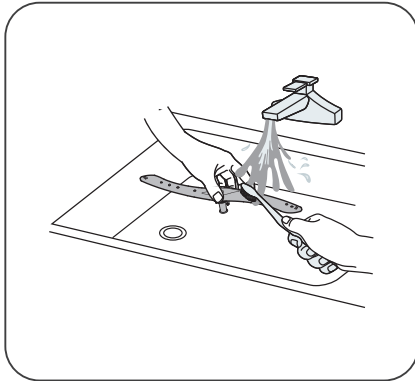
Die Sprüharme müssen regelmäßig gereinigt werden, um zu verhindern, dass die Chemikalien in dem harten Wasser die Düsen und Lager der Sprüharme verstopfen. Beachten Sie folgenden Anweisungen, um die Sprüharme zu reinigen.



Um den oberen Sprüharm zu entfernen, die in der Mitte befindliche Mutter festhalten und den Arm gegen den Uhrzeigersinn drehen, um ihn zu lösen.



Zum Entfernen des unteren Sprüharms diesen nach oben ziehen.



Reinigen Sie die Sprüharme in warmem Seifenwasser und verwenden Sie zur Reinigung der Düsen eine weiche Bürste. Gründlich abspülen und wieder anbringen.

## Allgemeine Wartung des Geschirrspülers

### Vorsichtsmaßnahmen gegen Frost

Im Winter müssen Schutzmaßnahmen ergriffen werden, um den Geschirrspüler frostsicher zu machen. Gehen Sie nach jedem Spülzyklus folgendermaßen vor:

1. Den Geschirrspüler an der Stromquelle vom Stromnetz trennen.
2. Den Wasserzulauf schließen und den Wasserzulaufschlauch vom Wasserhahn trennen.
3. Das Wasser aus dem Wasserzulaufschlauch und dem Wasserhahn ablassen. (Zum Auffangen des Wassers einen Eimer verwenden).
4. Den Wasserzulaufschlauch wieder an den Wasserhahn anschließen.
5. Den Filter am Boden des Innenraums abnehmen und das Wasser im Pumpensumpf mit einem Schwamm aufsaugen.

### Nach jedem Spülgang

Die Wasserzufuhr zum Gerät nach jedem Spülgang schließen und die Tür einen Spalt offen lassen, um die Bildung von Gerüchen und Feuchtigkeit im Innenraum zu vermeiden.

### Netzsteckdose

Vor Reinigungs- oder Wartungsarbeiten stets den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.

Zur Reinigung keinesfalls Lösungsmittel oder scheuernde Reinigungsmittel verwenden.

Zur Reinigung des Geräteäußeren und der Gummitteile des Geschirrspülers keine Lösungsmittel oder scheuernden Reinigungsmittel verwenden. Nur ein Tuch mit warmem Seifenwasser verwenden.

Um Flecken oder Schmutz von den Innenflächen zu entfernen, ein mit Wasser und etwas Essig befeuchtetes Tuch oder einen Spezialreiniger für Geschirrspülmaschinen verwenden.

### Längere Nichtbenutzung

Es wird empfohlen, einen Spülgang ohne Geschirr durchzuführen und dann den Stecker aus der Steckdose zu ziehen, die Wasserzufuhr zu schließen und die Gerätetür einen Spalt offen zu lassen. Dies trägt zu einer längeren Lebensdauer der Türdichtungen bei und verhindert die Entstehung von Gerüchen im Innenraum des Geräts.

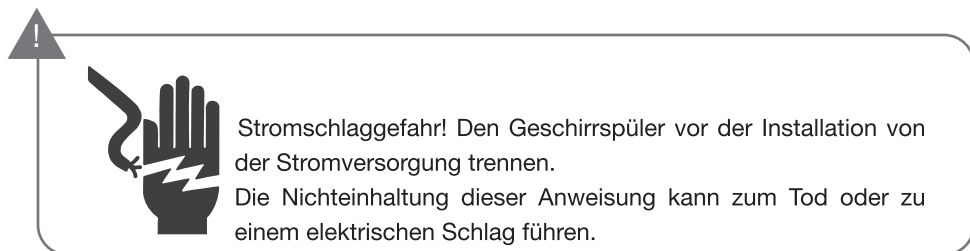
### Bewegen des Geräts

Das Gerät möglichst in aufrechter Position bewegen und transportieren. Wenn es nicht zu vermeiden ist, kann es auf die Rückseite gelegt werden.

### Dichtungen

Die Bildung von Gerüchen in dem Geschirrspüler ist oft auf in den Dichtungen eingeklemmte Speisereste zurückzuführen. Durch eine regelmäßige Reinigung mit einem feuchten Schwamm wird dieses verhindert.

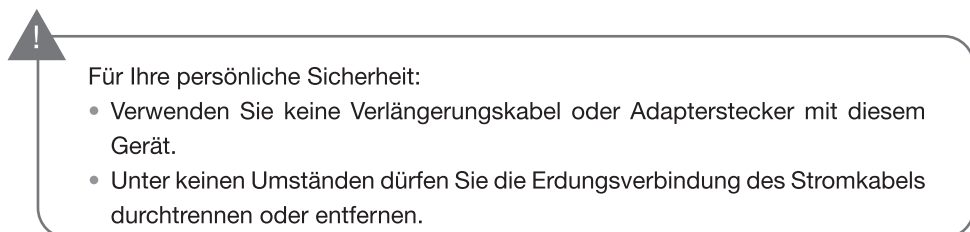
## Installationsanweisungen



### Achtung

Die Installation der Schläuche und elektrischen Anschlüsse muss von Fachpersonal durchgeführt werden.

## Informationen zu den elektrischen Anschlüssen



## Elektrische Anforderungen

Vor dem Anschluss des Geschirrspülers an eine geeignete Stromquelle bitte die Angaben zur Spannung auf dem Energieetikett lesen. Die erforderliche 10 A/13 A/16 A-Sicherung, eine träge Sicherung oder einen empfohlenen Schutzschalter verwenden und den Geschirrspüler an einen separaten Stromkreis anschließen, der nur dieses Gerät mit Strom versorgt.

## Elektrische Anschlüsse

Sicherstellen, dass die Spannung und Frequenz der genutzten Stromversorgung mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen. Den Stecker ausschließlich an eine ordnungsgemäß geerdete Steckdose anschließen. Falls der Stecker des Geräts nicht für die zum Anschluss des Geräts vorgesehene Steckdose geeignet ist, sollte der Stecker ausgetauscht werden, anstatt ein Netzteil oder ein ähnliches Gerät zu verwenden, das zu Überhitzung und Verbrennungen führen könnte.

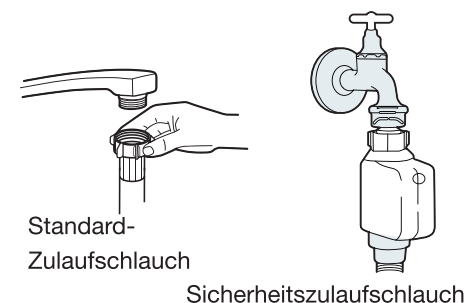
Vor dem Anschluss an die Steckdose sicherstellen, dass diese ordnungsgemäß geerdet ist.

## Wasserzulauf und Wasserablauf

### Kaltwasseranschluss

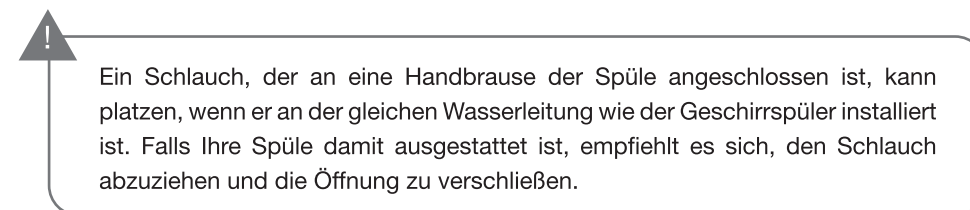
Den Kaltwasserzulaufschlauch an einen 1,9 cm langen Gewindeanschluss anschließen und sicherstellen, dass er ordnungsgemäß fest angezogen ist.

Wenn die Wasserleitungen neu sind oder seit langem nicht benutzt wurden, das Wasser laufen lassen, um zu prüfen, ob es klar ist. Diese Vorsichtsmaßnahme ist notwendig, um das Risiko einer Blockierung des Wasserzulaufs zu vermeiden, die das Gerät beschädigen könnte.



### Sicherheitszulaufschlauch

Der Sicherheitszulaufschlauch verfügt über eine doppelte Wand. Falls der innere wasserführende Zulaufschlauch reißt oder beschädigt wird und das Wasser in den äußeren Wellschlauch läuft, bis er gefüllt ist, sperrt dieses System den weiteren Wasserzulauf.



## Anschluss des Sicherheitszulaufschlauchs

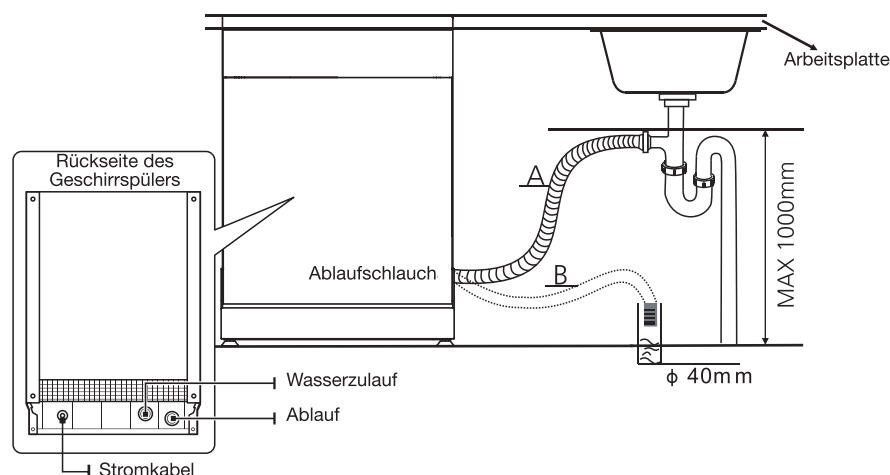
1. Entnehmen Sie den Sicherheitszulaufschlauch vollständig aus dem Staufach an der Rückseite des Geschirrspülers.
2. Die Schrauben des Sicherheitszulaufschlauchs an einem Wasserhahn mit 1,9 cm Gewinde festziehen.
3. Vor dem Starten des Geschirrspülers den Wasserzulauf vollständig öffnen.

## Abtrennen des Sicherheitszulaufschlauchs

1. Den Wasserzulauf schließen.
2. Den Sicherheitszulaufschlauch vom Wasserhahn abschrauben.

## Anschluss der Ablaufschläuche

Den Ablaufschlauch in eine Abflussleitung mit einem Min..destdurchmesser von 4 cm einführen oder lassen ihn in die Spüle laufen lassen, dabei darauf achten, dass er nicht geknickt oder eingeklemmt wird. Die Höhe des Ablaufschlauchs darf 1000 mm nicht überschreiten. Das freie Ende des Schlauchs darf nicht in Wasser eingetaucht sein, um ein Zurücklaufen des Wassers zu verhindern.



## Entfernung des überschüssigen Wassers aus den Schläuchen

Wenn die Spüle höher als 1000 mm über dem Boden installiert ist, kann überschüssiges Wasser aus den Schläuchen nicht direkt in die Spüle abgelassen werden. In diesem Fall ist es notwendig, das überschüssige Wasser aus den Schläuchen in ein geeignetes Becken oder einen Behälter abzulassen, das/der außerhalb des Geräts und auf einem niedrigeren Niveau als das Spülbecken aufgestellt ist.

## Wasserablauf

Den Ablaufschlauch anschließen. Achten Sie darauf, diesen ordnungsgemäß zu befestigen, um das Austreten von Wasser zu vermeiden. Stellen Sie sicher, dass der Ablaufschlauch weder verdreht noch geknickt ist.

## Verlängerungsschlauch

Wenn eine Verlängerung des Ablaufschlauchs erforderlich ist, dazu unbedingt einen gleichartigen Ablaufschlauch verwenden.

Dieser sollte nicht länger als 4 Meter sein, da sonst die Reinigungsleistung Ihres Geschirrspülers beeinträchtigt werden kann.

## Anschluss des Siphons

Der Abwasseranschluss muss sich in einer Höhe von weniger als 100 cm (max.) vom Boden des Innenraums befinden. Der Wasserablaufschlauch muss ordnungsgemäß befestigt sein.

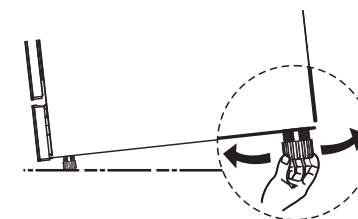
## Aufstellung des Geräts

Stellen Sie den Geschirrspüler an den gewünschten Ort. Die Geräterückseite muss an der dahinter liegenden Wand und die Seiten an angrenzenden Möbeln oder Wänden anlehnen. Dieser Geschirrspüler ist mit Wasserablauf- und Zulaufschläuchen ausgestattet, die auf der linken oder rechten Seite positioniert werden können, um die Aufstellung und Installation zu vereinfachen.

## Waagerechte Nivellierung des Geräts

Sobald das Gerät in der gewünschten Position positioniert ist, kann die Höhe des Geschirrspülers durch Drehen der justierbaren Stellfüße verändert werden.

Das Gerät darf keinesfalls mit mehr als 2° Neigung aufgestellt werden.



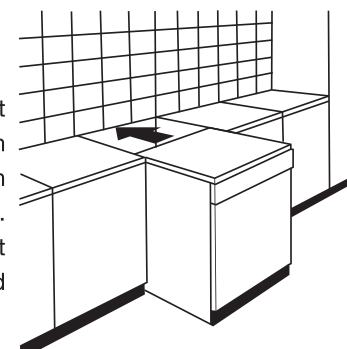
## HINWEIS:

Dieses Kapitel bezieht sich nur auf freistehende Geschirrspüler.

## Freistehende Aufstellung

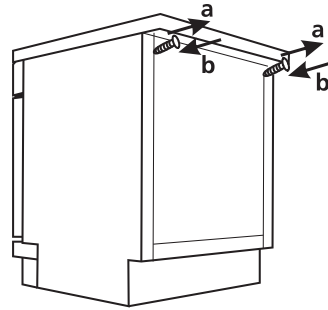
### Aufstellung zwischen vorhandenen Möbeln

Die Höhe dieses Geschirrspülers (845 mm) ermöglicht den Einbau des Geräts zwischen vorhandenen Möbeln gleicher Höhe in modernen Einbauküchen. Die justierbaren Stellfüße ermöglichen die Einstellung auf die richtige Höhe. Die laminierte Fläche der Oberseite des Geräts erfordert keine besondere Wartung, da sie hitze-, kratz- und fleckenbeständig ist.



## Unter einer vorhandenen Arbeitsplatte (bei Installation unter einer Arbeitsplatte)

Die meisten modern ausgestatteten Küchen verfügen über eine einzige Arbeitsplatte, unter der die Möbel und Geräte installiert werden. In diesem Fall die Arbeitsplatte der Spülmaschine entfernen, dazu die Schrauben unter der Hinterkante der Platte lösen (a).



**Achtung:**  
Nach dem Abnehmen der Arbeitsplatte die Schrauben wieder unter der hinteren Kante des oberen Teils einschrauben (b).

Die Höhe des Geräts beträgt dann 815 mm und entspricht damit den internationalen Normen (ISO). Der Geschirrspüler passt somit perfekt unter die Arbeitsplatte der Küche.

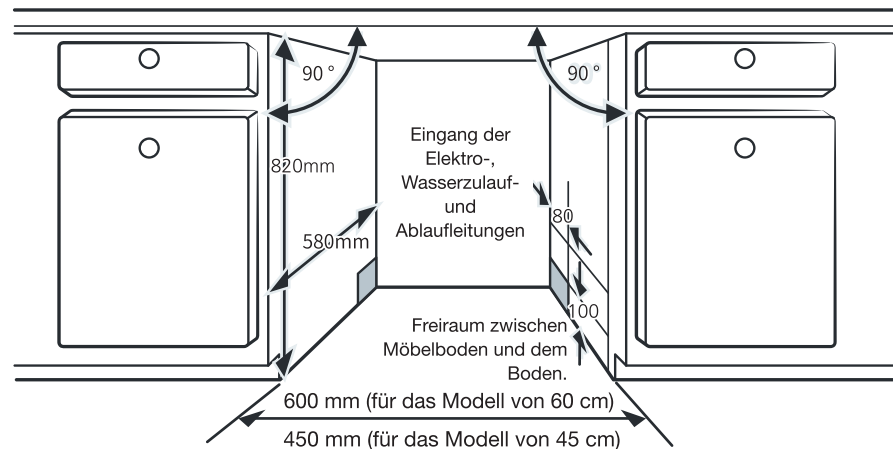
## Installation als Einbaugerät (für Einbau-Modelle)

### Schritt 1. Auswahl des besten Standortes für den Geschirrspüler

Der Geschirrspüler muss in der Nähe der vorhandenen Wasserzulauf- und -Ablaufleitungen und nahe der Stromquelle installiert werden.

Bitte beachten die Abbildungen zu den Maßen der Möbel und der Montageposition des Geschirrspülers beachten.

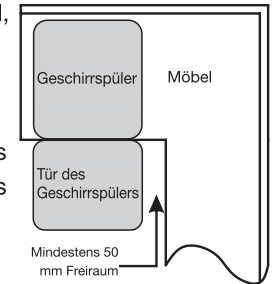
1. Zwischen der Oberseite des Geschirrspülers und der Arbeitsplatte muss ein Abstand von weniger als 5 mm gewährleistet sein, und die Außentür muss mit den Möbeln abschließen.



2. Wenn der Geschirrspüler neben einem Eckmöbel installiert wird, muss ausreichend Platz zum Öffnen der Tür vorhanden sein.

### HINWEIS:

Entsprechend der Position der benutzten Steckdose muss möglicherweise ein Loch in die Seite des nebenstehenden Möbels gebohrt werden.

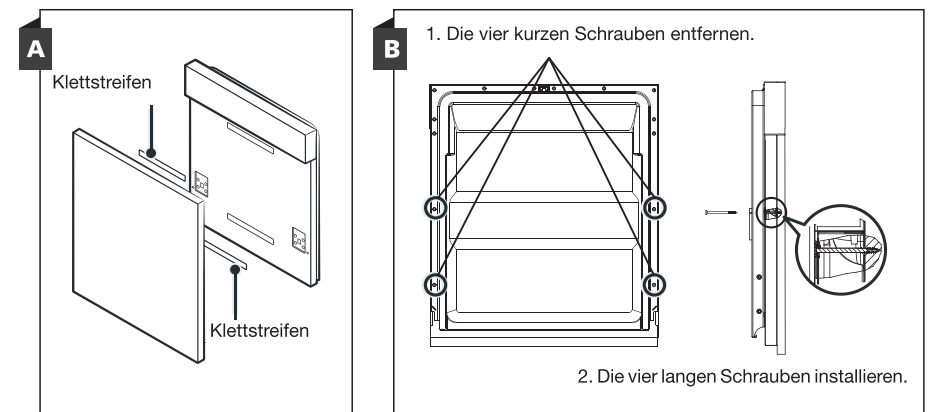


### Schritt 2. Maße und Installation der Dekorplatte

**Achtung:**  
Die hölzerne Dekorplatte kann gemäß den Installationsplänen integriert werden.

### Halbeinbaufähiges Modell

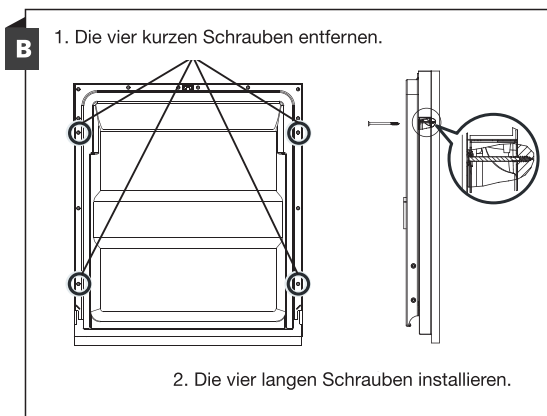
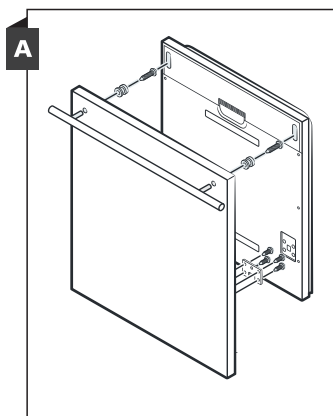
Die Klettbander A und B voneinander trennen. Das Klettband A an der hölzernen Dekorplatte und das Filzklettband B an der Außentür der Geschirrspülmaschine (siehe Abbildung A) anbringen. Wenn die Platte positioniert ist, diese mit Schrauben und Bolzen an der Außentür befestigen (siehe Abbildung B).



### Volleinbaufähiges Modell

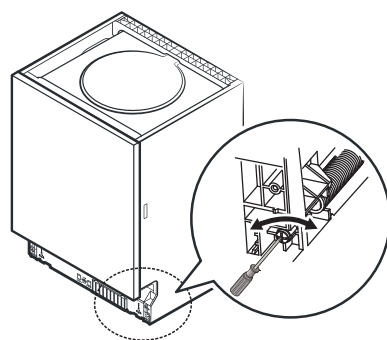
Den Haken an der hölzernen Dekorplatte anbringen und führen diesen in den Schlitz in der Außentür des Geschirrspülers einführen (siehe Abbildung A). Wenn die Platte positioniert ist, diese mit Schrauben und Bolzen an der Außentür befestigen (siehe Abbildung B).





### Schritt 3. Einstellung der Türfederspannung

1. Die ordnungsgemäße Spannung der Federn der Außentür wurde im Werk eingestellt. Beim Anbringen der hölzernen Dekorplatte muss die Türfederspannung entsprechend nachjustiert werden.. Dazu die Stellschraube so drehen, dass das Stahlkabel angezogen oder gelockert wird.
2. Die Türfedern sind ordnungsgemäß gespannt, wenn die Tür in horizontaler Position vollständig geöffnet bleibt und sich durch einen leichten Druck mit dem Finger schließt.

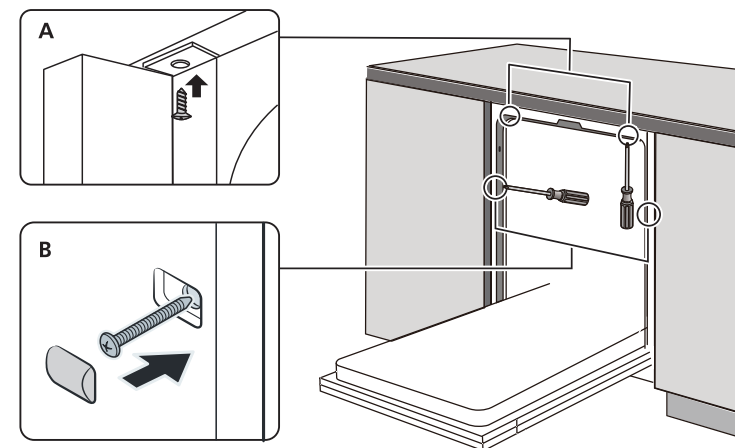


### Schritt 4. Schritte zur Installation des Geschirrspülers

**!** Bitte beachten Sie die in den Installationsplänen angegebenen Installationsschritte.

1. Den Kondenswasserschutzstreifen unter der Arbeitsplatte des Möbels anbringen. Darauf achten, dass der Kondenswasserschutzstreifen bündig mit der Kante der Arbeitsplatte ausgerichtet ist. (Schritt 2)
2. Den Wasserzulaufschlauch an die Kaltwasserleitung anschließen.
3. Den Ablaufschlauch anschließen.
4. Das Stromkabel anschließen.

5. Den Geschirrspüler platzieren. (Schritt 4)
6. Den Geschirrspüler waagrecht nivellieren. Die hinteren Stellfüße können von der Vorderseite des Geschirrspülers aus eingestellt werden, indem die Kreuzschlitzschraube in der Mitte des Sockels des Geschirrspülers mit einem Kreuzschlitzschraubenzieher gedreht wird. Um die vorderen Stellfüße einzustellen, diese mit einem Flachschraubenzieher drehen, bis die Spülmaschine waagrecht steht. (Schritte 5 bis 6)
7. Die Tür des Möbels auf der Außentür des Geschirrspülers installieren. (Schritte 7 bis 10)
8. Die Spannung der Türfedern mit einem Inbusschlüssel einstellen. Den Schlüssel im Uhrzeigersinn drehen, um die Federn links und rechts von der Tür zu spannen. Wenn die Federspannung nicht eingestellt wird, kann dies zur Beschädigung Ihres Geschirrspülers führen. (Schritt 11)
9. Der Geschirrspüler muss dauerhaft sicher an seinem Platz stehen. Es gibt zwei Wege, dies zu erreichen:
  - A. Normale Arbeitsplatte: Den Installationshaken in den Schlitz in der Seitenwand einführen und diesen mit Holzschrauben an der Arbeitsplatte befestigen.
  - B. Arbeitsplatte aus Marmor oder Granit: Die Seiten mit Schrauben sichern.



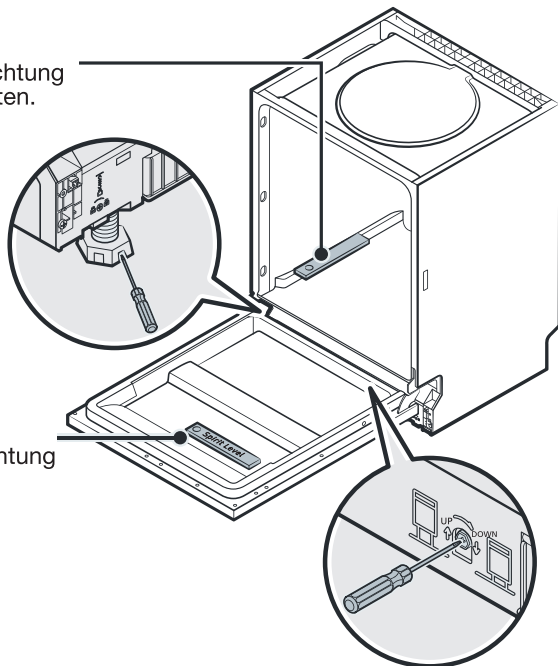
### Schritt 5. Waagrechte Ausrichtung des Geschirrspülers

Der Geschirrspüler muss horizontal stehen, um die einwandfreie Funktion der Geschirrkörbe und eine optimale Spüleistung zu gewährleisten.

1. An der Tür und an der Schiene des Korbs im Innenraum eine Wasserwaage anlegen, um zu überprüfen, ob der Geschirrspüler horizontal nivelliert ist.
2. Den Geschirrspüler durch einzelnes Justieren der vier Einstellfüße horizontal ausrichten.

3. Beim Nivellieren des Geschirrspülers aufpassen, dass er nicht umkippt.

Überprüfen Sie die waagerechte Ausrichtung von vorne nach hinten.

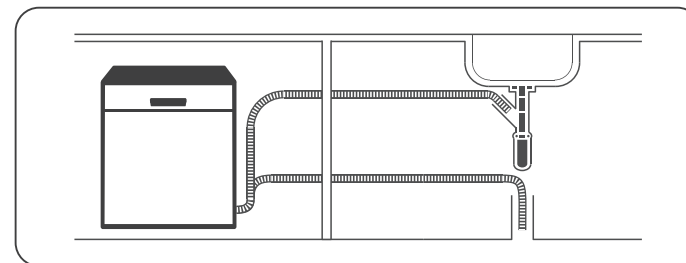


Überprüfen Sie die waagerechte Ausrichtung von einer Seite zur anderen.

**HINWEIS:** Die maximale Einstellhöhe der Füße beträgt 50 mm.

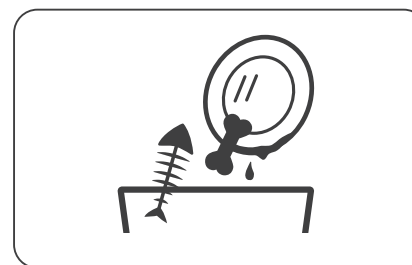
## Kurzanleitung

Bitte lesen Sie die entsprechenden Kapitel in der Bedienungsanleitung, um detailliertere Gebrauchsanweisungen zu erhalten.

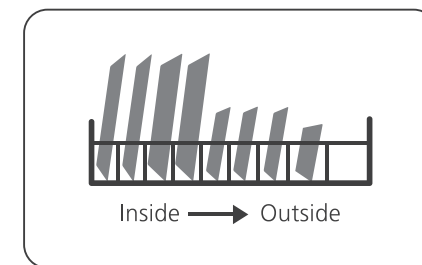


1. Aufstellung des Geschirrspülers

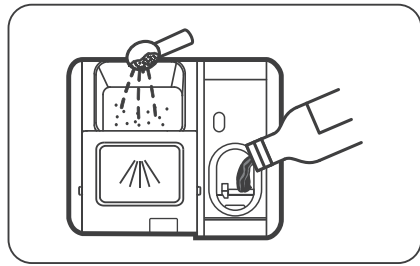
Bitte beachten Sie das Kapitel "INSTALLATIONSANWEISUNGEN": Generische Version



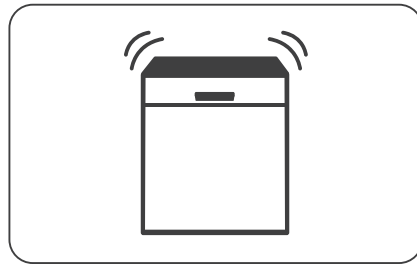
2. Entfernen Sie die größten Rückstände vom Geschirr.



3. Die Körbe beladen.



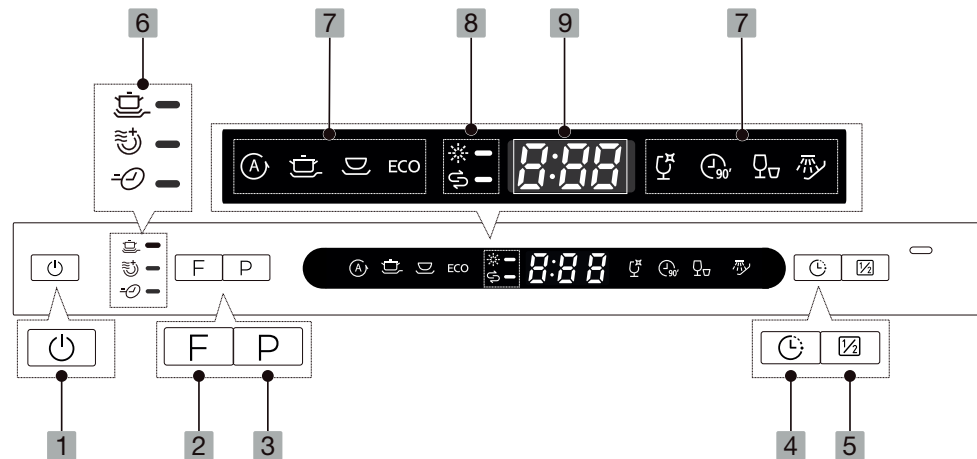
4. Die Reinigungsmittelkammer füllen.






5. Wählen Sie ein Programm und schalten Sie den Geschirrspüler ein.










## Bedienung des Geschirrspülers

### Bedienfeld



### Funktionen (Tasten)

1	Einschalttaste	Drücken Sie diese Taste, um den Geschirrspüler einzuschalten, das Display leuchtet dann auf.
2	Funktionen	Drücken Sie diese Taste, um eine Funktion auszuwählen, die entsprechende Leuchtanzeige leuchtet dann auf.
3	Programme	Drücken Sie diese Taste, um das entsprechende Spülprogramm zu wählen, die entsprechende Leuchtanzeige leuchtet dann auf.
4	Startzeitverzögerung	Drücken Sie die Taste Startzeitverzögerung, um die Programmstartzeit zu verzögern. Sie können das Spülprogramm in Schritten von 1 Stunde bis 24 Stunden verzögern.
5	Halbe Beladung	Wenn Sie nur etwa 6 Gedecke zu spülen haben, können Sie diese Funktion wählen, um Energie und Wasser zu sparen, die entsprechende Anzeige leuchtet dann auf. (Kann nicht mit dem Schnellprogramm verwendet werden).
6	Funktions-Leuchtanzeigen	<p> <b>Zusätzliche Reinigungsleistung</b> Diese Funktion sorgt für bessere Spülergebnisse, insbesondere bei extrem verschmutztem Geschirr (sie kann nur in Verbindung mit den Programmen Intensiv, Normal, ECO, Gläser und 90 Min. verwendet werden).</p> <p> <b>Zusätzliche Trockenleistung</b> Diese Funktion sorgt für bessere Trocknungsergebnisse (sie kann nur mit den Programmen Intensiv, Universal, ECO, Gläser und 90 Min. verwendet werden)</p> <p> <b>Schnell</b> Ein kürzerer Zyklus für leicht verschmutztes Geschirr, das nicht getrocknet werden muss (diese Funktion kann nur mit den Programmen Intensiv, Universal, ECO, Gläser und 90 Min. verwendet werden)</p>

7	Programm- Leuchtanzeigen	<p> <b>Automatisch</b> Automatisches Spülprogramm, für normal verschmutztes Geschirr oder stark verschmutztes Geschirr mit geringfügig anhaftenden Rückständen.</p> <p> <b>Intensiv</b> Für stark verschmutztes Geschirr und Töpfe und Pfannen mit angetrockneten oder eingebrannten Speiseresten.</p> <p> <b>Universal</b> Für normal verschmutztes Geschirr: Töpfe, Teller, Gläser und leicht verschmutzte Pfannen.</p> <p><b>ECO ECO</b> Dies ist das Standardprogramm, das für das Spülen von normal verschmutztem Geschirr geeignet ist: Töpfe, Teller, Gläser und leicht verschmutzte Pfannen.</p> <p> <b>Gläser</b> Für Gläser und leicht verschmutztes Geschirr.</p> <p> <b>90 Min.</b> Für normal verschmutztes Spülgut, das schnell gespült werden müssen.</p> <p> <b>Schnell</b> Kürzerer Spülzyklus für leicht verschmutztes Geschirr, das nicht getrocknet werden muss.</p> <p> <b>Einweichen</b> Zum Abspülen des Geschirrs, um es zu einem späteren Zeitpunkt zu spülen.</p>
8	Warnleuchtanzeigen	<p> <b>Klarspüler</b> Die Anzeige "☀️" leuchtet auf, um anzuzeigen, dass der Füllstand des Klarspülers niedrig ist und dass das entsprechende Fach nachgefüllt werden muss.</p> <p> <b>Salz</b> Die Anzeige "🧂" leuchtet auf, um anzuzeigen, dass der Salzvorrat des Geschirrspülers zur Neige geht und dass er nachgefüllt werden muss.</p>
9	Display	Zeigt die verbleibende Zeit, die Zeitspanne der Startzeitverzögerung, eventuelle Fehlercodes usw. an.

## Wasserenthärter

Der Wasserenthärter muss manuell mit Hilfe des Wasserhärteindikators eingestellt werden. Der Wasserenthärter entfernt Mineralien und Salze aus dem Wasser, da diese eine schädliche oder unerwünschte Wirkung auf den Betrieb des Geräts haben. Je höher der Mineraliengehalt des Wassers ist, desto kalkhaltiger bzw. härter ist es. Der Wasserenthärter muss entsprechend der Wasserhärte in Ihrer Region eingestellt werden. Ihr örtliches Wasserversorgungsunternehmen informiert Sie über die Wasserhärte in Ihrer Region.

## Einstellung des Salzverbrauchs

Der Geschirrspüler ermöglicht die Berechnung der Salzmenge, die entsprechend der Wasserhärte verwendet werden muss. Damit lässt sich der Salzverbrauch optimal und individuell einstellen.

Zur Einstellung des Salzverbrauchs beachten Sie bitte die folgenden Schritte:

1. Öffnen Sie die Tür und schalten Sie das Gerät ein.
2. Halten Sie die Programmtaste länger als 5 Sekunden gedrückt, um in den Einstellungsmodus für den Wasserenthärter zu gelangen : die Warnleuchtanzeige für Salz blinkt. Den Wasserenthärter innerhalb von 60 Sekunden nach dem Einschalten des Geräts einstellen.
3. Drücken Sie die Taste Programme, um die richtige Einstellung entsprechend Ihres Wohnorts auszuwählen. Die Einstellungen werden in folgender Reihenfolge angezeigt:H1 -> H2 -> H3 -> H4 -> H5 -> H6.
4. Wenn innerhalb von fünf Sekunden keine Einstellung vorgenommen wird, verlässt der Geschirrspüler den gewählten Modus und wechselt in den Standby-Modus.

WASSERHÄRTE				Einstellung des Wasserenthärters	Salzverbrauch (Gramm/ Zyklus)
Deutsche Härtegrade °dH	Französische Härtegrade °fH	Englische Härtegrade °Clark	Mmol/l		
0 - 5	0 - 9	0 - 6	0 - 0,94	H1	0
6 - 11	10 - 20	7 - 14	1,0 - 2,0	H2	9
12 - 17	21 - 30	15 - 21	2,1 - 3,0	H3	12

18 - 22	31 - 40	22 - 28	3,1 - 4,0	H4	20
23 - 34	41 - 60	29 - 42	4,1 - 6,0	H5	30
35 - 55	61 - 98	43 - 69	6,1 - 9,8	H6	60

1°dH = 1,25 ° Clark = 1,78 °fH = 0,178 mmol/l

Werkseinstellung : H3

Informationen über die Wasserhärte erhalten Sie bei Ihrem Wasserwerk vor Ort.



Bitte lesen Sie das Kapitel "Beladen des Wasserenthärter mit Salz": generische Version, wenn dem Geschirrspüler Salz fehlt.

#### HINWEIS :

**Wenn Ihr Modell nicht mit einem Wasserenthärter ausgestattet ist, können Sie dieses Kapitel überspringen.**

### Wasserenthärter

Die Wasserhärte variiert von Ort zu Ort. Wenn der Geschirrspüler mit kalkhaltigem bzw. hartem Wasser betrieben wird, bilden sich Ablagerungen auf Geschirr und Utensilien.

Das Gerät ist mit einem Wasserenthärter ausgestattet, der den Kalk und die Mineralien mithilfe des Speziessalzes aus dem Salzbehälter dem Wasser entfernt.

### Vorbereitung und Beladung mit dem Geschirr

- Denken Sie daran, Utensilien zu kaufen, die als "spülmaschinenfest" gekennzeichnet sind.
- Wählen Sie für empfindliche Gegenstände möglichst das Programm mit der geringsten Temperatur.
- Um Schäden zu vermeiden, Gläser und Besteck nicht unmittelbar nach Programmende aus der Spülmaschine entnehmen.

### Spülmaschinenfestes Besteck/Geschirr

Nicht spülmaschineneignen:

- Besteck mit Griffen aus Holz, Horn, Porzellan oder Perlmutter
- Nicht hitzebeständige Kunststoffgegenstände
- Altes Besteck/Geschirr mit geklebten Teilen, die hohen Temperaturen nicht standhalten
- Geklebtes Geschirr oder Besteck
- Gegenstände aus Zinn oder Kupfer
- Kristallgläser
- Rostempfindliche Stahlgegenstände
- Holzbrettchen
- Gegenstände aus Kunstfasern

Beschränkt geeignet:

- Bestimmte Glasarten können durch häufige Spülgänge stumpf werden und ihren Glanz verlieren.
- Silber- und Aluminiumteile neigen dazu, sich durch häufiges Spülen zu entfärben.
- Motive aus Glasurfarben können durch häufiges Spülen in der Maschine verblassen.

### Empfehlungen zur Beladung des Geschirrspülers

Alle groben Speisereste entfernen. Eingebrennte Speisereste an Kochutensilien einweichen. Es ist nicht notwendig, das Geschirr unter fließendem Wasser abzuspülen.

Befolgen Sie diese Ratschläge zur Beladung, um die Leistung Ihres Geschirrspülers zu optimieren.

**(Die Merkmale und das Aussehen der Geschirr- und Besteckkörbe können von Modell zu Modell variieren).**

Platzieren Sie die Utensilien wie folgt im Geschirrspüler:

- Gegenstände wie Tassen, Gläser, Töpfe, Pfannen usw. müssen mit der Öffnung nach unten gerichtet werden.
- Gewölbte Gegenstände oder Gegenstände mit Vertiefungen müssen schräg eingestellt werden, damit das Wasser abfließen kann.

- Alle Utensilien müssen sorgfältig eingeräumt werden, damit sie nicht umfallen können.
- Alle Küchengeräte sind so einzuräumen, dass sich die Sprüharme während des Spülgangs ungehindert drehen können.
- Räumen Sie hohle Gegenstände wie Tassen, Gläser, Töpfe und Pfannen usw. mit der Öffnung nach unten ein, damit sich kein Wasser darin sammeln kann.
- Geschirr und Besteckteile dürfen nicht ineinander liegen oder sich gegenseitig abdecken.
- Gläser dürfen sich zur Vermeidung von Bruchschäden nicht berühren.
- Der obere Korb ist für empfindlicheres und leichteres Geschirr wie Gläser, Kaffee- und Teetassen vorgesehen.
- Senkrecht eingeräumte Messer mit langen Klingen stellen eine potentielle Gefahr dar!
- Langes und scharfes Besteck, wie z.B. Tranchiermesser, müssen waagrecht in den oberen Korb gelegt werden.
- Den Geschirrspüler niemals überladen. Dies ist wichtig, um gute Spülergebnisse zu erzielen und den Energieverbrauch zu begrenzen.

#### HINWEIS:

Sehr kleine Gegenstände nicht im Geschirrspüler spülen: Sie können leicht aus dem Korb fallen.

#### Ausräumen des Geschirrspülers

Um zu verhindern, dass Wasser aus dem oberen Korb auf den unteren Korb tropft, empfiehlt es sich, zuerst den unteren Korb und dann den oberen Korb auszuräumen.



**Das Geschirr ist heiß!** Um Schäden zu vermeiden, warten Sie nach Ende des Programms etwa 15 Minuten, bevor Sie Gläser und Besteck aus dem Geschirrspüler nehmen.

#### Beladen des oberen Korbs

Der obere Korb ist für empfindlicheres und leichteres Geschirr wie Gläser, Untertassen, Kaffee- oder Teetassen sowie Teller, Schälchen und flache Platten (sofern diese nicht zu schmutzig sind) vorgesehen. Stellen Sie Geschirr und Kochutensilien so ein, dass sie nicht durch den Wasserstrahl bewegt werden können.



#### Beladen des unteren Korbs

Es wird empfohlen, große und schwer zu reinigende Gegenstände in den unteren Korb zu stellen. Töpfe, Pfannen, Deckel, Servierplatten und Salatschüsseln, wie in der nebenstehenden Abbildung dargestellt. Servierplatten und Deckel am besten an den Seiten der Geschirrkörbe platzieren, um die Drehung des oberen Sprüharms nicht zu blockieren. Es empfiehlt sich, vor der Reinigungsmittelkammer nur Teller mit einem maximalen Durchmesser von 19 cm einzustellen, um die Öffnung nicht zu blockieren.



#### Beladen des Besteckkorbs

Das Besteck sollte voneinander getrennt und in der geeigneten Richtung in dem Besteckkorb positioniert werden. Stellen Sie sicher, dass die Utensilien nicht ineinander liegen, da dies die Leistung des Geräts beeinträchtigen könnte.



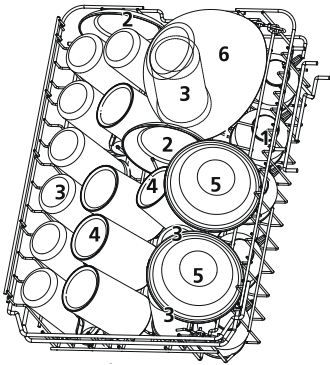
Besteck darf nicht über den Boden des Korbes hinausragen. Stellen Sie scharfe Utensilien immer mit der Spitze nach unten ein!



Für ein optimales Spülergebnis die Körbe gemäß den Standardempfehlungen zur Beladung im Kapitel "Beladen der Körbe" beladen: generische Version.

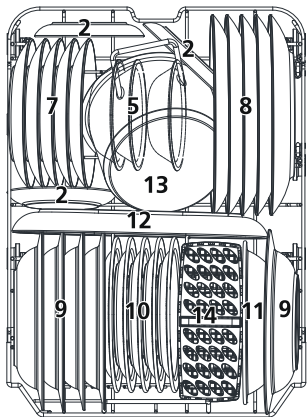
## Beladung der Geschirrkörbe gemäß Norm EN60436:

Oberer Korb:



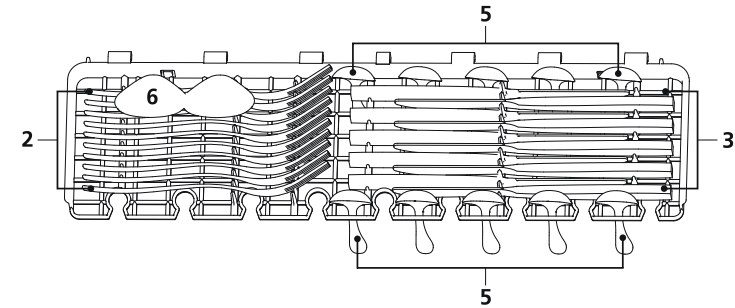
Nummer	Kategorie
1	Tassen
2	Untertassen
3	Gläser
4	Kaffeebecher
5	Dessertschälchen
6	Glasschalen

Unterer Korb



Nummer	Kategorie
7	Dessertteller
8	Flache Teller
9	Tiefe Teller
10	Melaminbeschichtete Dessertteller
11	Melaminbeschichtete Schalen
12	Ovale Teller
13	Kleine Töpfe und Pfannen
14	Besteckkorb

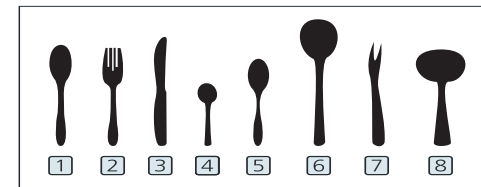
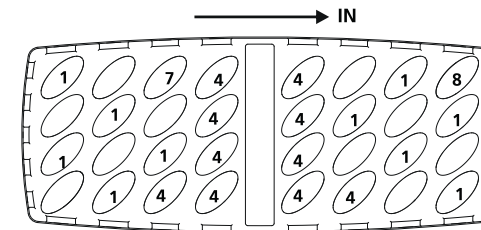
Besteckablage:



**HINWEIS :**

Bitte legen Sie nur leichtes, flaches Besteck auf dieser Ablage ab. Das Gewicht darf maximal 1,5 kg betragen.

Besteckkorb:



Informationen zum Vergleichbarkeitstest gemäß Norm EN 60436.

Fassungsvermögen: 10 Gedecke

Position des oberen Korbs: untere Position

Programm: ECO

Einstellung des Klarspülers: MAX

Einstellung des Wasserenthärter: H3

Nummer	Kategorie
1	Esslöffel
2	Gabeln
3	Messer
4	Teelöffel
5	Dessertlöffel
6	Servierlöffel
7	Serviergabeln
8	Kellen

## Klarspüler- und Reinigungsmittelfunktion

Der Klarspüler wird beim letzten Spülgang freigesetzt, um zu verhindern, dass Wasser auf Ihrem Geschirr Tröpfchen bildet, die Spuren und Flecken hinterlassen können. Er optimiert zudem den Trocknungsvorgang, indem er das Wasser von den Tellern ablaufen lässt. Für Ihren Geschirrspüler eignen sich flüssige Klarspülprodukte.



Verwenden Sie für Ihren Geschirrspüler ausschließlich einen Marken-Klarspüler. Füllen Sie das Klarspülerfach niemals mit einer anderen Substanz (z. B. Reinigungsmittel für Geschirrspüler oder Flüssigreiniger). Dadurch kann Ihr Gerät beschädigt werden.

### Wann muss das Klarspülerfach nachgefüllt werden?

Wie oft das Klarspülerfach nachgefüllt werden muss, hängt von der Häufigkeit der Spülgänge und der Einstellung des Klarspülers ab.

- Die Anzeige für den Klarspüler (☼) leuchtet, wenn das Nachfüllen erforderlich ist.
- Vermeiden Sie das Überfüllen des Klarspülerfachs.

### Funktion des Reinigungsmittels

Die chemischen Bestandteile des Reinigungsmittels sind erforderlich, um Verschmutzungen zu entfernen, sie zu zersetzen und aus dem Geschirrspüler zu entfernen. Die meisten im Handel erhältlichen Qualitätsreinigungsmittel sind für diesen Zweck geeignet.

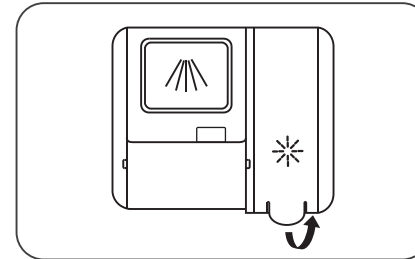


- Korrekte Verwendung des Reinigungsmittels  
Verwenden Sie nur speziell für Geschirrspüler vorgesehene Reinigungsmittel. Reinigungsmittel kühl und trocken lagern.  
Geben Sie pulverförmiges Reinigungsmittel erst dann in die Kammer, wenn Sie bereit sind, den Geschirrspüler zu starten.

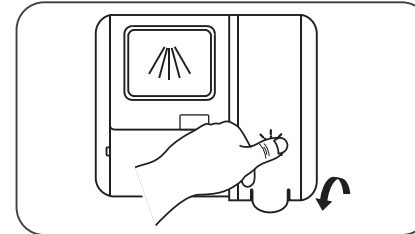


**Das Reinigungsmittel des Geschirrspülers ist ätzend!  
Reinigungsmittel für Geschirrspüler außerhalb der Reichweite  
von Kindern aufbewahren.**

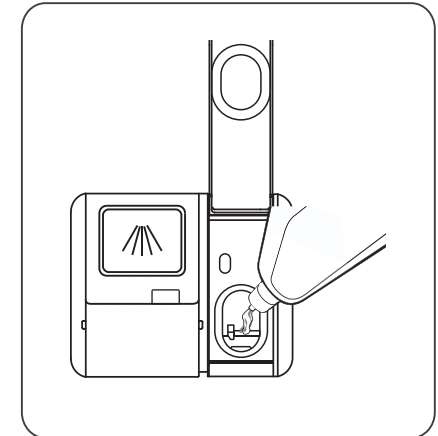
## Befüllung der Reinigungsmittelkammer



1. Entfernen Sie die Abdeckung des Klarspülerfachs, indem Sie die Lasche anheben.



3. Die Kammer durch Herunterklappen des Deckels schließen.



2. Klarspüler das Fach einfüllen; darauf achten, es nicht zu überfüllen.

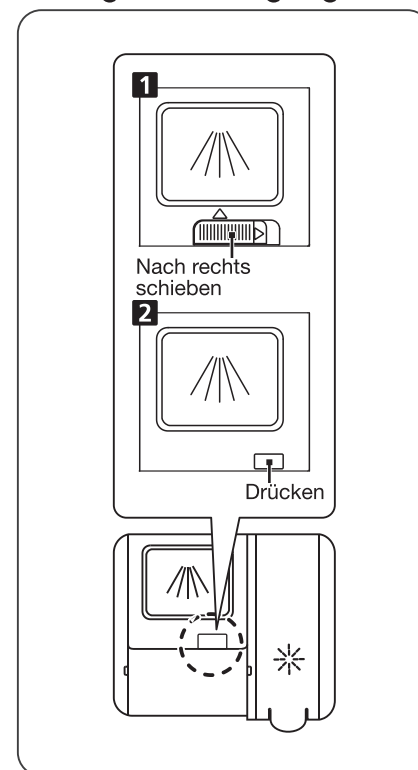


## Einstellung der Reinigungsmittelkammer

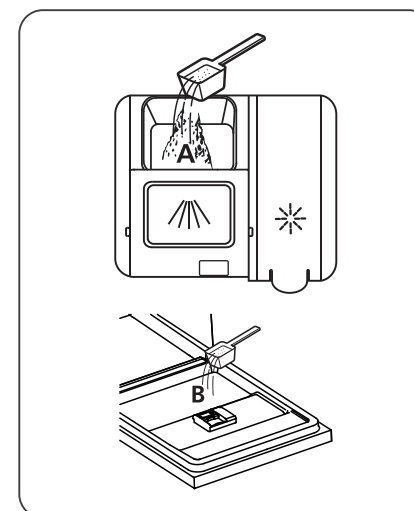
Um eine optimale Trocknungsleistung mit einer möglichst Reinigungsmittelmenge zu erreichen, bietet der Geschirrspüler die Möglichkeit, den Verbrauch je nach Benutzerbedarf einzustellen. Bitte beachten Sie dazu die folgenden Schritte:

1. Öffnen Sie die Tür und schalten Sie das Gerät ein.
2. Halten Sie innerhalb von 60 Sekunden nach dem Einschalten des Geräts die Programmtaste länger als 5 Sekunden gedrückt und drücken Sie dann die Taste "Startzeitverzögerung", um in den Einstellmodus für den Klarspüler zu gelangen; die Leuchtanzeige für das Klarspülprodukt blinkt dann mit einer Frequenz von 1 Hz.
3. Drücken Sie die Programmtaste, um die Ihrer Nutzung entsprechende Einstellung zu wählen. Die Einstellungen werden in folgender Reihenfolge angezeigt: D1 -> D2 -> D3 -> D4 -> D5 -> D1. Je höher die Zahl, desto mehr Klarspüler verwendet der Geschirrspüler.
4. Warten Sie 5 Sekunden oder drücken Sie die Einschalttaste, um die Einstellung zu bestätigen und den Einstellungsmodus zu verlassen.

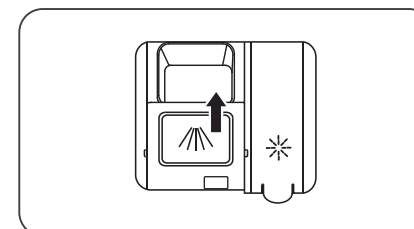
## Befüllung der Reinigungsmittelkammer



1. Öffnen Sie den Deckel entsprechend des von Ihnen verwendeten Produkts.
  - Öffnen Sie den Deckel durch Drücken der Verriegelung der Kammer.
  - Öffnen Sie den Deckel durch Drücken der Verriegelung der Kammer.



2. Für den Hauptspülgang Reinigungsmittel in die große Kammer (A) geben. Um optimale Spülergebnisse zu erzielen, insbesondere wenn das Geschirr stark verschmutzt ist, geben Sie eine kleine Menge Reinigungsmittel in die kleine Kammer (B). Diese zusätzliche Reinigungsmittelmenge wird in der Vorspülphase verwendet.



3. Schieben Sie die Abdeckung, indem Sie sie nach vorne schieben und gleichzeitig darauf drücken.

### HINWEIS:




- Bitte beachten Sie, dass die Einstellungen je nach Verschmutzungsgrad des Geschirrs variieren können.
- Bitte beachten Sie die Empfehlungen des Herstellers auf der Verpackung des Reinigungsmittels.





## PROGRAMMIERUNG DES GESCHIRRSPÜLERS

### Tabelle der Spülprogramme

Die folgende Tabelle gibt die entsprechend des Verschmutzungsgrads des Geschirrs am besten geeigneten Programme sowie der Menge des benötigten Reinigungsmittels an. Zudem enthält sie weitere Informationen zu den einzelnen Programmen.

● bedeutet: dass Sie das Klarspülerfach nachfüllen müssen.

Programme	Beschreibung der Spülprogramme	Spülmittel Vorspülen/ Spülen	Dauer (Min.)	Energie- verbrauch (kWh)	Wasser- verbrauch (L)	Klar- spüler
 <b>Auto</b>	Vorspülen (45 °C) Spülen autom. (55-65 °C) Klarspülen Klarspülen (50- 55 °C) Trocknen	4/14 g 1 Tablette	80-150	0,639-1,156	10,4-16,6	●
 <b>Intensiv</b>	Vorspülen (50 °C) Spülen (65 °C) Spülen Klarspülen Klarspülen (60 °C) Trocknen	4/14 g 1 Tablette	205	1,199	15,2	●
 <b>Universell</b>	Vorspülen (45 °C) Spülen (55 °C) Klarspülen Klarspülen (60 °C) Trocknen	4/14 g 1 Tablette	175	0,920	13,1	●
<b>ECO ECO (*EN 60436)</b>	Vorspülen Spülen (45 °C) Klarspülen (45°C) Trocknen	18 g 1 Tablette	215	0,674	9	●

 <b>Gläser</b>	Vorspülen (40 °C) Spülen (50 °C) Klarspülen Klarspülen (50 °C) Trocknen	4/14 g 1 Tablette	120	0,734	12,4	●
 <b>90 Min.</b>	Spülen (55 °C) Klarspülen Klarspülen (50 °C) Trocknen	18 g 1 Tablette	90	0,659	9,5	●
 <b>Schnell</b>	Spülen (40 °C) Klarspülen (40°C) Klarspülen (50 °C)	12 g	30	0,600	10,2	○
 <b>Einweichen</b>	Vorspülen	/	15		3,6	○

#### HINWEIS:

**ECO (\*EN 60436)**: Dieses Programm entspricht dem Testzyklus. Informationen zum Vergleichbarkeitstest gemäß Norm EN 60436.

Die für die anderen Programme als das Programm Eco angegebenen Werte sind lediglich Richtwerte.

Das Geschirrspülen mit einem Geschirrspüler verbraucht im Allgemeinen weniger Energie und Wasser im Betrieb als das Spülen von Hand, wenn der Haushaltsgeschirrspüler gemäß den Anweisungen des Herstellers benutzt wird.

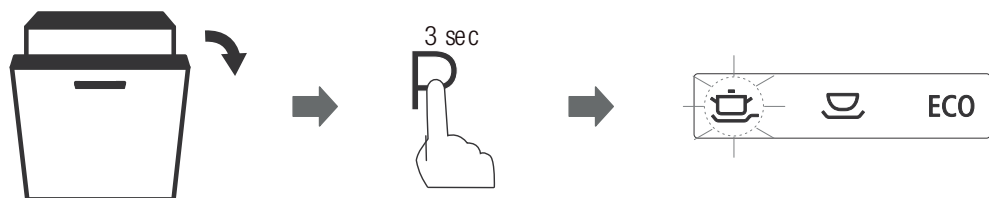
## Start eines Spülzyklus

1. Den oberen und den unteren Korb herausziehen, das Geschirr einladen und die Körbe wieder einschieben. Es wird empfohlen, zuerst den unteren Korb und dann den oberen Korb zu beladen.
2. Das Reinigungsmittel einfüllen.
3. Den Stecker an eine Steckdose anschließen. Informationen zur Stromversorgung entnehmen Sie bitte dem "Produktdatenblatt". Stellen Sie sicher, dass die Wasserzulaufleitung mit vollem Druck geöffnet ist.
4. Öffnen Sie die Tür und schalten Sie das Gerät ein.
5. Wählen Sie ein Programm, die entsprechende Anzeigeleuchte schaltet sich ein. Schließen Sie die Tür und der Geschirrspüler startet den Zyklus.

## Wechsel des Programms während des laufenden Spülzyklus

Ein Spülzyklus kann nur kurz nach dem Start noch geändert werden. Wenn der Spülzyklus schon weiter fortgeschritten ist, wurde das Reinigungsmittel möglicherweise bereits freigesetzt und das Spülwasser aus dem Gerät abgepumpt. Ist dies der Fall, muss der Geschirrspüler neu programmiert und die Reinigungsmittelkammer neu befüllt werden. Um den Geschirrspüler umzuprogrammieren, folgen Sie den folgenden Anweisungen:

1. Öffnen Sie die Tür einen Spalt, um den Spülvorgang zu unterbrechen. Öffnen Sie sie vollständig, wenn die Spülarme zum Stillstand gekommen sind.
2. Halten Sie die Taste "Programme" länger als 3 Sekunden gedrückt, der Geschirrspüler wechselt in den Programmauswahlmodus.
3. Drücken Sie die Taste "Programme", um das Programm Ihrer Wahl einzustellen.
4. Die Tür wieder schließen.

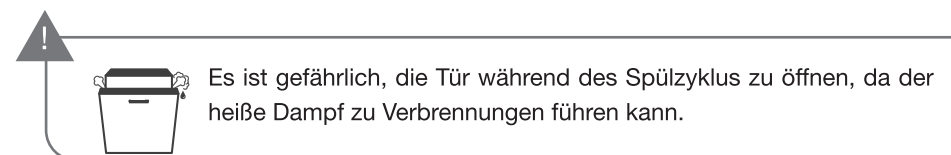
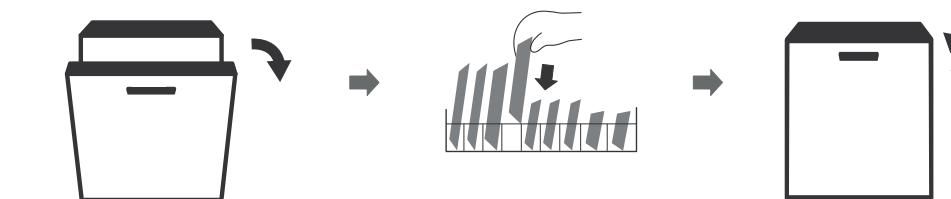


## Hinzufügen von vergessenem Geschirr

Bevor sich die Reinigungsmittelkammer geöffnet hat, können Sie vergessenes Geschirr jederzeit hinzufügen. Befolgen Sie in diesem Fall die folgenden Anweisungen:

1. Öffnen Sie die Tür einen Spalt, um den Spülvorgang zu unterbrechen. Öffnen Sie sie vollständig, wenn die Spülarme zum Stillstand gekommen sind.

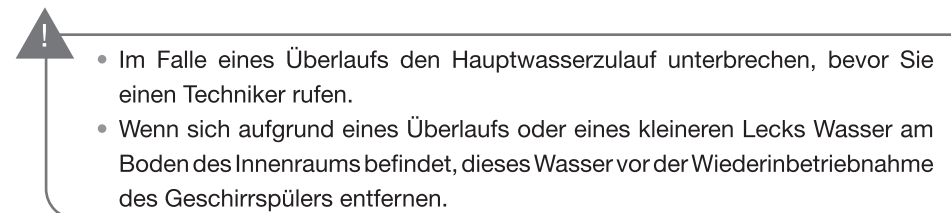
2. Das vergessene Geschirr hinzufügen.
3. Schließen Sie die Tür.



## Fehlercodes

Im Falle einer Funktionsstörung zeigt der Geschirrspüler Fehlercodes an, die Ihnen helfen, das Problem zu identifizieren.

Codes	Bedeutungen	Mögliche Ursachen
E1	Längere Befüllungszeit.	Die Wasserhähne sind nicht geöffnet, der Wasserzulauf ist blockiert oder der Wasserdruck zu gering.
E3	Die erforderliche Temperatur wurde nicht erreicht.	Funktionsstörung eines Heizelements.
E4	Überlaufen	Ein Bestandteil des Geschirrspülers ist undicht.
E8	Problem mit der Kabelverbindung	Geöffneter Stromkreis oder Unterbrechung der Verbindungskabel



## Fehlerbehebung

### Bevor Sie einen Techniker hinzuziehen

Mit den Informationen in den Tabellen auf den folgenden Seiten können Sie eventuell vermeiden, einen Techniker hinzuziehen zu müssen.

Problem	Mögliche Ursachen	Lösungen
Der Geschirrspüler startet nicht.	Durchgebrannte Sicherung oder aktivierter Schutzschalter.	Ersetzen Sie die Sicherung oder setzen Sie den Schutzschalter zurück. Entfernen Sie alle anderen Geräte, die an den gleichen Stromkreislauf wie der Geschirrspüler angeschlossen sind.
	Das Gerät lässt sich nicht einschalten.	Überprüfen Sie, ob der Geschirrspüler eingeschaltet und ob die Tür ordnungsgemäß geschlossen ist. Vergewissern Sie sich, ob das Stromkabel ordnungsgemäß an die Wandsteckdose angeschlossen ist.
	Der Wasserdruck ist schwach.	Überprüfen Sie, ob die Wasserzufuhr ordnungsgemäß angeschlossen und der Wasserhahn geöffnet ist.
	Die Tür des Geschirrspülers ist nicht richtig geschlossen.	Stellen Sie sicher, dass die Tür durch Einrasten der Verriegelung ordnungsgemäß schließt.
Das Wasser läuft nicht aus dem Geschirrspüler ab.	Der Ablaufschlauch ist verdreht, geknickt oder geklemmt.	Überprüfen Sie den Ablaufschlauch.
	Der Filter ist verstopft.	Überprüfen Sie den Vorfilter.

	Die Küchenspüle ist verstopft.	Überprüfen Sie, ob das Wasser aus der Küchenspüle ungehindert abfließt. Wenn die Küchenspüle verstopft ist, sollten Sie eher einen Klempner anstatt eines Technikers für den Geschirrspüler hinzuziehen.
Schaum im Geräteinnenraum.	Das Reinigungsmittel ist nicht geeignet.	Verwenden Sie ausschließlich ein für Geschirrspüler vorgesehenes Spezialreinigungsmittel, um Schaumbildung zu vermeiden. Öffnen Sie in diesem Fall den Geschirrspüler und warten Sie, bis sich der Schaum auflöst. 4 Liter kaltes Wasser in den Innenraum des Geschirrspülers geben. Schließen Sie die Tür des Geschirrspülers und stellen Sie einen beliebigen Spülzyklus ein. Das Wasser läuft ab, sobald der Geschirrspüler startet. Öffnen Sie die Tür, nachdem der Abpumpvorgang beendet ist und kontrollieren Sie, ob der Schaum verschwunden ist. Wiederholen Sie den Vorgang falls nötig.
		Es wurde Klarspüler verschüttet.
Der Geräteinnenraum weist Flecken auf.	Möglicherweise wurde ein Reinigungsmittel auf Farbstoffbasis verwendet.	Vergewissern Sie sich, dass das Reinigungsmittel keine Farbstoffe enthält.

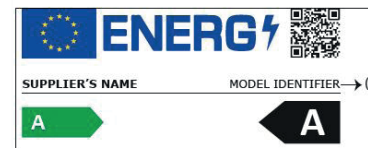
Auf den Flächen im Innenraum befindet sich ein weißer Belag.	In hartem Wasser vorhandene Mineralien.	Reinigen Sie den Geräteinnenraum mit einem feuchten Schwamm mit einem Spezialreiniger für Geschirrspüler; tragen Sie dabei Gummihandschuhe. Verwenden Sie niemals andere Reinigungsmittel als Spezialreiniger für Geschirrspüler, um Schaumbildung zu vermeiden.
Rostflecken auf dem Besteck.	Die betroffenen Gegenstände sind nicht korrosionsbeständig.	Spülen Sie nicht korrosionsbeständige Gegenstände nicht im Geschirrspüler.
	Sie haben es versäumt, direkt nach der Zugabe von Regeneriersalz ein Spülprogramm zu starten. Salz ist in den Spülzyklus gelangt.	Nach der Salzzugabe immer ein Spülprogramm ohne Geschirr starten. Wählen Sie nach der Zugabe von Regeneriersalz nicht die Turbo-Funktion (falls sie auf Ihrem Modell verfügbar ist).
	Der Deckel des Wasserenthärter ist nicht ordnungsgemäß geschlossen.	Prüfen Sie, ob der Deckel des Wasserenthärter ordnungsgemäß geschlossen ist.
Aus dem Geschirrspüler sind Stoßgeräusche zu hören.	Ein Sprüharm stößt gegen einen Gegenstand in einem der Körbe.	Stoppen Sie das Programm und ordnen Sie die Gegenstände, die den Sprüharm behindern, neu an.
Aus dem Geschirrspüler sind Klappergeräusche zu hören.	Geschirrtteile wurden lose in den Geschirrspüler gestellt.	Stoppen Sie das Programm und ordnen Sie das Geschirr neu an.
Aus den Wasserleitungen sind Stoßgeräusche zu hören.	Dies kann auf den Aufstellort oder den Durchmesser der Schläuche zurückzuführen sein.	Die Funktion des Geschirrspülers wird dadurch nicht beeinträchtigt. Wenden Sie sich im Zweifelsfall bitte an einen Klempner.

Das Geschirr ist nicht sauber.	Das Geschirr wurde nicht ordnungsgemäß eingeräumt.	Lesen Sie das Kapitel "Vorbereitung und Einräumen des Geschirrs".
	Die Leistung des gewählten Programms ist nicht ausreichend.	Wählen Sie ein leistungsstärkeres Programm.
Das Geschirr ist nicht sauber.	Die freigesetzte Reinigungsmittelmenge ist nicht ausreichend.	Verwenden Sie mehr Reinigungsmittel oder verwenden Sie ein anderes.
	Das Geschirr blockiert die Bewegung der Sprüharme.	Ordnen Sie die Gegenstände so an, dass sich die Sprüharme ungehindert drehen können.
	Das Filtersystem ist verschmutzt oder wurde nicht ordnungsgemäß am Boden des Geräteinnenraums eingesetzt. Dadurch können die Düsen der Sprüharme blockiert sein.	Reinigen und/oder setzen Sie den Filter ordnungsgemäß ein. Reinigen Sie die Düsen der Sprüharme.
Die Gläser sind trüb.	Kombination von weichem Wasser und zu viel Reinigungsmittel.	Verwenden Sie weniger Reinigungsmittel, wenn das Wasser weich ist und ein kürzeres Programm zum Spülen der Gläser.
Geschirr und Gläser weisen weiße Flecken auf.	In Gebieten mit stark kalkhaltigem Wasser können Kalkablagerungen auf dem Geschirr auftreten.	Fügen Sie mehr Reinigungsmittel hinzu.
Schwarze oder graue Flecken auf dem Geschirr.	Küchenutensilien aus Aluminium	
sind in Kontakt mit dem Geschirr gekommen.	Verwenden Sie ein leicht scheuerndes Reinigungsmittel, um diese Spuren zu entfernen.	
Reinigungsmittelrückstände verbleiben in der Kammer für Reinigungsmittel.	Geschirr blockiert die Reinigungsmittelkammer.	Laden Sie das Geschirr ordnungsgemäß in den Geschirrspüler.

Das Geschirr trocknet nicht.	Falsche Beladung.	Beladen Sie den Geschirrspüler wie in dieser Anleitung beschrieben.
	Das Geschirr wurde zu früh herausgenommen.	Räumen Sie Ihren Geschirrspüler nicht unmittelbar nach dem Spülvorgang aus. Lassen Sie die Tür etwas offen stehen, damit der Dampf entweichen kann. Warten Sie, bis die Innentemperatur gesunken ist und das Geschirr nicht zu heiß zum Anfassen ist, bevor Sie es herausnehmen. Beginnen Sie mit dem Ausräumen des unteren Korbs, um zu vermeiden, dass Wasser aus dem oberen Korb auf das saubere Geschirr tropft.
	Es wurde ein falsches Programm gewählt.	Bei einem kurzen Programm ist die Waschtemperatur niedriger, wodurch die Spüleistung geringer ist. Wählen Sie ein längeres Spülprogramm.
	Besteck mit minderwertiger Beschichtung.	Das Entfernen des Wassers gestaltet sich mit solchen Gegenständen schwieriger. Besteck und Geschirr dieser Art sollten nicht in dem Geschirrspüler gespült werden.



### INFORMATION



Die in der Produktdatenbank erfassten Angaben zu den Modellen finden Sie auf der folgenden Webseite, indem Sie nach der Kennung Ihres Modells (\*) suchen, die auf dem Energieetikett angegeben ist:

<https://eprel.ec.europa.eu/>

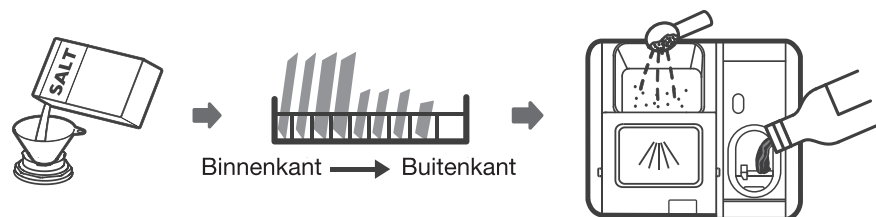
Die Kundendienstdauer Ihres Gerätes beträgt 5 Jahre. Während dieser Zeit sind Original-Ersatzteile erhältlich, um den ordnungsgemäßen Betrieb des Geräts zu gewährleisten.

Internet-Link zur Website des Lieferanten, auf der die in Punkt 6 des Anhangs II der Verordnung (EU) 2019/2022 der Kommission genannten Informationen zu finden sind:

<https://www.boulangier.com/info/assistance/>

## Gebruik van uw vaatwasser

Vooraleer uw vaatwasser te gebruiken:



1. Stel de waterontharder in.
2. Voeg het zout toe aan de waterontharder.
3. Vul de mand.
4. Vul het detergensreservoir.

! Gelieve het hoofdstuk "Waterontharder" te raadplegen: specifieke versie, wanneer u de waterontharder dient af te stellen.

### Zout toevoegen aan de waterontharder

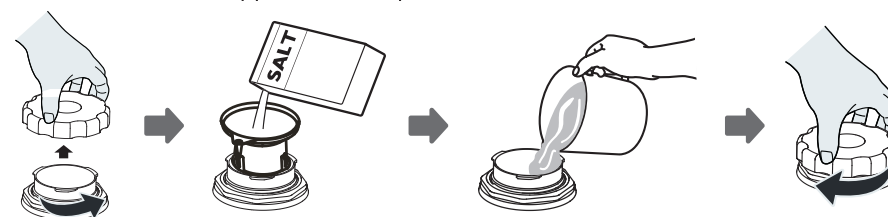
#### OPMERKING:

Indien uw model niet uitgerust is met een waterontharder kunt u dit hoofdstuk overslaan. Gebruik steeds zout dat bestemd is om in een vaatwasser gebruikt te worden. Het zoutcompartiment bevindt zich onder de onderste mand en dient gevuld te worden in overeenstemming met onderstaande uitleg:

! Gebruik enkel zout dat speciaal voor de vaatwasser bestemd is! Elk ander soort zout dat niet ontworpen werd om in de vaatwasser gebruikt te worden, in het bijzonder tafelzout, kan uw waterontharder beschadigen. Bij schade die toe te schrijven is aan het gebruik van de verkeerde soort zout, ziet de fabrikant af van elke garantie alsook van elke aansprakelijkheid voor de veroorzaakte schade.


Vul het zoutreservoir pas wanneer u klaar bent om een wascyclus te starten. Dit voorkomt dat eventuele zoutkorrels of zout water dat overgelopen is voor langere tijd op de bodem van de machine achterblijft en tot corrosie zou leiden.

Gelieve onderstaande stappen te doorlopen om het zout voor de vaatwasser toe te voegen:



1. Haal de onderste mand uit het toestel en schroef de dop van het compartiment.
2. Plaats het uiteinde van de trechter (meegeleverd) in de opening en giet er ongeveer 1,5 kg zout voor de vaatwasser in.
3. Vul het zoutcompartiment tot aan de maximaanduiding met water. Het is normaal dat een kleine hoeveelheid water uit het compartiment stroomt.
4. Nadat u het compartiment gevuld hebt, draait u de dop goed vast.
5. De indicator voor het zout zal doven van zodra het compartiment gevuld is met zout.
6. Start onmiddellijk een wasprogramma wanneer u het zoutcompartiment gevuld hebt (we raden aan een kort programma te kiezen). In het tegengestelde geval kunnen het filtersysteem, de pomp of andere belangrijke onderdelen van het toestel beschadigd worden door het zoute water. Dergelijke schade wordt niet gedekt door de garantie.

#### OPMERKING:

- Het zoutcompartiment dient enkel bijgevoerd te worden wanneer de overeenkomstige indicator (  ) oplicht op het bedieningspaneel. Naargelang het gemak waarmee het zout oplost, is het mogelijk dat de zoutindicator blijft oplichten, hoewel het compartiment gevuld werd.

Indien uw toestel geen zoutindicator in het bedieningspaneel (voor bepaalde modellen) heeft, dient het moment waarop u het zout dient bij te vullen geschat te worden in functie van het aantal door de vaatwasser uitgevoerde cycli.

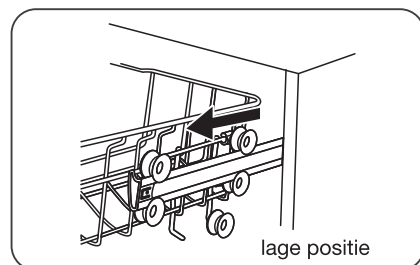
- Wanneer u zout gemorst hebt, start u een snel programma of weekprogramma om het zout af te voeren.

## Gebruikstips voor de manden

### Afstellen van de bovenste mand

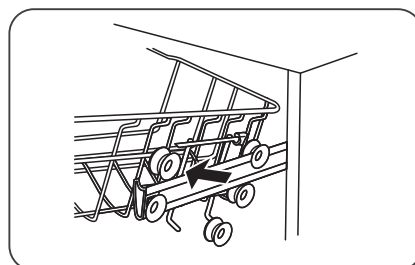
De hoogte van de bovenste mand kan makkelijk worden aangepast om zo grotere voorwerpen in de bovenste of onderste mand te kunnen plaatsen.

Volg deze stappen om de hoogte van de bovenste mand aan te passen.

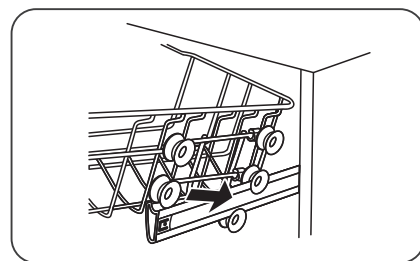


lage positie

Trek de bovenste mand naar u toe.



Haal de bovenste mand eruit.



hoge positie

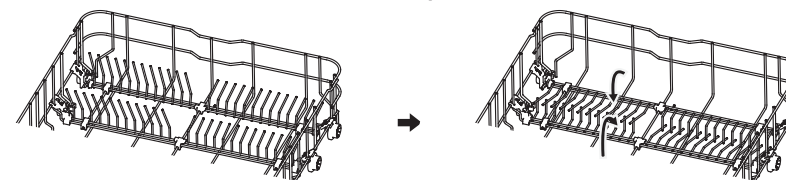
### Inklappen van het tassenrekje

Om plaats te maken om de grotere voorwerpen in de bovenste mand te plaatsen, klapt u het tassenrekje naar boven. U kunt nu grote glazen tegen het rekje plaatsen. U kunt rekje ook volledig inklappen wanneer u het niet gebruikt.



### Inklappen van de rekjes

De rekjes in de onderste mand houden de borden en schotels op hun plaats. De rekjes kunnen ingeklapt worden om plaats te maken voor grote voorwerpen.



NL

## Onderhoud en reiniging

### Onderhoud van de buitenkant van het toestel

#### Deur en dichting van de deur

Maak de dichtingen van de deur regelmatig schoon met een vochtige doek om zo etensresten te verwijderen.

Tijdens het laden van de vaatwasser kunnen resten van eten en drinken op de zijkanten van de deur van de vaatwasser terecht komen. Deze oppervlakken zitten aan de buitenkant van de kuip en de sproeiarmen bereiken deze plaatsen niet. Alle resten dienen verwijderd worden vóór het sluiten van de deur.

#### Bedieningspaneel

Wanneer het nodig is om het bedieningspaneel schoon te maken, mag dit enkel gebeuren met een zachte vochtige doek.



- Om waterpenetratie in de vergrendelingsvoorziening van de deur en de elektrische onderdelen te vermijden mag u nooit om het even welke reinigende spray gebruiken.
- Gebruik nooit propfen of schuursponzen op de buitenkant van het toestel, deze zouden krassen kunnen achterlaten op de afwerking. Bepaalde soorten keukenpapier kunnen eveneens het oppervlak bekrassen of sporen achterlaten.



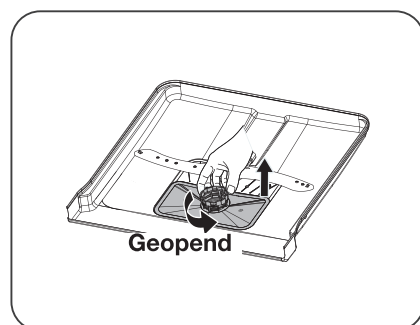
## Onderhoud van de binnenkant van het toestel

### Filtersysteem

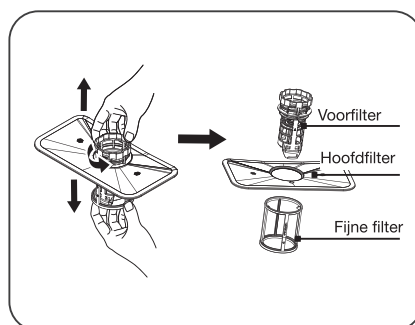
Het filtersysteem onderaan de kuip houdt de grote resten vast tijdens de wascyclus. De verzamelde resten kunnen de filters verstoppem. Controleer regelmatig de toestand van de filters en maak ze desgevallend schoon onder stromend water. Volg deze stappen om de filters van de kuip schoon te maken.

#### OPMERKING:

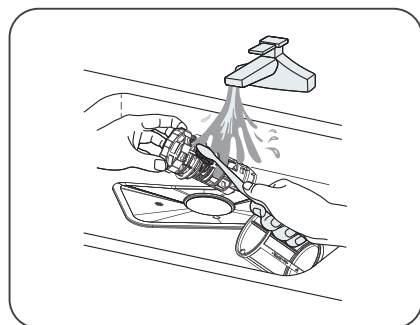
De afbeeldingen worden enkel ter info gegeven, de modellen filtersystemen en de sproeiarmen kunnen variëren.



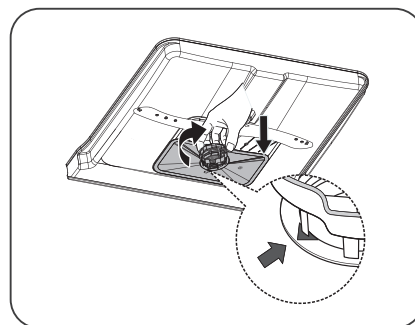
Houd de voorfilter vast en draai in tegenwijzerzin om de filter los te maken. Trek de filter naar boven en haal deze uit het toestel.



Trek de fijne filter naar onder om deze los te maken van de filtergroep. De voorfilter kan losgemaakt worden van de hoofdfilter door zachtjes op de lipjes bovenaan de filter te duwen en door aan de filter te trekken om hem te verwijderen.



Spoel de vaat af onder de kraan om de grootste etensresten te verwijderen. Gebruik een zachte schoonmaakborstel voor een grondigere reiniging.



Plaats de filters terug in de omgekeerde volgorde, plaats de filtergroep terug en draai in wijzerzin tot aan de pijl die overeenkomt met de gesloten positie.

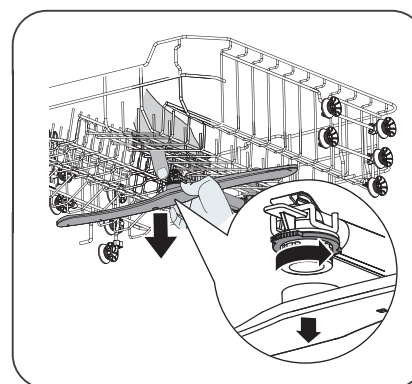


- Draai de filters niet te vast. Plaats de filters correct en netjes, anders zouden grote stukken etensresten in het systeem kunnen dringen en tot verstopping kunnen leiden.
- Gebruik de vaatwasser nooit zonder eerst de filters terug te plaatsen. Wanneer de filter niet correct geplaatst wordt, werkt het toestel minder goed en kunnen de vaat en het keukengerei beschadigd worden.

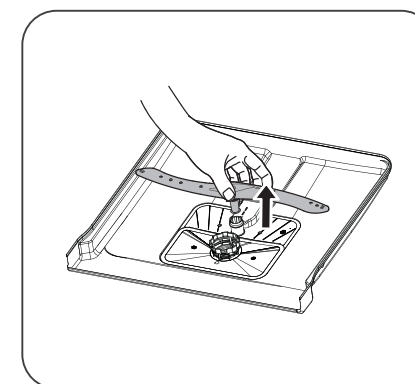
### Sproeiarm

Reinig de sproeiarmen regelmatig om te voorkomen dat chemische stoffen uit het harde water de stralen en de lagere van de sproeiarmen verstoppem.

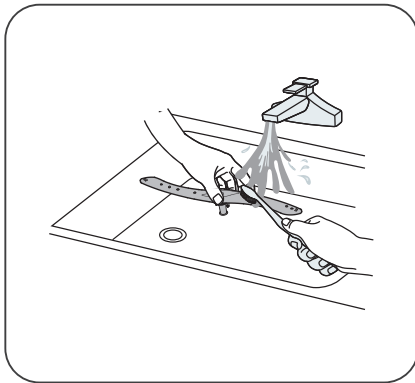
Volg onderstaande instructies om de sproeiarm te reinigen:



Om de bovenste sproeiarm te verwijderen houd u de schroef in het midden vast terwijl u de arm tegen de klok in draait om hem los te maken.



Om de onderste sproeiarm te verwijderen, trekt u hem naar boven.



Was de sproeiarmen met lauw zeepsop en gebruik een zachte borstel om de jets te reinigen. Nadat u ze goed gespoeld hebt, plaatst u ze terug.

## Algemeen onderhoud van de vaatwasser

### Bescherming tegen vorst

's Winters dient u uw vaatwasser te beschermen tegen de vorst. Gelieve na elke wascyclus volgende procedure te volgen:

1. Haal de stekker uit het stopcontact.
2. Sluit de watertoevoer en haal de watertoeverslang van de waterkraan.
3. Giet het water uit de watertoeverslang en de kraan. (Gebruik een emmer om het water op te vangen).
4. Sluit de watertoevoer opnieuw aan op de kraan.
5. Haal de filter uit de bodem van de kuip en gebruik een spons om het water in de decanteringskuip op te nemen.

### Na elke wasbeurt

Na elke wasbeurt sluit u de watertoevoer van het toestel en laat u de deur op een kier staan om vocht en geuren aan de binnenkant te voorkomen.

### Stroomtoevoer

Haal steeds de stekker uit het stopcontact voor u het toestel reinigt of onderhoud uitvoert.

### Reiniging met oplosmiddelen of schuurmiddelen verboden

Om de buitenkant en de rubberen onderdelen van de vaatwasser te reinigen, gebruikt u noch oplosmiddelen, noch schurende reinigingsmiddelen. Gebruik enkel een doek met lauw zeepsop.

Om vlekken of vuil te verwijderen van het binnenoppervlak, gebruikt u een vochtige doek met water en een beetje azijn of een schoonmaakproduct dat speciaal ontworpen is voor de vaatwasser.

### Wanneer de vaatwasser lange tijd niet gebruikt wordt

We raden aan een wascyclus te starten met een leeg toestel, daarna de stekker uit het stopcontact te halen, de watertoevoer af te sluiten en de deur op een kier te laten staan. Dit zal ertoe bijdragen dat de deurpakkingen langer mee gaan en zal de vorming van geuren in het toestel voorkomen.

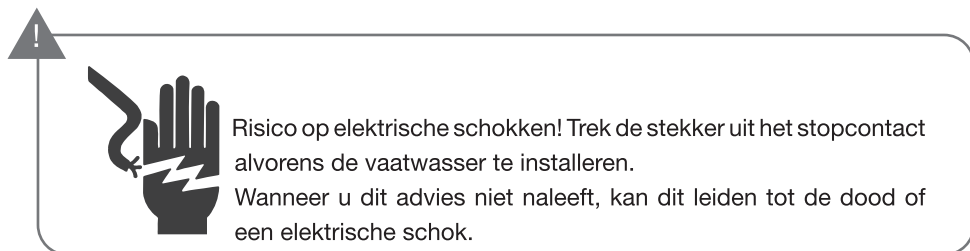
### Verplaatsing van het toestel

Wanneer u het toestel moet verplaatsen, probeert u het toestel in de verticale stand te houden. Wanneer dit niet kan, mag u het toestel op zijn rug leggen.

### Dichtingen

Een van de factoren die bijdragen tot de vorming van geuren in de vaatwasser en de aanwezigheid van voeding die vastzit in de dichtingen. Een regelmatige reiniging met een vochtige spons maakt het mogelijk om te voorkomen dat dit zich voordoet.

## Instructies voor de installatie



### Opgelet

De installatie van de slangen en de elektrische voorzieningen dient uitgevoerd te worden door vakmensen.

## Informatie over de elektrische aansluitingen



### Vereisten inzake elektriciteit

Gelieve het energielabel te controleren voor informatie over de spanning, sluit daarna uw vaatwasser aan op een passende stroombron. Gebruik de vereiste zekering van 10 A/13 A/16 A, de smeltveiligheid met vertraging of de aanbevolen hoofdschakelaar en voorzie een afzonderlijk circuit enkel voor de voeding van dit toestel.

### Elektrische aansluitingen

Controleer of de spanning en de frequentie van de elektrische voeding overeenkomen met deze die aangegeven worden op het kenplaatje. Sluit de stekker enkel aan op het stopcontact wanneer dit correct geaard is. Wanneer het stopcontact waarop het toestel aangesloten moet worden niet aangepast is aan de stekker, vervangt u beter het stopcontact dan een adapter of vergelijkbare voorziening te gebruiken, deze zou tot een oververhitting of brand kunnen leiden.

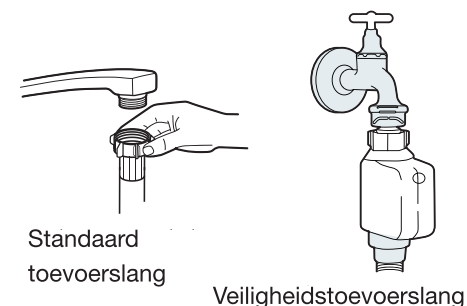
Controleer of het stopcontact correct geaard is vooraleer het te gebruiken.

## Aan- en afvoer van het water

### Aansluiting op koud water

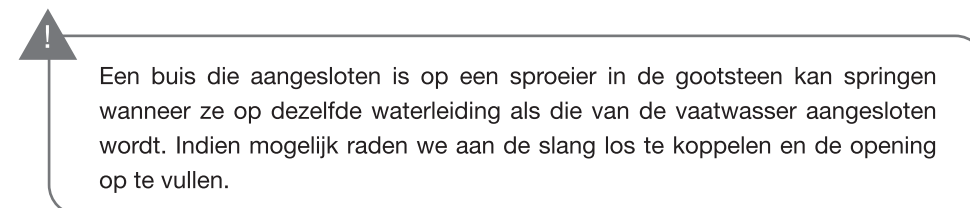
Sluit de voedings slang aan op de koudwatertoevoer met een draadaansluiting van 1,9 cm en controleer of deze goed aangedraaid werd.

Wanneer de watertoevoerslangen nieuw zijn of nog niet langdurig gebruikt werden, laat u het water stromen om te controleren of het helder is. Deze voorzorgsmaatregel is noodzakelijk om het risico op het opstopping van de watertoevoer te voorkomen, wat het toestel zou kunnen beschadigen.



### Over de veiligheidstoevoerslang

De veiligheidstoevoerslang heeft een dubbele wand. Dit systeem garandeert de tussenkomst van de slang door de watertoevoer te blokkeren in geval van breuk aan de toevoerslang en wanneer de ruimte tussen de toevoerslang zelf en de gebogen buitenleiding vol water zit.



### Hoe de veiligheidstoevoerslang aansluiten?

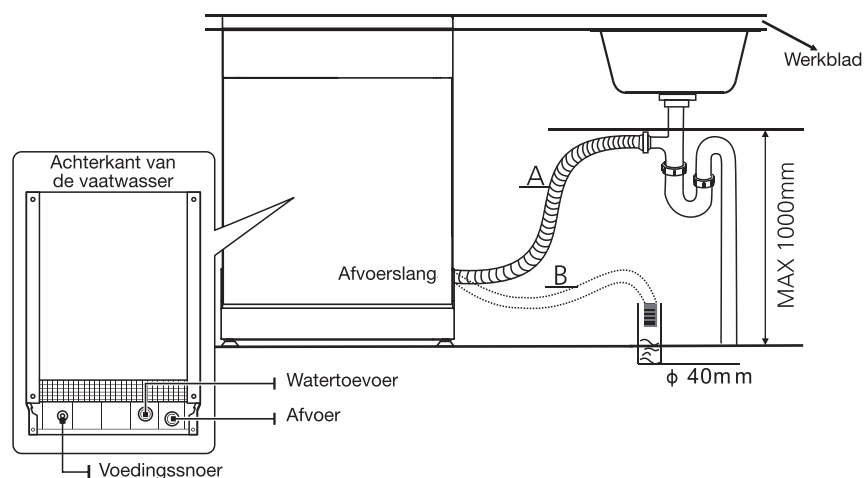
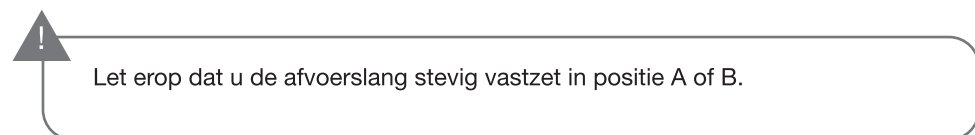
1. Haal de veiligheidstoevoerslang uit het opbergcompartiment aan de achterkant van de vaatwasser.
2. Draai de schroeven van de veiligheidstoevoerslang op de kraan met een schroefdraad van 1,9 cm.
3. Draai de watertoevoer volledig open vooraleer de vaatwasser te starten.

### Hoe de veiligheidstoevoerslang loskoppelen?

1. Sluit de watertoevoer af.
2. Schroef de veiligheidstoevoerslang van de kraan.

## Aansluiten van de afvoerslang

Steek de slang in een afvoerslang met een diameter van minstens 4 cm of laat deze in de gootsteen stromen en zorg er voor dat deze niet geplooid of geklemd wordt. De hoogte van de afvoerslang mag niet hoger zijn dan 1.000 mm. Het vrije uiteinde van de slang mag niet in water ondergedompeld worden om het terugstromen van het water te voorkomen.



## Afvoeren van het overtollige water uit te slangen

Wanneer de gootsteen zich op een hoogte van meer dan 1.000 mm boven de vloer bevindt, kan het overtollige water niet rechtstreeks in de gootsteen afgevoerd worden. In dat geval is het noodzakelijk om het overtollige water uit de leidingen af te voeren in een teiltje of een geschikt recipiënt dat u buiten het toestel plaatst en lager dan de gootsteen.

## Waterafvoer

Sluit de afvoerslang aan. Let erop deze goed vast te zetten om waterlekken te voorkomen. Controleer of de afvoerslang niet geklemd of gedraaid is.

## Verlenging van de slang

Wanneer u een slangverlenging nodig heeft, zorg er dan voor dat u een vergelijkbare afvoerslang voorziet.

Deze mag niet langer zijn dan 4 meter, zo niet zal uw vaatwasser minder goed wassen.

## Aansluiting van de sifon

De aansluiting van het afvalwater dient zich op een hoogte lager dan 100 cm (maximum) van de onderkant van de kuip te bevinden. De waterafvoerslang dient vastgezet te worden.

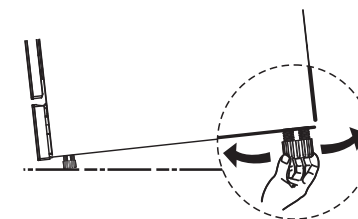
## De plaats waar het toestel staat

Plaats de vaatwasser op de gewenste plaats. De achterkant van het toestel dient tegen de muur achter zich te rusten en de zijkanten tegen de meubels of omliggende muren. Deze vaatwasser is uitgerust met een waterafvoer- en voedingslang die links of rechts geplaatst kan worden om de installatie te vereenvoudigen.

## Het toestel waterpas plaatsen

Zodra het toestel op de vereiste plek geplaatst is, kan de hoogte van de vaatwasser aangepast worden door aan de verstelpoten te draaien.

Het toestel mag in geen geval voor meer dan 2° gekanteld worden.



## OPMERKING:

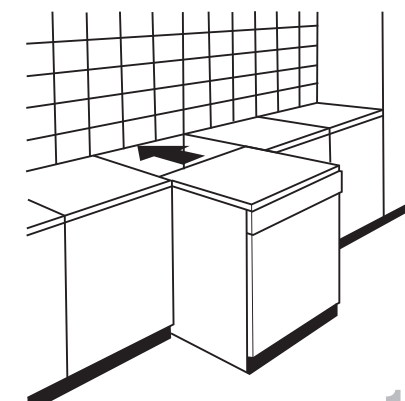
Dit hoofdstuk geldt enkel voor zelfdragende vaatwassers.

## Zelfdragende installatie

### Installatie tussen bestaande meubels

De hoogte van deze vaatwasser (845 mm) werd ontworpen om het mogelijk te maken het toestel tussen bestaande meubels op dezelfde hoogte te plaatsen in moderne keukens. De poten kunnen afgesteld worden op de juiste hoogte.

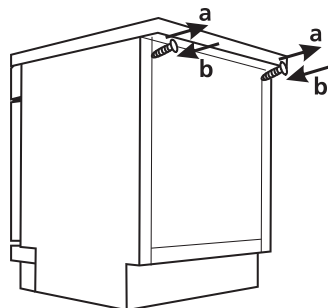
De gelamineerde bovenkant van het toestel vraagt geen bijzonder onderhoud, aangezien deze bestand is tegen warmte, krassen en vlekken.



## Onder een bestaand werkblad

(bij installatie onder een werkblad)

In het merendeel van de moderne keukens is er één enkel werkblad waaronder de meubels en huishoudtoestellen geplaatst worden. Verwijder in dat geval het werkblad van de vaatwasser door de schroeven los te draaien die onder de rand achteraan van het bovenste deel zitten (a).



Opgelet:

Nadat u het werkblad verwijderd hebt, dient u de schroeven terug te plaatsen onder de rand van het bovenste deel (b).

De hoogte van het toestel wordt dan 815 mm, conform de internationale (ISO-)voorschriften en de vaatwasser past perfect onder het keukenwerkblad.

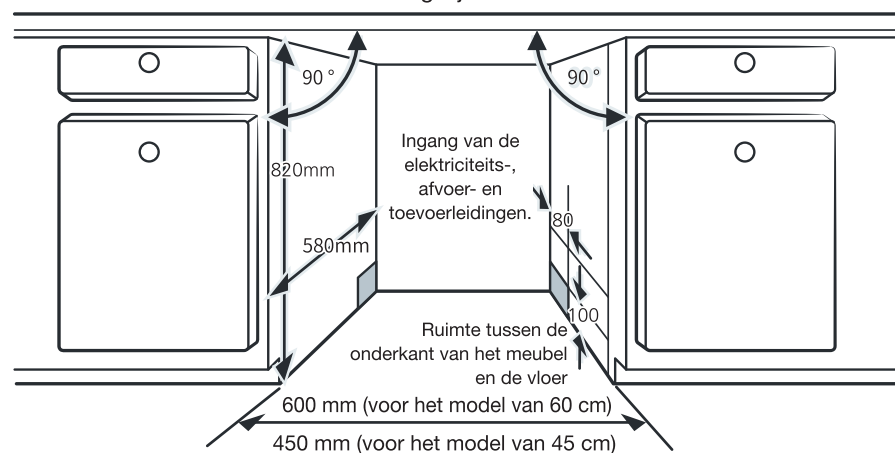
## Inbouwinstallatie (voor inbouwmodellen)

### Stap 1. Keuze van de beste plaats voor de vaatwasser

De vaatwasser moet in de buurt van de bestaande watertoevoer- en afvoerleidingen en de stroombron worden geplaatst.

Raadpleeg de afbeeldingen met de afmetingen van de meubels en de montagepositie van de vaatwasser.

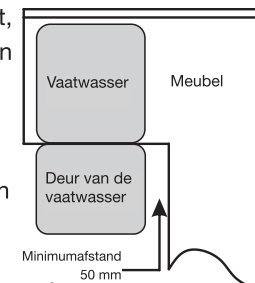
1. Voorzie een speling kleiner dan 5 mm tussen de bovenkant van de vaatwasser en het werkblad en de buitendeur moet mooi gelijk komen met de meubels.



2. Indien de vaatwasser naast een hoekmeubel wordt geplaatst, dient u voldoende ruimte te voorzien om de deur te kunnen openen.

### OPMERKING:

Naargelang de plaats van uw stopcontact kan het nodig zijn een gat te boren in de zijkant van het meubel.



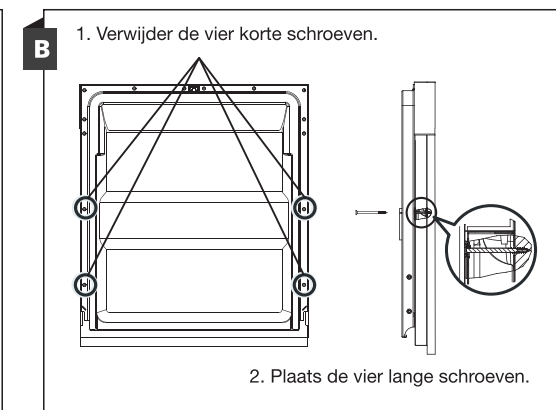
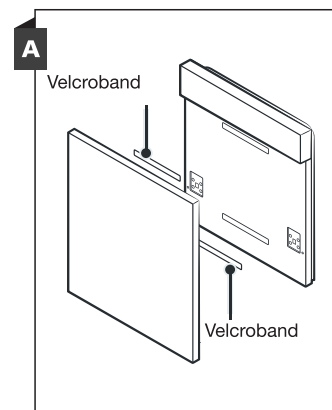
### Stap 2. Afmetingen en installatie van het afdekpaneel



Het afdekpaneel in hout kan worden geïntegreerd volgens de installatieschema's.

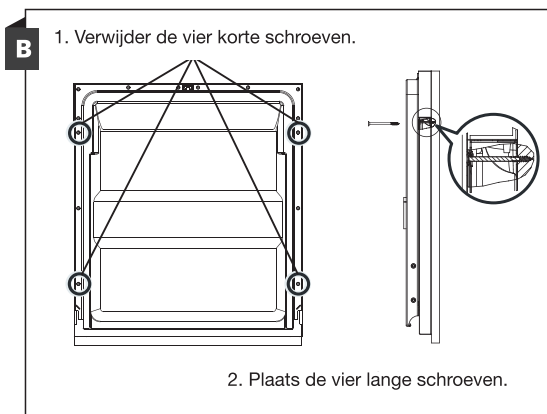
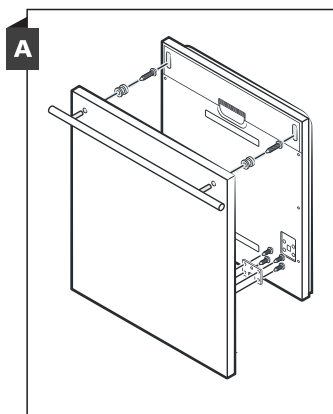
### Gedeeltelijk inbouwmodel

Maak de velcrobanden A en B los. Bevestig velcroband A op het afdekpaneel in hout en de kant met vilt van velcroband B op de buitendeur van de vaatwasser (zie afbeelding A). Eens het paneel geplaatst is, bevestigt u het op de buitendeur met de schroeven en bouten (zie afbeelding B).



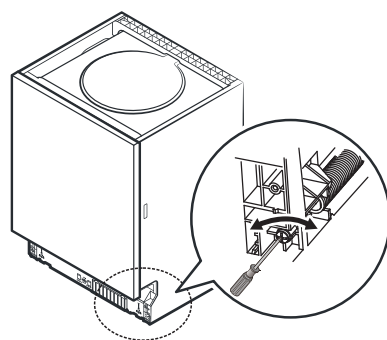
### Volledig inbouwmodel

Installeer het haakje op het houten afdekpaneel en steek het in de gleuf van de buitendeur van de vaatwasser (zie afbeelding A). Eens het paneel geplaatst is, bevestigt u het op de buitendeur met de schroeven en bouten (zie afbeelding B).



### Stap 3. Regeling van de spanning van de deurveren

1. De correcte spanning van de deurveren van de buitendeur wordt in de fabriek geregeld. Wanneer u het houten afdekpaneel installeert, dient u de spanning van de deurveer aan te passen. Draai hiervoor aan de afstelschroef om de stalen kabel lossen of strakker te trekken.
2. De spanning van de deurveren is correct wanneer de deur wanneer ze open is volledig horizontaal blijft en wanneer ze met een kleine beweging van de vinger gesloten kan worden.

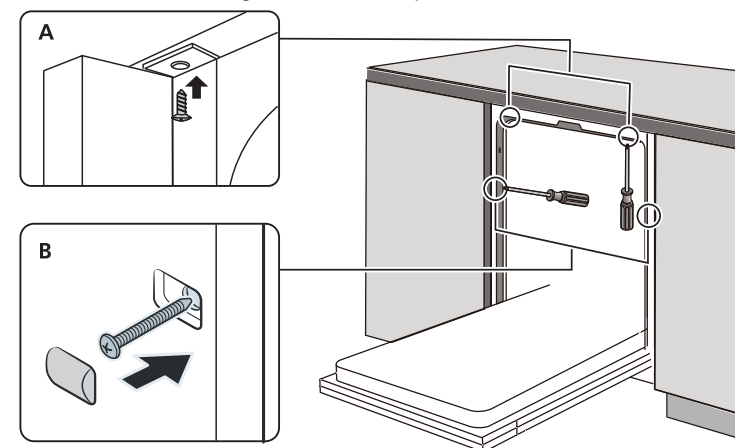


### Stap 4. Installatiestappen van de vaatwasser

**!** Raadpleeg de stappen van de installatie die in de installatieschema's worden vermeld.

1. Plaats de beschermingsstrip tegen condensatie onder het werkblad van het meubel. Controleer of de beschermingsstrip tegen condensatie mooi gelijk komt met de rand van het werkblad. (Stap 2)
2. Sluit de toevoerslang voor koud water aan.
3. Sluit de afvoerslang aan.
4. Steek de stekker in het stopcontact.

5. Zet de vaatwasser op zijn plaats. (Stap 4)
6. Zet vaatwasser waterpas. Het is mogelijk om de achterste poten aan de voorkant van de vaatwasser te verstellen door met een Philips-schroevendraaier aan de Philips-schroef te draaien in het midden van de onderkant van de vaatwasser. Om de poten vooraan te regelen, draait u met een platte schroevendraaier tot de vaatwasser waterpas staat. (Stappen 5 en 6)
7. Installeer de deur van het meubel op de buitendeur van de vaatwasser. (Stappen 7 tot 10)
8. Regel de spanning van de deurveren met een inbussleutel. Draai de sleutel in wijzerzin om de veren links en rechts van de deur aan te draaien. Indien u de spanning van uw deurveren niet regelt, kan uw vaatwasser beschadigd worden. (Stap 11)
9. De vaatwasser dient vastgezet te worden eens hij op de juiste plaats staat. Er zijn verschillende werkwijzen:
  - A. Normaal werkvlak: Steek de installatiehaak in de opening van het zijpaneel en zet hem vast aan het werkvlak met behulp van een houtschroef.
  - B. Werkblad in marmer of graniet: zet de zijkanten vast met schroeven.



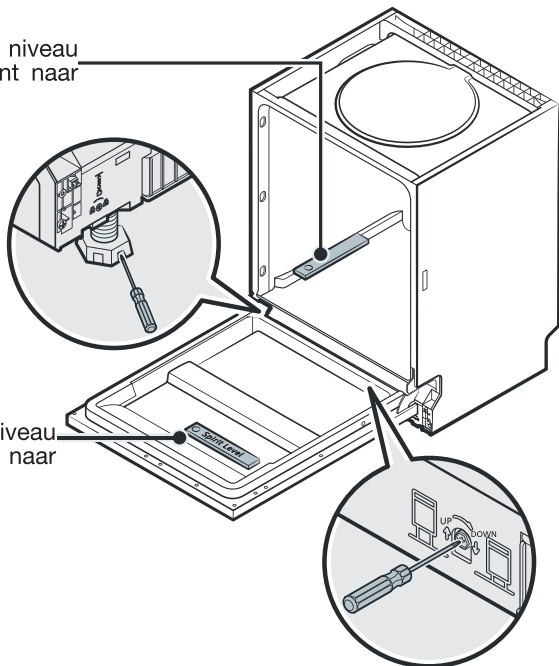
### Stap 5. Waterpas zetten van het toestel

De vaatwasser moet waterpas worden gezet om de goede werking van de manden en een optimale prestatie van de vaatwasser te garanderen.

1. Leg zoals afgebeeld een waterpasser op de deur en op de rail van de mand in de kuip om te controleren of de vaatwasser waterpas staat.
2. Zet de vaatwasser waterpas door de vier verstelbare poten afzonderlijk te regelen.

3. Let erop dat de vaatwasser niet kantelt wanneer u de vaatwasser waterpas zet.

Controleer het niveau van de voorkant naar de achterkant.

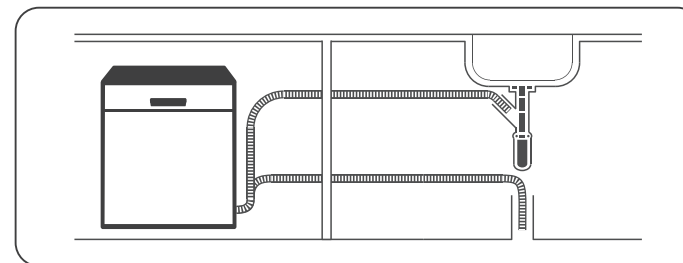


Controleer het niveau van de ene kant naar de andere.

**OPMERKING:** De maximaal instelbare hoogte van de poten bedraagt 50 mm.

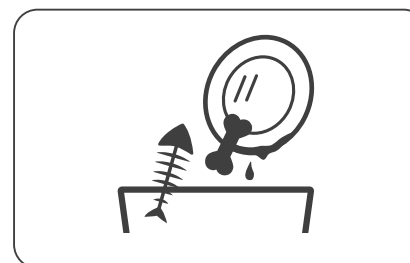
## snelle handleiding

Gelieve de bijhorende hoofdstukken in de handleiding te lezen voor meer gedetailleerde gebruiksinstructies.

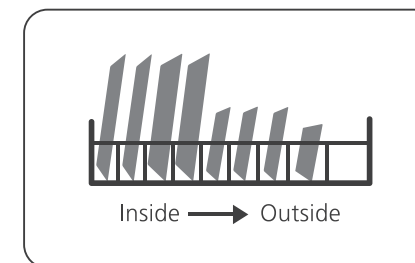


1. Installatie van de vaatwasser

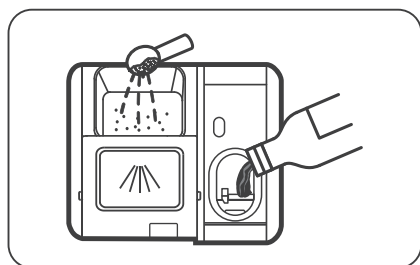
Raadpleeg het hoofdstuk "INSTRUCTIES VOOR DE INSTALLATIE": standaardversie



2. Verwijder de grootste resten van de vaat.



3. Laad de manden in.



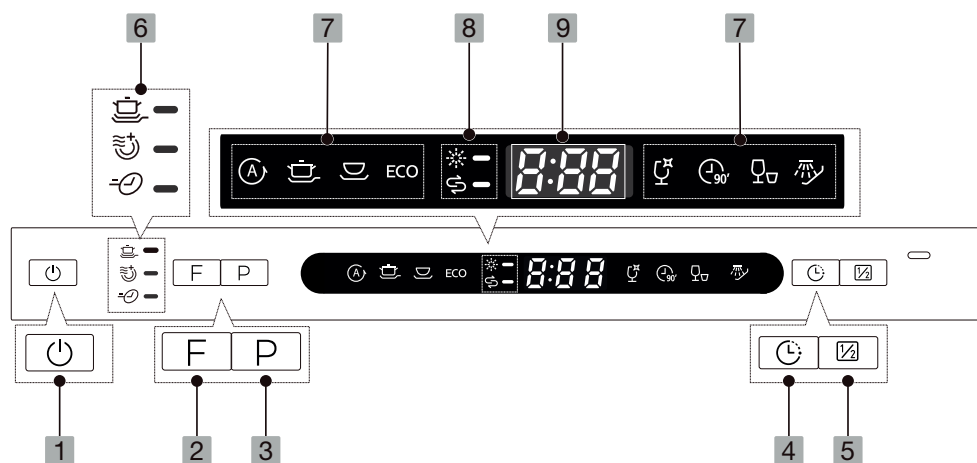
4. Vul het vakje met vaatwasmiddel.






5. Kies een programma en start de vaatwasser.

## Gebruik van uw vaatwasser










### Bedieningspaneel



### Werking (toetsen)

1	Aan/uit-knop	Druk op deze knop om de vaatwasser aan te zetten. Het scherm licht op.
2	Functies	Druk op deze knop om een functie te selecteren. Het lampje in kwestie gaat aan.
3	Programma's	Druk op deze knop om het gepaste wasprogramma te selecteren. Het lampje in kwestie gaat branden.
4	Uitgestelde start	Druk op de knop Uitgesteld starten om het startuur uit te stellen. U kunt een cyclus maximum 24 uur uitstellen in schijven van één uur.
5	Halve lading	Wanneer u slechts zo'n 6 couverts dient af te wassen, kunt u deze functie kiezen om energie en water te besparen. Het lampje in kwestie gaat aan. (Deze functie kan niet gebruikt worden met het programma Snel).
6	Lampjes van de functies	<p> <b>Extra reiniging</b> Met deze functie kan u betere resultaten verkrijgen wanneer de vaat heel erg vuil is (kan niet gebruikt worden met het programma Intensief, Normaal, ECO, Glazen of 90 min.).</p> <p> <b>Extra drogen</b> Met deze functie verkrijgt u betere droogresultaten (kan niet gebruikt worden met het programma Intensief, Universeel, ECO, Glazen en 90 min.).</p> <p> <b>Snel</b> Een kortere cyclus voor een lichtjes bevulde vaat die niet gedroogd hoeft te worden (kan niet gebruikt worden met het programma Intensief, Universeel, ECO, Glazen en 90 min.).</p>



7	Lampjes van de programma's	<p> <b>Automatisch</b> Automatisch wasprogramma, voor normaal bevuilde of erg bevuilde vaat met lichtjes plakkende resten.</p> <p> <b>Intensief</b> Voor erg vuile vaat, inclusief pannen en kommen met opgedroogde voedselresten.</p> <p> <b>Universeel</b> Voor normaal bevuilde vaat: pannen, borden, glazen en kommen die niet zo vuil zijn.</p> <p><b>ECO ECO</b> Standaardprogramma voor normaal bevuilde vaat: pannen, borden, glazen en kommen die niet zo vuil zijn.</p> <p> <b>Glazen</b> Voor glazen en licht bevuilde vaat.</p> <p> <b>90 min</b> Voor normaal bevuilde vaat die een snelle wasbeurt nodig heeft.</p> <p> <b>Snel</b> Een kortere cyclus voor een licht bevuilde vaat die niet gedroogd hoeft te worden.</p> <p> <b>Weken</b> Om de vaat te spoelen zodat hij later in de dag gewassen kan worden.</p>
8	Waarschuwinglampjes	<p> <b>Spoelmiddel</b> Wanneer het lampje "⚡" gaat branden, betekent dit dat het niveau van het spoelmiddel laag is en het vakje bijgevuld dient te worden.</p> <p> <b>Zout</b> Wanneer het lampje "⚖" gaat branden, betekent dit dat het zoutcompartiment bijgevuld dient te worden.</p>
9	Scherm	Toont de resterende tijd, het uitstel van uitgestelde start, eventuele foutcodes, enz.

## Waterontharder

De ontharder dient handmatig afgesteld te worden met behulp van de waterhardheidsindicator. De waterontharder is ontworpen om mineralen en zouten uit het water te halen, want deze laatste zouden een schadelijk of ongewenst effect hebben op de werking van het toestel. Hoe meer mineralen er in uw water zitten, hoe meer kalk het bevat. De waterontharder dient afgesteld te worden in functie van de hardheid van het water in uw streek. Uw lokale waterdistributiemaatschappij kan u inlichtingen geven over de hardheid van het water in uw streek.

## Afstellen van het zoutverbruik

Deze vaatwasser is ontworpen om de verbruikte hoeveelheid zout op basis van de hardheid van het gebruikte water aan te kunnen passen. Deze functie maakt het mogelijk het zoutverbruik te optimaliseren en aan te passen.

Voer onderstaande stappen uit om het zoutverbruik in te stellen:

1. Sluit de deur en zet het toestel aan.
2. Druk langer dan 5 seconden op de knop Programma's om de waterontharder in te stellen: het waarschuwinglampje van het zout knippert. Stel de waterontharder in binnen de 60 seconden nadat u het toestel aangezet hebt.
3. Druk op de knop Programma's om de goede instelling te selecteren, naargelang uw plaatselijke omgeving. De volgorde voor de weergave van de instellingen is de volgende:  
H1 -> H2 -> H3 -> H4 -> H5 -> H6.
4. Indien u gedurende vijf seconden niets doet, verlaat de vaatwasser de ingestelde modus en gaat het toestel in waakstand.

WATERHARDHEID				Afstelling van de waterontharder	Zoutverbruik (Gram/cyclus)
Duitse graden °dH	Franse graden °fH	Engelse graden °Clark	Mmol/l		
0 - 5	0 - 9	0 - 6	0 - 0,94	H1	0
6 - 11	10 - 20	7 - 14	1,0 - 2,0	H2	9
12 - 17	21 - 30	15 - 21	2,1 - 3,0	H3	12

18 - 22	31 - 40	22 - 28	3,1 - 4,0	H4	20
23 - 34	41 - 60	29 - 42	4,1 - 6,0	H5	30
35 - 55	61 - 98	43 - 69	6,1 - 9,8	H6	60

1 °dH = 1,25 °Clark = 1,78 °fH = 0,178 mmol/l

Fabrieksinstellingen: H3

Contacteer uw watermaatschappij voor meer informatie over de hardheid van het water.



Raadpleeg het hoofdstuk "Zout toevoegen aan de waterontharder": standaardversie, wanneer uw vaatwasser geen of te weinig zout heeft.

#### OPMERKING:

Indien uw model niet uitgerust is met een waterontharder kunt u dit hoofdstuk overslaan.

### Waterontharder

De hardheid van het water varieert van plek tot plek. Indien er hard water gebruikt wordt in de vaatwasser, dan zullen zich afzettingen vormen op de schotels en het keukengerei.

Dit toestel is uitgerust met een bijzondere ontharder die zout gebruikt dat speciaal ontworpen is om kalk en mineralen uit het water te verwijderen.

### Vorbereiden en inladen van de vaatwasser

- Koop kookgerei met de vermelding 'vaatwasserbestendig'.
- Kies een programma met de laagst mogelijke temperatuur voor delicate voorwerpen.
- Om te voorkomen deze te beschadigen haalt u de glazen en het bestek pas na afloop van het programma uit de vaatwasser.

### Bestek/ vaat dat/die in de vaatwasser kan/kunnen

Zijn niet geschikt:

- Bestek met houten, hoornen, porseleinen of paarlemoeren heft
- Onderdelen in plastic die niet bestand zijn tegen de warmte
- Het oude bestek met gelijmd onderdelen die niet bestand zijn tegen hoge temperaturen
- Gelijmd vaatwerk of gelijmd bestek
- Voorwerpen in tin of koper
- Kristallen glazen
- Voorwerpen in staal die kunnen roesten
- Houten plateaus
- Voorwerpen uit synthetische vezel

Bepert geschikt:

- Bepaalde soorten glazen kunnen dof worden na een groot aantal wasbeurten.
- Voorwerpen in aluminium en zilver hebben de neiging te verkleuren tijdens het wassen.
- Geschilderde motieven riskeren te verdwijnen wanneer ze vaak in de machine gewassen worden.

### Aanbevelingen voor het laden van de vaatwasser

Eventuele grote voedingsresten verwijderen. Laat de aangebrande voedingsresten op het kookgerei weken. Het is niet noodzakelijk de vaat onder stromend water af te spoelen.

Volg de instructies voor het laden van de vaat om de prestaties van uw vaatwasser te optimaliseren.

**(De eigenschappen en het uitzicht van de manden en de bestekmand kunnen verschillen naargelang de modellen.)**

Plaats het keukengerei als volgt in de vaatwasser:

- Voorwerpen zoals kopjes, glazen, kookgerei... dienen naar onder gericht te worden
- Gekromde voorwerpen of voorwerpen met verzwaring dienen schuin geladen te worden zodat het water er af kan lopen.
- Alle kookgerei dient goed geschikt te worden zodat het niet kan kantelen.

- Alle keukengerei wordt zodanig geplaatst dat de sproeiarmen vrij kunnen draaien tijdens het wassen.
- Plaats holle voorwerpen zoals kopjes, glazen, kookpotten... met de opening naar onder zodat er zich geen water in kan blijven staan.
- Vaat en bestek mag niet gestapeld worden en mag niet over elkaar liggen.
- Om beschadiging te vermijden, plaatst u de glazen niet tegen elkaar.
- Het bovenste compartiment werd ontworpen voor de delicatesere en lichtere vaat zoals glazen, koffietassen en theekopjes.
- Verticaal geplaatste messen met een lang lemmet vormen een potentieel gevaar!
- Lange en/of scherpe bestekken, zoals snijmessen dienen horizontaal geplaatst te worden in de bovenste mand.
- Laad de vaatwasser nooit te vol. Dit is belangrijk om goede resultaten te krijgen en voor een redelijk energieverbruik.

#### OPMERKING:

Kleine voorwerpen mogen niet in de vaatwasser worden gewassen: ze kunnen makkelijk uit de mand vallen.

#### De vaat uitladen

Om te voorkomen dat het water van de bovenste mand in de onderste druppelt, raden we u aan eerst de onderste mand leeg te maken en daarna pas de bovenste.



**De vaat is warm!** Om te vermijden hem te beschadigen, dient u ongeveer 15 minuten te wachten na het einde van het programma vooraleer u de glazen en het bestek uit de vaatwasser haalt.

#### Laden van de bovenste mand

De bovenste mand is ontworpen voor het opbergen van de meest delicate en lichte vaat, zoals glazen, schoteltjes, koffie- of theetassen, alsook borden, kleine kommetjes en ondiepe borden (op voorwaarde dat ze niet te vuil zijn). Plaats de vaat en het keukengerei zo dat ze niet verplaatst kunnen worden door de waterstraal.



TN

#### Laden van de onderste mand

We raden u aan de grote voorwerpen en de moeilijkst te reinigen zaken in de onderste mand te plaatsen: potten, pannen, deksels, serveerschotels en slakommen zoals aangegeven in onderstaand schema. Het is wenselijk de serveerschotels en deksels aan de zijkant van de vaatmanden te plaatsen om te voorkomen dat het draaien van de sproeiarmen verhinderd wordt.



De aanbevolen maximumdiameter voor borden die voor het detergenscompartiment geplaatst worden, is 19 cm om niet voor de opening te komen.

#### Laden van het bestekcompartiment

Het bestek dient in het bestekcompartiment geplaatst te worden door ze apart en in de juiste richting te leggen. Zorg ervoor dat het keukengerei niet op elkaar gestapeld ligt, omdat het toestel dan minder goed kan afwassen.



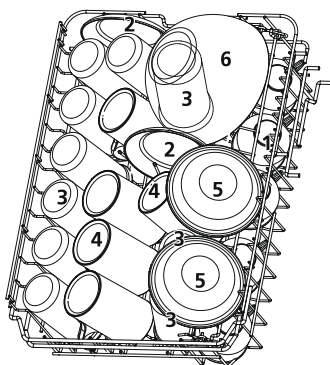
Laat het bestek niet uit de onderkant van de mand komen. Plaats scherpe voorwerpen steeds met de punt naar onder!



Voor een optimaal resultaat dient u de manden te laden volgens de standaardaanbevelingen voor het laden van het hoofdstuk "De manden vullen": standaardversie.

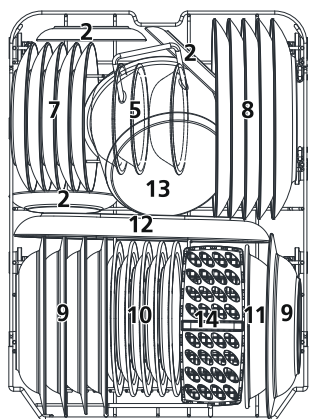
## Inladen van de manden volgens de norm EN 60436:

Bovenste mand:



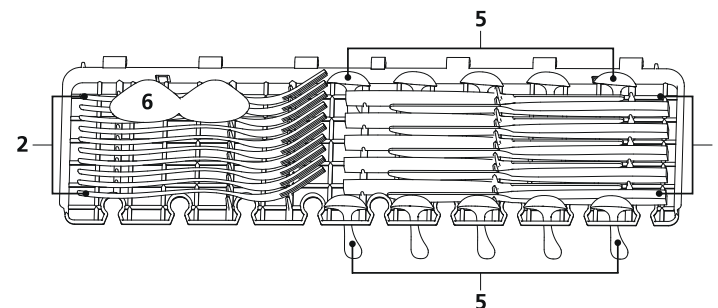
Nummer	Categorie
1	Kopjes
2	Schoteltjes
3	Glazen
4	Bekers
5	Dessertschaaltjes
6	Glazen kommen

Onderste mand:



Nummer	Categorie
7	Dessertborden
8	Grote borden
9	Diepe borden
10	Dessertborden in melamine
11	Kommen in melamine
12	Ovale schotel
13	Kleine pannen
14	Bestekmand

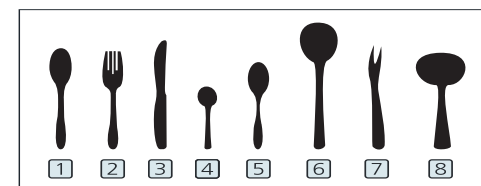
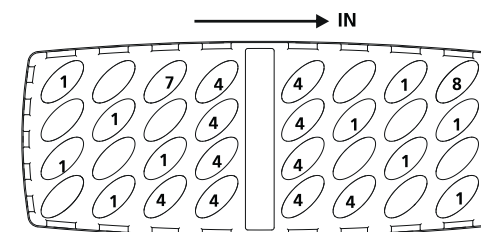
Bestekhouder:



### OPMERKING :

Plaats licht en plat bestek in deze houder. Het maximale gewicht is 1,5 kg.

Bestekmand:



Informatie met betrekking tot de vergelijkbaarheidstest in overeenstemming met de norm EN 60436.

Inhoud: 10 couverts

Positie van de bovenste mand: lage positie

Programma: ECO

Afstelling van het spoelmiddel: MAX

Afstelling van de waterontharder: H3

Nummer	Categorie
1	Soeplepels
2	Vorken
3	Messen
4	Theelepels
5	Dessertlepels
6	Opscheplepels
7	Opschepvorken
8	Opscheplepel

## Functie van het spoelmiddel en vaatwasmiddel


Het spoelmiddel wordt vrijgegeven tijdens de laatste spoelbeurt om te voorkomen dat het water druppels vormt op uw vaat, die mogelijk sporen en vlekken achterlaten. Het zal ook het drogen bevorderen door het water over de vaat te laten stromen. Deze vaatwasser is ontworpen om gebruikt te worden met een vloeibaar spoelmiddel.



Gebruik enkel een spoelmiddel van een bekend merk voor uw vaatwasmachine. Vul het spoelmiddelcompartiment nooit met een andere stof (zoals een reinigingsproduct voor de vaatwasser of een vloeibaar detergens). Dat zou uw toestel kunnen beschadigen.

## Wanneer het spoelmiddelcompartiment bijvullen?

De frequentie voor het bijvullen van het spoelmiddelcompartiment is afhankelijk van de frequentie van de wasbeurten van de vaatwasser en van de gebruikte instelling voor het spoelmiddel.

- Het lampje voor het spoelmiddel (  ) gaat branden wanneer het bijgevuld moet worden.
- Giet het spoelmiddelcompartiment niet te vol.

## Functie van detergens

De detergentia, met hun chemische bestanddelen, zijn noodzakelijk om vuil te verwijderen, te vermalen en af te voeren uit de vaatwasser. Het merendeel van de kwaliteitsdetergentia die verkocht worden, is hiervoor geschikt.

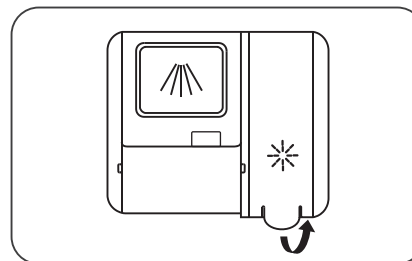


- Gebruik enkel vaatwasmiddel dat specifiek bedoeld is om gebruikt te worden in de vaatwasser. Bewaar uw detergens op een koele en droge plaats. Plaats het detergens in poedervorm pas in het compartiment wanneer u klaar bent om de vaatwasser te starten.

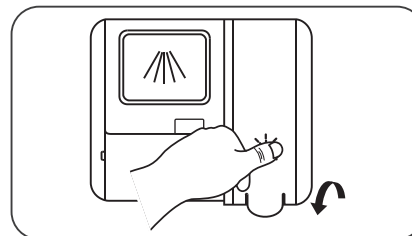


**Het detergens voor de vaatwasser is corrosief! Houd het vaatwasmiddel buiten het bereik van kinderen.**

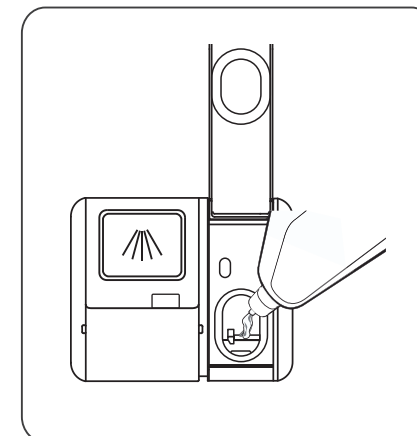
## Vullen van het spoelmiddelcompartiment



1. Verwijder het afdekplaatje van het spoelmiddel door het lipje omhoog te trekken.



3. Sluit vervolgens het compartiment door het afdekplaatje naar beneden te drukken.



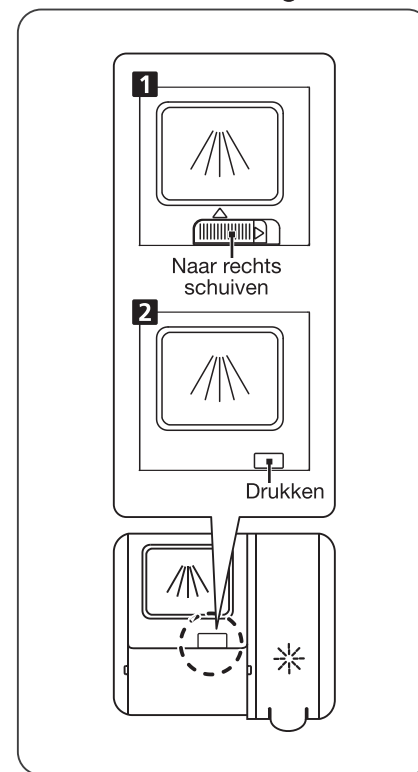
2. Giet het spoelmiddel in het vakje. Let erop dat u het niet te veel vult.

## Afstellen van het spoelmiddelcompartiment

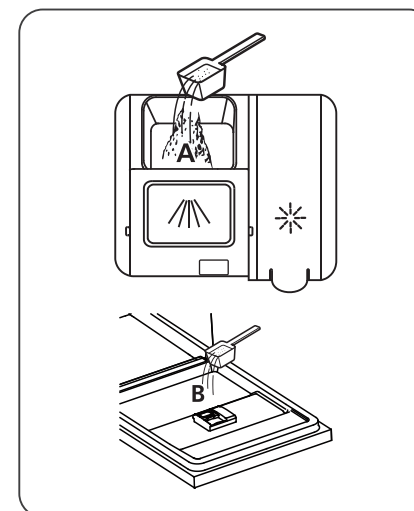
Om een optimale droogprestatie te verkrijgen met zo weinig mogelijk spoelmiddel, kan de vaatwasser worden ingesteld om het verbruik te regelen volgens de gebruiker. Volg de onderstaande stappen.

1. Sluit de deur en zet het toestel aan.
2. In de 60 seconden na het aanzetten van het toestel, drukt u gedurende 5 seconden op de knop Programma's. Vervolgens drukt u op de knop 'Uitgestelde start' om toegang te krijgen tot de instelling van het spoelmiddel; het controlelampje van het spoelmiddel knippert met een frequentie van 1 Hz.
3. Druk op de knop Programma's om de goede instelling te selecteren, afhankelijk van hoe vaak u het toestel gebruikt. De volgorde voor de weergave van de instellingen is de volgende: D1 -> D2 -> D3 -> D4 -> D5 -> D1.  
Hoe hoger het cijfer, hoe meer spoelmiddel gebruikt wordt.
4. Wacht 5 seconden of druk op de aan-/uit-knop om de instelling te bevestigen en de instelmodus te verlaten.

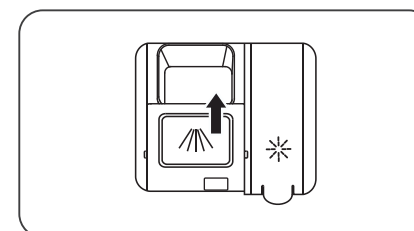
## Vullen van het detergenscompartiment



1. Kies de openingsmethode die bij uw product past.
  - Open het afdekplaatje door de vergrendeling te verschuiven.
  - Open het afdekplaatje door op de vergrendeling van het compartiment te drukken.



2. Giet het vaatwasmiddel in de grootste opening (A) voor de hoofdwascyclus. Giet voor betere resultaten, zeker wanneer de vaat erg vuil is, een kleine hoeveelheid detergens in de kleine opening (B). Deze bijkomende hoeveelheid detergens wordt gebruikt tijdens de voorwasfase.



3. Sluit het afdekplaatje door het naar voor te schuiven en door erop te drukken.

### OPMERKING:




- Merk op dat de instellingen kunnen variëren volgens de vuilheidsgraad van de vaat.
- Gelieve ook rekening te houden met de opmerkingen van de fabrikant op de verpakking van het detergens.





## PROGRAMMEREN VAN DE VAATWASSER

### Overzicht van de wascycli

Onderstaande tabel geeft de programma's weer die het best geschikt zijn naargelang de hoeveelheid etensresten die in de vaatwasser achterblijven en de vereiste hoeveelheid detergens. De tabel geeft eveneens verschillende informatie over de programma's.

(●) betekent: dat u het spoelmiddelcompartiment dient te vullen.

Programma's	Overzicht van de wascycli	Detergens Voorwassen/wassen	Duur (min)	Energie (kWh)	Water (l)	Spoelmiddel
 <b>Auto</b>	Voorwas (45°C) Automatisch wassen (55-65 °C) Spoelen Spoelen (50-55 °C) Drogen	4/14 g 1 tablet	80-150	0,639-1,156	10,4-16,6	●
 <b>Intensief</b>	Voorwas (50°C) Wassen (65°C) Spoelen Spoelen Spoelen (60°C) Drogen	4/14 g 1 tablet	205	1,199	15,2	●
 <b>Universeel</b>	Voorwas (45°C) Wassen (55°C) Spoelen Spoelen (60°C) Drogen	4/14 g 1 tablet	175	0,920	13,1	●
<b>ECO ECO (*EN 60436)</b>	Voorwas Wassen (45 °C) Spoelen (45°C) Drogen	18 g 1 tablet	215	0,674	9	●

 <b>Glazen</b>	Voorwas (40°C) Wassen (50 °C) Spoelen Spoelen (50°C) Drogen	4/14 g 1 tablet	120	0,734	12,4	●
 <b>90 min</b>	Wassen (55°C) Spoelen Spoelen (50°C) Drogen	18 g 1 tablet	90	0,659	9,5	●
 <b>Snel</b>	Wassen (40 °C) Spoelen (40°C) Spoelen (50°C)	12 g	30	0,600	10,2	○
 <b>Weken</b>	Voorwas	/	15		3,6	○

#### OPMERKING:

**ECO (\*EN 60436)** : Dit programma is het programma van de testcyclus. Informatie met betrekking tot de vergelijkbaarheidstest in overeenstemming met de norm EN 60436.

De waarden die doorgegeven worden voor andere programma's dan het ECO-programma zijn zuiver indicatief.

De vaat doen met een vaatwasser verbruikt doorgaans minder energie en water dan wanneer u de vaat met de hand doet op voorwaarde dat de vaatwasser gebruikt wordt volgens de instructies van de fabrikant.

## Starten van een wascyclus

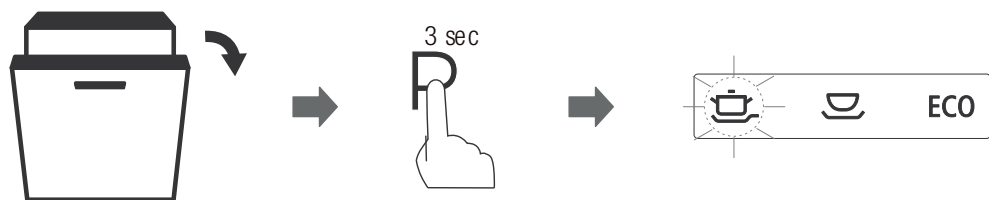
1. Trek de bovenste en onderste manden uit, vul ze met vaat en schuif ze opnieuw in. We raden aan eerst de onderste en daarna de bovenste mand te vullen.
2. Voeg het detergens toe.
3. Steek de stekker in het stopcontact. Voor informatie over de elektriciteitsaansluiting, raadpleegt u de "Productfiche". Controleer of de watertoevoer op maximale druk staat.
4. Sluit de deur en zet het toestel aan.
5. Kies een programma. Het lampje in kwestie gaat branden. Sluit de deur. De vaatwasser begint aan de cyclus.

## Veranderen van het huidige programma.

Een cyclus kan enkel gewijzigd worden wanneer hij nog maar korte tijd geleden gestart is. Wanneer de cyclus verder gevorderd is, is het mogelijk dat het detergens reeds vrijgegeven is en dat het toestel het waswater reeds heeft afgevoerd. In dat geval moet de vaatwasser opnieuw ingesteld worden en dient het detergenscompartiment opnieuw te worden opgevuld.

Om de vaatwasser opnieuw in te stellen, volgt u onderstaande instructies:

1. Open de deur op een kier om het wassen te stoppen. Open de deur volledig wanneer de sproeiarmen niet meer bewegen.
2. Druk langer dan 3 seconden op de knop "Programma's." De vaatwasser gaat nu naar de modus waarin u een programma kan selecteren.
3. Druk op de knop "Programma's" om het programma van uw keuze te kiezen.
4. Sluit de deur.

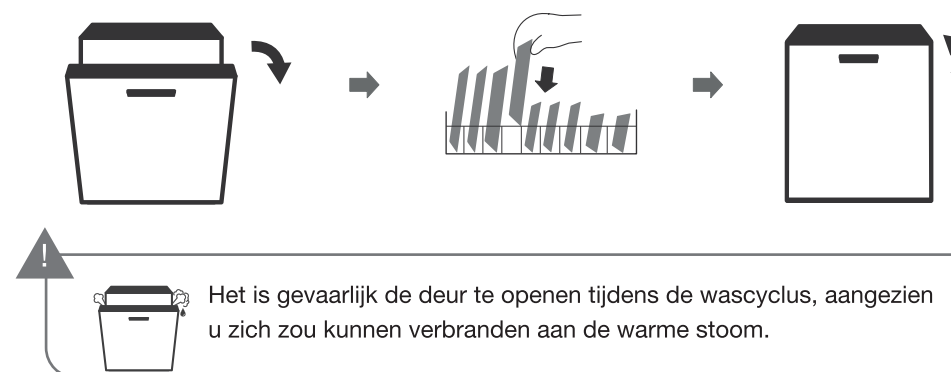


## Toevoeging van vergeten vaat

U kunt vergeten vaat op elk moment toevoegen vóór het openen van het detergenscompartiment. Volg in dat geval onderstaande instructies:

1. Open de deur op een kier om het wassen te stoppen. Open de deur volledig wanneer de sproeiarmen niet meer bewegen.

2. Voeg de vergeten vaat toe.
3. Sluit de deur.



## Foutcodes

Bij storingen geeft de vaatwasser een foutcode weer om u te helpen het probleem te identificeren:

Codes	Betekeningen	Mogelijke oorzaken
E1	Langere vultijd.	De kranen werden niet geopend, de watertoevoer zit verstopt of de waterdruk is te laag.
E3	De vereiste temperatuur is niet bereikt.	Defect van een verwarmingselement.
E4	Overlopen	Een onderdeel van de vaatwasser lekt.
E8	Probleem met de bekabeling	Open circuit of storing in de communicatiekabels

- 
- Indien het toestel overloopt, dient u de hoofdtoevoer uit te schakelen en dan contact op te nemen met een technicus.
  - Wanneer er zich water op de bodem van de kuip bevindt omdat er te veel water werd toegevoegd of er een kleine lek is, dient dit water verwijderd te worden voor u de vaatwasser opnieuw start.



## Tips bij storingen

Alvorens een technicus te bellen

Het raadplegen van de tabellen op de volgende pagina's kan voorkomen dat u een technicus dient in te schakelen.

Probleem	Mogelijke oorzaken	Oplossingen
De vaatwasser start niet.	Er is een zekering gesprongen of de stroomonderbreker is ingeschakeld.	Vervang de zekering of schakel de stroomonderbreker uit. Haal alle andere toestellen die op hetzelfde circuit als de vaatwasser aangesloten zijn eraf.
	Het toestel staat niet onder spanning.	Controleer of de vaatwasser aan staat en of de deur goed gesloten is. Controleer of de stekker van het voedingssnoer correct in het wandstopcontact zit.
	De waterdruk is te laag.	Controleer of de watertoevoer correct aangesloten is en of de waterkraan geopend is.
	De deur van de vaatwasser is niet correct gesloten.	Let er goed op de deur te sluiten en de klink te laten ingrijpen.
Het water van de vaatwasser loopt niet weg.	De afvoerslang is gedraaid of zit vast.	Controleer de afvoerslang.
	De filter is verstopt.	Controleer de voorfilter.
	De gootsteen van de keuken zit verstopt.	Controleer of de gootsteen van de keuken correct leegloopt. Wanneer de gootsteen verstopt zit, heeft u eerder een loodgieter dan een vaatwasserhersteller nodig.

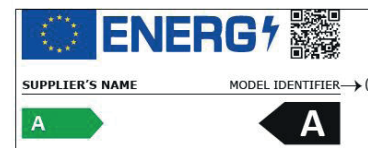
Aanwezigheid van schuim in het toestel.	Het detergens is niet geschikt.	Gebruik enkel detergens dat speciaal voor de vaatwasser bestemd is om de vorming van schuim te voorkomen. Wanneer dit gebeurt, opent u de vaatwasser en laat u het schuim verdampen. Giet 4 liter koud water in de kuip van de vaatwasser. Sluit de deur van de vaatwasser en kies eender welke cyclus. Van zodra de vaatwasser start, wordt het water afgevoerd. Zodra het water afgevoerd werd, opent u de deur en controleert u of het schuim verdwenen is. Herhaal indien nodig.
	Er werd spoelmiddel gemorst.	Veeg steeds het gemorste spoelmiddel onmiddellijk weg.
De binnenkant van de vaatwasser zit onder de vlekken.	Er werd misschien detergens met kleurstoffen gebruikt.	Controleer of het detergens kleurstoffen bevat.
Er ontstaat een wit laagje aan de binnenkant.	Mineralen aanwezig in het harde water.	Om de binnenkant van het toestel schoon te maken, gebruikt u een vochtige spons met detergens voor de vaatwasser en doet u rubberen handschoenen aan. Gebruik nooit andere schoonmaakmiddelen dan vaatwasmiddel om risico op schuimvorming te vermijden.
Roestvlekken op het bestek.	De voorwerpen in kwestie zijn niet roestvrij.	Plaats geen voorwerpen in de vaatwasser die niet bestand zijn tegen corrosie.

	U heeft na toevoeging van het regenererzout niet onmiddellijk een programma gestart. Er zit zout in de wascyclus.	Start steeds een wasprogramma met een leeg toestel wanneer u zout toegevoegd hebt. Na het toevoegen van regenererzout kiest u best geen turbofunctie (indien aanwezig op uw toestel).
	Het deksel van de waterontharder werd slecht geplaatst.	Controleer of het deksel van de waterontharder goed gesloten werd.
U hoort schokken in de vaatwasser.	Een sproeiarm botst tegen een voorwerp in de mand.	Stop het programma en herschik de voorwerpen die botsen met de sproeiarm.
De vaatwasser maakt een ratelend geluid.	De vaat werd te dicht op elkaar in de vaatwasser geplaatst.	Onderbreek het programma en herschik de vaat.
Geluiden van schokken die afkomstig zijn van waterleidingen.	Dit kan verband houden met de installatie ter plaatse of de diameter van de slangen.	Dit heeft geen invloed op de werking van de vaatwasser. Vraag bij twijfel raad aan een erkend loodgieter.
De vaat is niet schoon.	De vaat werd niet juist geschikt.	Raadpleeg hoofdstuk "Vorbereiding en laden van de vaatwasser".
	Het programma is onvoldoende krachtig.	Kies een krachtiger programma.
De vaat is niet schoon.	Onvoldoende hoeveelheid detergens werd vrijgegeven.	Gebruik meer detergens of een ander detergens.
	De vaat blokkeert het bewegen van de sproeiarm.	Herschik de voorwerpen zodat de sproeiarmen vrij kunnen draaien.
	De filtergroep is niet schoon of werd niet correct op de bodem van de kuip geplaatst. Dit kan de stralen van de sproeiarmen blokkeren.	Reinig en/of plaats de filtergroep correct. Reinig de jets van de sproeiarmen.

De glazen zijn troebel.	Combinatie van zacht water en een te grote hoeveelheid detergens.	Gebruik minder detergens wanneer uw water zacht is en selecteer één van de kortste cycli om de glazen te wassen.
Er zitten witte vlekken op de vaat en de glazen.	In streken waar er veel kalk in het water zit, kunnen witte vlekken op de vaat ontstaan.	Gebruik meer vaatwasmiddel.
Zwarte of grijze vlekken op de vaat.	Keukengerei in aluminium	
schuurde tegen de vaat.	Gebruik een licht schuurmiddel om de sporen te verwijderen.	
Er is detergens achtergebleven in het detergenscompartiment.	De vaat blokkeert het detergenscompartiment.	Laad de vaat correct.

De vaat droogt niet.	Verkeerd ingeladen.	Laad de vaat zoals aangegeven in deze handleiding.
	De vaat werd te vroeg uit de vaatwasser gehaald.	Laad uw vaatwasser niet vlak na de wascyclus uit. Zet de deur op een kier zodat de stoom kan ontsnappen. Wacht tot de temperatuur gedaald is en de vaat niet meer zo warm aanvoelt vooraleer de vaatwasser uit te laden. Begin bij het uitladen met de onderste mand om te vermijden dat het water vanuit de bovenste mand op de schone vaat loopt.
	Er werd een verkeerd programma gekozen.	Bij een korter programma is de wastemperatuur lager, waardoor de wasprestaties slechter zijn. Kies een programma met een lange wasduur.
	Gebruik van bestek met een bekleding van slechte kwaliteit.	Afvoer van water is moeilijker met deze voorwerpen. Bestekken of vaat van dit type zijn niet geschikt voor de vaatwasser.

 **INFORMATION**



U kunt de informatie over de modellen zoals die opgenomen is in de database van de producten terugvinden op de volgende website door het ID van uw model (\*) op te zoeken zoals dat op het kenplaatje vermeld staat:

<https://eprel.ec.europa.eu/>

De serviceduur van uw toestel bedraagt 5 jaar. In de loop van deze periode zijn de originele wisselstukken beschikbaar om de goede werking van het toestel te garanderen.

Link naar de website van de leverancier waar de informatie te vinden is die beoogd wordt in annex II, punt 6, van het reglement (UE) 2019/2022 van de Commissie:

<https://www.boulanger.com/info/assistance/>



Toutes les informations, dessins, croquis et images dans ce document relèvent de la propriété exclusive de SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION se réserve tous les droits relatifs à ses marques, créations et informations. Toute copie ou reproduction, par quelque moyen que ce soit, sera jugée et considérée comme une contrefaçon.

All information, designs, drawings and pictures in this document are the property of SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION reserves all rights to its brands, designs and information. Any copy and reproduction through any means shall be deemed and considered as counterfeiting.

Toda la información, diseños, dibujos e imágenes de este documento son propiedad de SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION se reserva todos los derechos de sus marcas, diseños e información. Cualquier copia y reproducción por cualquier medio será considerada como falsificación.

Alle Informationen, Zeichnungen, Skizzen und Bilder in diesem Dokument sind alleiniges Eigentum von SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION behält sich alle Rechte in Zusammenhang mit ihren Marken, Schöpfungen und Informationen vor. Kopien oder Reproduktionen, ungeachtet des dazu verwendeten Mittels, werden als Fälschung betrachtet und beurteilt.

Alle gegevens, tekeningen, schetsen en afbeeldingen in dit document zijn het exclusieve eigendom van SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION behoudt alle rechten met betrekking tot haar merken, creaties en informatie. Alle kopieën, of reproducties, met eender welk middel, worden beoordeeld en beschouwd als een vervalsing.



#### Protection de l'environnement

Ce symbole apposé sur le produit signifie qu'il s'agit d'un appareil dont le traitement en tant que déchet est soumis à la réglementation relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Cet appareil ne peut donc en aucun cas être traité comme un déchet ménager, et doit faire l'objet d'une collecte spécifique à ce type de déchets. Des systèmes de reprise et de collecte sont mis à votre disposition par les collectivités locales (déchèterie) et les distributeurs. En orientant votre appareil en fin de vie vers sa filière de recyclage, vous contribuerez à protéger l'environnement et empêcherez toute conséquence nuisible pour votre santé.



#### Protection of the environment

This symbol attached to the product means that it is an appliance whose disposal is subject to the directive on waste from electrical and electronic equipment (WEEE). This appliance may not in any way be treated as household waste and must be subject to a specific type of removal for this type of waste. Recycling and recovery systems are available in your area (waste removal) and by distributors. By taking your appliance at its end of life to a recycling facility, you will contribute to environmental conservation and prevent any harm to your health.



#### Protección del medio ambiente

Este símbolo en el producto significa que es un aparato cuyo tratamiento como residuo está sujeto a la normativa de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE). Por lo tanto, este dispositivo no se puede tratar en ningún caso como residuo doméstico, sino que se debe tratar específicamente como este tipo de residuos. Las autoridades locales (centros de recogida de residuos) y los distribuidores disponen de sistemas de devolución y recogida. Reciclando su dispositivo al final de su vida útil ayudará a proteger el medio ambiente y a evitar consecuencias perjudiciales para su salud.



#### Umweltschutz

Dieses Symbol auf dem Produkt bedeutet, dass es sich um ein Gerät handelt, dessen Entsorgung den Vorschriften für elektrische und elektronische Altgeräte (Elektronikschratt) unterliegt. Dieses Gerät darf daher auf keinen Fall als Haushaltsmüll behandelt werden und muss an einer spezifischen Sammelstelle für diesen Typ von Abfall abgegeben werden. Rücknahme- und Sammelsysteme werden Ihnen von den lokalen Gebietskörperschaften (Mülldeponie) und Vertrieben bereitgestellt. Indem Sie Ihr Gerät an seinem Lebensende dem Recycling zuführen, tragen sie zum Umweltschutz bei und verhindern schädliche Folgen für Ihre Gesundheit.



#### Milieubescherming

Dit op het apparaat aangebrachte symbool betekent dat het apparaat aan het einde van de levensduur afgevoerd moet worden volgens de voorschriften voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE). Dit apparaat mag dus in geen geval bij het gewone huisafval weggegooid worden maar moet naar een specifiek inzamelpunt teruggebracht worden. De gemeentes (vuilstortplaatsen) of de verkooppunten stellen inzamelsystemen en -punten tot uw beschikking. Door uw apparaat aan het einde van de levensduur in te leveren voor recycling, draagt u bij aan de milieubescherming en voorkomt u schadelijke gevolgen voor de gezondheid.



#### \* Testé dans nos laboratoires

Garantie valide à partir de la date d'achat (ticket de caisse faisant foi). Cette garantie ne couvre pas les vices ou les dommages résultant d'une mauvaise installation, d'une utilisation incorrecte ou de l'usure normale du produit.

#### \* Tested in our laboratories

Warranty valid from the date of purchase (receipt as proof of purchase). This warranty does not cover defects or damage caused by improper set up, incorrect use, or normal wear and tear of this product.

#### \* Probado en nuestros laboratorios

Garantía válida desde la fecha de compra (el recibo servirá como justificante). Esta garantía no cubre defectos o daños que resulten de una instalación inadecuada, un uso indebido o un desgaste normal del producto.

#### \* In unseren Labors getestet

Die Garantie läuft ab dem Kaufdatum (maßgeblich ist der Kassenzettel). Diese Garantie deckt keine Mängel oder Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, fälschem Gebrauch oder der normalen Abnutzung des Produkts resultieren.

#### \* Getest in onze laboratoria

Waarborg geldig vanaf de datum van aankoop (kassicket geteld als bewijs). De garantie dekt geen gebreken of schade die voortvloeien uit een onjuiste installatie, een onjuist gebruik of de normale slijtage van het product.

essentiel



Art. 8010830  
Ref. ELVIS-441F

SERVICE RELATION CLIENTS /  
Customer Relations Department /  
Servicio de Atención al Cliente /  
Kundenservice / Klientenafdeling

Avenue de la Motte  
CS 80137  
59811 Lesquin cedex

FABRIQUÉ EN R.P.C. /  
Made in China / Fabricado en R.P.C. /  
Hergestellt in VR China / Gefabriceerd in VRC.

SOURCING & CREATION  
Avenue de la Motte  
59810 Lesquin - FRANCE

